# imburgs agblad

Joechee Bissao

Dinsdag 27 augustus 1974. 56e jaargang no. 201.

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal f 31,70, per maand f 10,65 — Giro 1035100





*Morgen ga ik voor twee weken met vakantie - een recht dat zelfs een hoofdredacteur niet kan worden ontzegd. Maar deze ochtendgroeten gaan door, omdat zelfs een hoofdredacteur niet onmisbaar is. Achter hem staan mensen die door hem veroorzaakte leemten kunnen opvullen en die hem de kans geven afwezig en zelfs sterfelijk te zijn. Misschien verandert er zolang iets aan de toon van deze rubriek. Misschien wordt dit „ochtendgebed" zoals wij het intern noemen, een beetje wijzer of nog pinniger dan het soms al is. Dat moet kunnen. Het is tenslotte geen hoofdartikel in de journalistieke zin van het woord, maar een persoonlijk getuigenis dat niets te maken heeft met zoiets als een grootste gemene deler van de redactionele gedachten. Mijn plaatsvervanger treedt dus aan, ik smeer 'm voor een dag of vijftien. Aan een ver strand hoop ik nog eens diep te kunnen denken over premier Den Uyl die primaat Alfrink de hoogste Nederlandse onderscheiding heeft omgehangen. Hadden Abraham Cuyper en dr. Schaepman dat mogen beleven! Er moet iets enorms in Nederland gebeurd zijn, als een socialistische eerste minister zich summa cum laude tot het kardinaalsrood bekent; als onder het grootkruis van de Nederlandse Leeuw de religieuze instelling van Den Uyl (die toch onkerkelijk heet te zijn) duidelijk wordt ten overstaan van een kardinaal, die de Kerk in de wereld en daarmee het seculiere karakter van die Kerk heeft gepropageerd in woord en daad. Goede morgen, allemaal - dit was Huyskens. Tot over twee weken.*

## Het weer



**De plaatselijke (onweers)buien gisteravond zullen ook vandaag het weer bepalen. Werd er gisteren een maximumtemperatuur van 26 graden gemeten, vandaag zal dat beduidend minder zijn (circa 21 graden). Er zullen ook flinke opklaringen zijn bij een overwegend matige wind uit westelijke richtingen.**

**Woensdag zal het fraaie zomerweer weer geleidelijk terugkeren, waarbij de middagtemperatuur aanmerkelijk zal stijgen.**

**ZON OP: 05.43 ONDER: 19.39**
**MAAN OP: 16.53 ONDER: 00.12**

## Lekkerder

**De margarine kan goedkoper, de consument wordt misleid. Dat is de teneur van wat Konsumenten Kontakt van zich heeft laten horen ten aanzien van het margarineprijsbeleid in ons land. De margarineïndustrie belazert ons volgens het Kontakt met al die prijsverhogingen en dat al negen maanden. Als dat zo is moet er een ander beleid komen. Daar moet de heer Lubbers dan maar voor zorgen. Anders gaan we straks met zijn allen iets heel anders eten, bovendien iets veel lekkerders. Bij de STER maken ze daar nu al reclame voor.**

SODA WORDT DUURDER



„Morgen haal jij 20 kilo"

*In Kevelaer*

## KERKTORENTJE STORT NEER: 1 DODE, 15 GEWONDEN

**KEVELAER — Een Nederlandse groep pelgrims is zondagavond in Kevelaer door brokstukken van een instortend torentje van de bedevaartskerk getroffen. Daarbij vond een 71-jarige vrouw uit Hertme, bij Borne in Overijssel de dood, zo heeft de politie in Geldern (in de Westduitse deelstaat Noordrijnland-Westfalen) maandag meegedeeld.**

Twee bedevaartgangers liggen met schedelbreuken en hersenschuddingen in een ziekenhuis. Dertien mensen — merendeels vrouwen — liepen lichte verwondingen op.

Volgens de politie zat het naar beneden gestorte torentje vast aan de grote toren van de basiliek. Hoe het is losgeraakt is nog niet bekend.

## *Inkomens auto-bonzen*

*DEN HAAG — Een Westduitse autoblad heeft nagegaan wat topmensen in de Duitse auto-industrie verdienen. De conclusie was, dat er sprake is van forse bedragen.*

*Het meest verdient de voorzitter van de raad van bestuur van Daimler Benz, prof. Joachim Zahn, die jaarlijks 1.200.000 mark int. Eberhard von Kuenheim, topman bij BMW, „vangt" een miljoen mark, Rudolf Leiding van Volkswagen krijgt jaarlijks 960.000 mark. Op een lager niveau staan de topmensen van Opel, Ford en AUDI-NSU, die respectievelijk 600.000, 540.000 en 480.000 mark opstrijken.*

## Russen weer in de ruimte

**MOSKOU — De Sovjetunie heeft een ruimtevaartuig met twee bemanningsleden, Sojoez-15, met succes gelanceerd en in een baan om de aarde geplaatst, zo heeft het officiële persbureau Tass dinsdag bekend gemaakt.**

Het doel van de vlucht is „om het wetenschappelijk onderzoek en experimenten voort te zetten die op 3 juli van dit jaar werden begonnen tijdens de tocht van het transportschip Sojoez-14 en het station Saljoet-3", aldus Tass.



## Miserie van een missionaris

„U bent niet alleen bereid naar iemands miserie te luisteren, u wilt ook helpen. Dat is hier wel nodig, want hoe zou ik zonder vervoermiddel voor de 11 kerken in ons uitgestrekte gebied kunnen zorgen? Hoe zou ik zonder vervoermiddel de 15 posten, waar we volwassenen leren lezen en schrijven — en dat waren er vorig jaar 800 —, kunnen bereiken? Juist door regelmatig contact met onze mensen groeit er iets, komt de ontwikkeling op gang, krijgen we eindelijk goede leiders. En dan pas kan hier de verandering ten goede keren. Los daarom mijn miserie snel op, MIVA-Nederland".

**Dit schrijft missionaris C. de Boer uit Brazilië. Hij is een van de 323 missionarissen en eigenlandse krachten, die in het komend weekeinde een beroep op u doen. Overbrug met hem de afstand naar zijn mensen!**

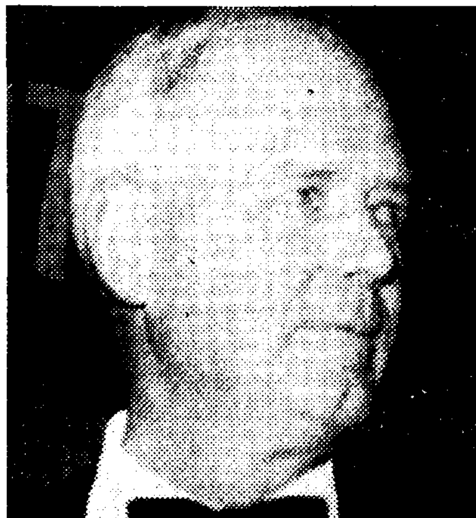
**Voor 323 missionarissen en eigenlandse krachten houdt de MIVA in het komende weekeinde haar jaarlijkse, landelijke kollekte en giro-aktie. Uw antwoord nu is het MIVA-antwoord over enkele weken aan hen. Wilt u hen helpen?**

**Dit is het gironummer:**

**Giro 27 22 49 t.n.v. MIVA**

**Keizersgracht 525 - Amsterdam.**





● CHARLES LINDBERGH

# LINDBERGH OVERLEDEN

HANA MAUI, Hawaii — Charles Augustus Lindbergh, de man die in 1927 de wereld versteld deed staan door zijn solovlucht van New York naar Parijs, in een eenmotorig toestel, de „Spirit of St. Louis", is maandag in het kleine plaatsje Hana in Hawaii overleden. Hij was 72 jaar.

**Dr. Milton Howell, een vriend van de overledene, zei dat hij stierf aan kanker van de lymphklieren. De echtgenote van Lindbergh, Ann Morrow Lindbergh, en hun zoon Land, waren bij het sterfbed aanwezig.**

**Een tragische episode in zijn leven was de ontvoering, in 1932, van zijn zoon Charles. Zijn lijk werd tien weken na de ontvoering gevonden dicht bij de woning van de Lindberghs. De moordenaar, de uit Duitsland afkomstige timmerman Bruno Hauptman, is twee jaar na de moord gepakt en ter dood veroordeeld.**

**De laatste jaren wijdde Lindbergh als een van de bestuurders van het Wereldnatuurfonds zich aan natuurbehoud. Hij verplaatste zich daarbij voornamelijk per vliegtuig, zelf aan de stuurknuppel. Velen joeg hij tegen zich in het harnas toen hij zich na een bezoek aan Nazi-Duitsland uitsprak tegen deelneming van Amerika aan de oorlog. Na de oorlog voerde hij enige geheime opdrachten voor de Amerikaanse regering uit. Hij beproefde o.a. militaire straalvliegtuigen. In de reserve van de Amerikaanse luchtmacht bracht hij het tot brigade-generaal in 1954.**



● *De huldiging van Lindbergh in 1927 in New York. De wereld stond op zijn kop*

## MOORDENAAR VAN TER AAR DOODDE OOK CORA MANTEL

**TER AAR — De in juni 1971 gepleegde moord op de 15-jarige Cora Mantel is opgelost. De 33-jarige hooibergbouwer Willem van E. heeft tegenover de rijkspolitie bekend dat hij dit jonge meisje heeft omgebracht. Zaterdag bekende de man de 44-jarige verpleegkundige Aaltje van der Plaat in Ter Aar te hebben gedood.**

**Cora Mantel werd 21 juni 1971 naakt in een sloot bij haar woonplaats Uithoorn gevonden. Zij bleek te zijn verkracht en gewurgd. Het meisje, dat er ouder voor haar leeftijd uitzag, was de avond voordat zij werd gevonden, in Amsterdam gaan dansen. Daarna is zij op de tram gestapt, zo hebben getuigen waargenomen. Bij het Haarlemmermeerstation te Amsterdam zou zij de bus naar huis hebben genomen. Wat er daarna is gebeurd, had de politie nooit kunnen achterhalen.**

## *Twee fabrieken stoppen, derde overweegt:*

# Valhelm uit productie

**DEN HAAG – Twee van de drie Nederlandse fabrikanten van bromfietshelmen gaan voorlopig de fabricage van valhelmen drastisch beperken en zelfs stopzetten.**

Een en ander is het gevolg van de recente publikaties van een onderzoek van de ANWB en Consumentenbond, waarbij de deugdelijkheid van bromfietshelmen sterk in twijfel werd getrokken.

**Op het ogenblik is een sterke stagnatie in de afzet van bromfietshelmen opgetreden. Ook de handel neemt een afwachtende houding aan en wil eerst de resultaten van de door minister Westerterp ingestelde commissie van onderzoek afwachten.**

De carrosseriefabriek Coenen in Den Haag is maandag tot een voorlopige produktiestop overgegaan om te voorkomen dat de voorraden teveel oplopen. Bij het Haagse loonbureau is werktijdverkorting aangevraagd voor 45 personeelsleden.

Aan de toeleveranciers heeft Coenen verzocht hun leveringen op te schorten.

Ook de Groninger Motor Import gaat korter werken. Maandagmiddag heeft het bedrijf bij het loonbureau een werktijdverkorting aangevraagd. „De negatieve publikaties wijzen erop dat er een kopersstaking komt", zo verklaarde procuratiehouder P. van Zwol. De werktijdverkorting bij het Groningse bedrijf geldt voor circa 25 man.

Bij de derde Nederlandse fabrikant, Euroca Nederland N.V. in Rijsenhout, wordt op het ogenblik overwogen om de produktie te stoppen. „Als de situatie niet snel wijzigt, kunnen we niet anders", aldus de directeur, de heer W. H. Schutjes. Volgens hem gaat deze hele kwstie het bedrijf miljoenen guldens kosten. Bij Eurocap zijn 65 man betrokken bij de valhelmfabricage.

## Heerlense jongen maanden zoek



● *Jean Leunissen*

HEERLEN — De vijftienjarige Jean Leunissen uit Heerlen is al drie maanden zoek. De jongen is op 21 mei van dit jaar 's ochtends om acht uur naar school gegaan. Vanaf dat moment is hij niet meer gezien.

Jean Leunissen is ongeveer 1.75 meter groot, heeft grijsgroene ogen, donkerblond sluik haar, afstaande oren, bleek gelaat en draagt een bril met donker montuur. Bij zijn vertrek had hij een donkerblauwe ribfluwelen jack, een roze-paarse verschoten broek, bruine open slippers en een lichtblauw T-shirt aan.

Informaties over de verblijfplaats van Jean Leunissen kunnen aan de Heerlense kinderpolitie, telefoon 712511, gegeven worden.

## Minister akkoord prijzen aardgas

**DEN HAAG — Minister Lubbers (economische zaken) gaat grotendeels akkoord met de prijsverhoging van aardgas per 1 januari 1975, zoals die is voorgesteld door de gasbedrijven in ons land: gemiddeld vijf cent per kubieke meter, voor kleinverbruiker en grootverbruiker. De minister schat dat deze verhoging een opbrengst voor de staat over 1975 zal betekenen van f 700 miljoen.**

## V & D wil door overleg uit CAO-impasse komen

UTRECHT — De hoofddirectie van Vroom en Dreesmann blijft bereid de door de Decom (samenwerkingsfederatie van Vakbonden in de Detailhandel) afgebroken cao-onderhandelingen voort te zetten. Zij wil onderzoeken hoe het huidige geschilpunt in overleg kan worden opgelost. De V en D-leiding blijft daarbij in beginsel bereid de DECOM-eisen op dit punt, zoals deze elders in de detailhandel en met name met de vereniging van grootwinkelbedrijven in textiel zijn overeengekomen, eveneens in te willigen.

Konsumenten Kontakt:

## *Bezorgdheid over prijs van margarine*

DEN HAAG — Het Konsumenten Kontakt is ernstig bezorgd over de prijsverhogingen van de margarine. „De konsument heeft de afgelopen negen maanden ten onrechte al te forse verhogingen van de margarineprijzen moeten betalen", aldus het Kontakt, dat minister Lubbers (Economische Zaken) heeft verzocht ten aanzien van de margarine een geheel ander prijsbeleid te voeren.

Volgens het Konsumenten Kontakt (waarin onder meer samenwerken de vakcentrales CNV, NKV en NVV) heeft de margarine-industrie de konsument op grote schaal misleid. Het is hard nodig, aldus Konsumenten Kontakt, dat de margarine-industrie open kaart gaat spelen. „Zij zal cijfers moeten geven van het werkelijke grondstoffengebruik en over de exacte prijsopbouw van een pakje margarine".



# GUINEE-BISSAO ONAFHANKELIJK

ALGIERS-LISSABON — Portugal en de bevrijdingsbeweging voor Guinee-Bissao en de Kaapverdische Eilanden hebben maandagavond om 18.46 uur (onze tijd) in Algiers een onafhankelijkheidsakkoord getekend. Het betekent het officiële einde van een Portugese koloniale oorlog, die 13 jaar heeft geduurd. De formele erkenning van de onafhankelijke staat Guinee-Bissao door Portugal is vastgesteld op 10 september. Volgens de Portugese minister van Buitenlandse Zaken Mario Soares wordt met het akkoord „een droevige bladzij omgeslagen in de geschiedenis van Guinee".

Na vier maanden van geheime onderhandelingen in Londen en Algiers tussen Portugal en de bevrijdingsbeweging PAIGC werd het akkoord maandagavond ondertekend door de Portugese minister van Buitenlandse Zaken Mario Soares en de vice-minister van Defensie van Guinee-Bissao Pedro Pires. De ondertekeningsplechtigheid vond plaats in het volkspaleis van Algiers. Het akkoord bevat de volgende essentiële punten:

De erkenning de jure van de republiek Guinee-Bissao als onafhankelijke staat door de Portugese staat zal op 10 september plaatsvinden.

# met ad interim: binnendoor en buitenom

## Aan de kar

De vreselijke hagelschade tijdens het onweer van de vorige week is in Noord-Limburg niet alleen merkbaar aan de ruiten en de kassen. Ook vele groenten hebben geleden. Massa's planten kregen zodanige tikken, dat ze voor de consumptie onbruikbaar zijn geworden of fors gedaald zijn in kwaliteit. Tijdens elke veiling komen partijen onder de klok onder de bemerking: „Hagelschade". De wijzer van de klok loopt begrijpelijk aanstonds terug! Het leven in Venlo en omstreken gaat natuurlijk door, maar is voor vele groentetelers wel moeilijker geworden.
Een tweede pech op dit moment is dat diverse groenten slechts een lage tot slechte prijs opbrengen. Diverse koolsoorten kosten gemiddeld tussen 22 en 32 ct. terwijl voor spitskool tussen 21 en 41 ct. wordt betaald. Andijvie doet het met de warmte ook minder goed en noteerde 17 tot 27 ct. onder de klok. De aanvoer van augurken is fors gegroeid. Terwijl beste partijen tussen f 1.12 en f 2,64 per kg opbrachten haalden inzendingen met hagel hoogstens f 2.05. Dit betekent een verschil van 60 ct. per kilo. Het gros van de aangevoerde augurken wordt gekocht voor export terwijl ook de Nederlandse verwerkende industrie flink op de markt is. De aanvoer van bloemkool was verleden week belangrijk minder dan normaal bij een oplopende vraag. De prijzen onder de klok stegen belangrijk en wel tussen 47 ct. en f 1.21. Kool, getroffen door venijnige hagel, bracht minder op. De vraag naar bonen steeg hoger dan de laatste weken. Stamprinsessen lagen tussen 98 en 121 ct. Stokprinsessen tussen 101 en 158 ct. Veense snijboon kostte van 63 tot 114 ct. en Neckar (spekboon) van 50 tot 94 ct. Komkommers haalden hoogstens 2 kwartjes onder de klok, terwijl de prijs van knolselderij lag tussen 16 en 56 ct. Voor zomerprei noteerde men 35 tot 48 ct. onder de klok en voor wortelen van 31 tot 59 ct. Goede sla was wel gewild aan prijzen tussen 6 en 26 ct. per krop. Tomaten kostten op de veiling tussen f 2.50 en f 3.36 per kilo.
De vraag naar blauwe pruimen blijft goed. Reine Cl. d'Althan kostte tussen 50 ct. en f 2.40 per kilo. James Grieve (appel) haalde nog 72 tot 74 ct. Tydemand liep tot 80 ct. per kilo en Benoni tot f 1.13. Bij de peren kostte Clapps tot 65 ct. en Triumf de Viennen tot 90 ct. per kilo. Aardbeien werden tot f 6.50 per kilo betaald...

*Land zonder Grenzen eerde dirigent*

# HOOGLIED VOOR JAN SCHOUTEN

**HEERLEN — Veertig jaren heeft musicus Jan Schouten de gemeenschap laten genieten van zijn buitengewone musische gaven. Vooral in het Heerlense als dirigent van meerdere kerkkoren. Daar zwaaide hij 25 jaar de scepter van Weltens' kerkkoor, dat onder zijn directie uitgroeide tot een internationaal gewaardeerd ensemble.**

Zondag ging voor dit blijde gebeuren de vlag in top en heeft de musische gemeenschap van het Land zonder Grenzen voor hem een onvergetelijk „Hooglied" gecomponeerd. Voor wie hem goed kennen is het geen verrassing dat hij daartoe zelf een belangrijke bijdrage leverde. De opmaat was een feestelijke mis waaraan zijn vriend en meester van het orgel Flor Peeters dimensie gaf.

Op de receptie, die volgde, kwalificeerde de Gentse hoogleraar prof. Weemaels dit als een historisch gebeuren en niet alleen omdat Flor Peeters zelfs „reeds lang zwijgende orgelpijpen aan het zingen bracht. Dit fenomeen wordt niet gerealiseerd door mensen die veel weten en niks doen, maar door mensen die veel doen en niks weten. En tot die laatsten reken ik Jan Schouten".

Er waren vele honderden die Jan Schouten op de receptie kwamen gelukwensen en dat was ongetwijfeld een samenballing van de waardering van vele duizenden, die hij via de muziek veel levensvreugde heeft geschonken. Die vele naamlozen hadden tot tolken, ir. R. Haverschmidt van G.S., wethouder Masthoff van Heerlen, burgemeester mr. Smeets van muziekstad Kerkrade, directies van muziekscholen, harmonieën en koren, Frans Dohmen namens de Weltense gemeenschap en Lei Schunck namens de schutterij St. Sebastianus, die de jubilaris tot ereschutter benoemde.
Ook de redactie van het L.D. waaraan Jan Schouten als musicoloog een zeer gewaardeerd medewerker is was vertegenwoordigd en Paul Haimons lyrische inspiratie, staande het feestelijk gebeuren, vatte alles samen in een schoon epigram:

**Hij heeft de stemmen lief,**
**Het woord de luister.**
**Zijn ziel is een warm oord,**
**Vol glans en fijn gefuister.**
**Hij is Gods speelman,**
**die nog het volk verstaat.**
**Hij is de echte mens,**
**Gerijpt in zijn formaat.**



*Zeer velen kwamen de jubilerende musicus en diens echtgenote hun gelukwensen aanbieden.*

## Slang (1)

**Een 60 centimeter lange boa constrictor imperator heeft voor opschudding gezorgd op het Rotterdamse centraal station. De wurgslang werd aangetroffen in een bagagekluis. Men vermoedt dat het reptiel op een onbewaakt ogenblik uit de bagage van een passagier is gekropen. Het dier is veilig ondergebracht bij de Nederlandse Vereniging van Reptielhouders.**

## Slang (2)

**SYDNEY — Hier is maandag de 24-jarige Zweedse student in de biologie Henrik Magnus Lundstrom voor de rechter verschenen. Hij had getracht op 17 augustus, bij het verlaten van het land met een machine van de Alitalia, twee python-slangen mee te smokkelen. „Waarom deed u dat?" vroeg de rechter en Henrik Magnus antwoordde: „omdat ze in dit land slecht worden behandeld. Ik heb ze het leven gered. Ik voelde me verplicht ze mee te nemen omdat ze er anders zeker zouden aangaan". „Tja, tja", zei de rechter. „Maar dat mag u niet. U kunt heen gaan, zonder die slangen, maar ik veroordeel u tot betaling van de kosten. 40 dollar, wie volgt". Lundstrom was in Australië met vakantie geweest en had daar het leven der dieren bestudeerd. Wat slangen betreft was dit hem blijkbaar tegengevallen.**

## Lires

**Juffrouw Maria Antonietta Martina uit Brindisi gaat trouwen met de heer Pierluigi Sindico. Het tweetal heeft de huwelijksgasten geen lijstje gezonden van „dingen die je in je huishouden zo goed kunt gebruiken", en wil geen bloemen hebben, maar gewoon lires. Daartoe hebben zij bij de uitnodigingen een postwissel bijgesloten, met hun naam en adres ingevuld, opdat de familieleden en vrienden daar een bedrag kunnen invullen. Behalve de uitnodiging bevat de enveloppe nog een kaart. Daarop staat: „De bruid en de bruidegom, die beiden studeren, danken u bij voorbaat voor uw vriendelijke gave die op waardige wijze in deze tijd van versobering de plaats zal innemen van geschenken, bloemen of gelukstelegrammen." En nu maar in spanning afwachten wat ze „waard" zijn.**

## Weerwolf

**De Canadese wolf die in de omgeving van de Engelse stad Iver ontsnapte, is na een ware safari hoofdrol in de verfilming van „De goofdrol in de verfilming van „De legende van de Weerwolf". Tijdens een opname in de studio's van Pinewood verdween de wolf, verschrikt door een nagebootste onweersbui met zware regenval en bliksemflitsen. De wolf was weliswaar in gevangenschap geboren, maar men achtte het toch niet uitgesloten dat hij mensen zou aanvallen. Er moet nu een plaatsvervanger worden gezocht.**



● Wat van ver komt smaakt altijd beter, moet deze olifant gedacht hebben, toen hij zijn dagelijkse ontbijt op zo ver mogelijke afstand ging zoeken. In elk geval doet het beest er moeite genoeg voor om iets anders dan anders binnen te krijgen. Het is niet bekend of het hem ook goed is bekomen.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ergernis | ▼ | kunstenaar | plaatsin Noord-Holland | natriumcarbonaat / bedenking | ▼ | boom | ▼ |
| gift aan een arme ► / gevaar | | ▼ | ▼ | ▼ | | | |
| ► | | | | | | kweken | |
| openbare weg ► / rund | | | | | | ▼ | licht-paars |
| ► | | | | | lengtemaat ► / getij | | ▼ |
| ► | | | | bijb. figuur ► / slee | ▼ | | |
| flink / roofdier | | | bijb. figuur ► | ▼ | | | |
| ► | | | | | achter ► | | |

## 5-MINUTEN-SOEP

Los een bouillontablet op in 1 liter kokend water. Roer door elkaar 2 volle eetlepels droog fijn wittebroodkruim, 3 eetlepels geraspte kaas, 2 even losgeklopte eieren, 1 eetlepel versgehakte peterselie en roer dit alles met enkele eetlepels water tot een papje. Laat de eiermassa geleidelijk in kokende bouillon lopen, steeds goed roerend en kloppend, zodat de eiermassa kleine vlokken vormt. Temper het vuur tot uiterst laag en laat de soep nog 2 minuten op staan. Vooral goed heet opdienen. In Italië, waar deze soep nog thuis hoort, mengt men wel een ragfijn gesnipperd teentje knoflook door de eiermassa. Laat in dat geval de soep nog enkele minuten langer opstaan. Nog fijner wordt deze eenvoudige soep, als u het wittebroodkruim vooraf heel even in wat boter goudbruin laat kleuren




DIERENLEED Roger Bollen



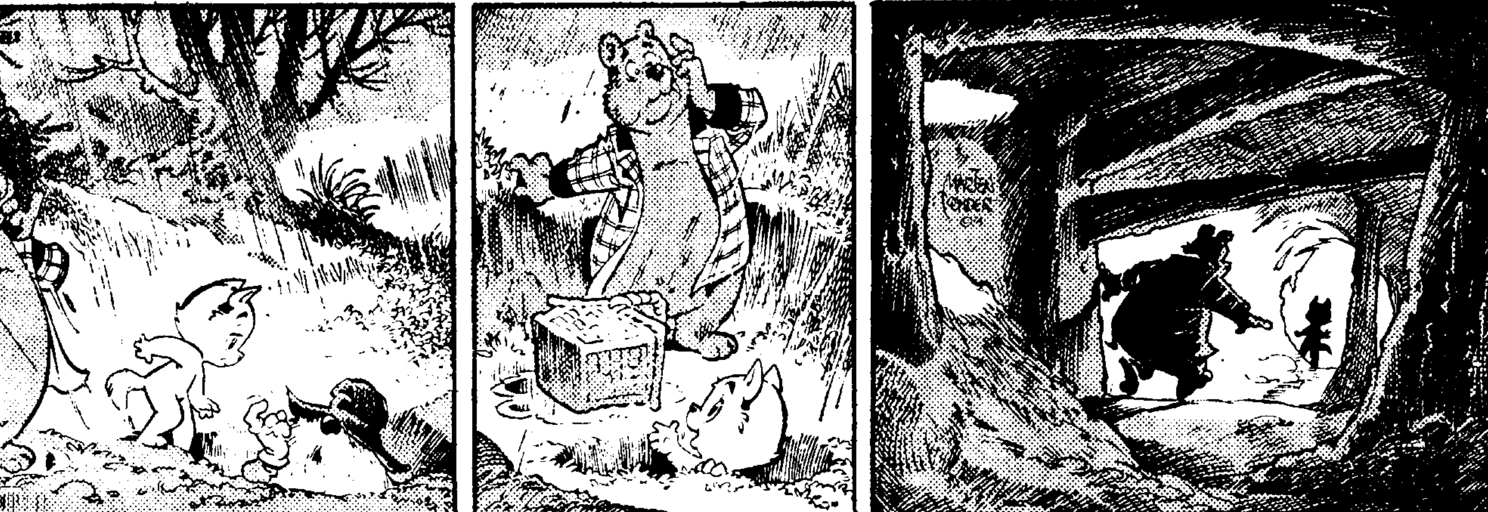

arman en ilva




DE NARE VARAAN Suske en Wiske




# Tom Poes en de Hopsa's




8056. „De zon?" vroeg heer Bommel onthutst. „Hoe is dat mogelijk? Overal regent het, zodat mijn jas me aan het lichaam plakt, en u zegt, dat de zon in die kuil schijnt. U maakt een grapje ten koste van een verdronken vakantiebreukeling, heer Zadkiel". „Niet er in, maar er door", verbeterde de grijssaard. „Kom maar mee: ik ben toch klaar met mijn wasbeurt." Heer Ollie aarzelde, maar Tom Poes was al over de rand geklommen, zodat hij dat voorbeeld vol tegenstrijdige gevoelens volgde. De kuil bleek tamelijk ondiep te zijn, en in het midden bevonde zich een rond gat, waarin Tom Poes zich liet zakken. „Zouden we dat nu wel doen?" vroeg heer Bommel onzeker. „Wat weten we tenslotte van die oude heer af? Hij lijkt me een zwerver toe, als je begrijpt wat ik bedoel". „Laten we hem maar volgen", zei Tom Poes. „Veel erger kan onze vakantie niet worden — en hij lijkt me niet kwaad". Hij verdween uit het gezicht, en nadat heer Ollie een pooje had negedacht, begvon ook hij aan de afdaling. Het was niet zo moeilijk als hij gedacht had, want toen hij zich dor de opening had gewrongen, kwam hij met een zachte plof in een onderaarde gang terecht. De wanden waren met balken gestut en aan het einde was helder licht te zien, zodat de ontredderde reiziger weer wat moed vatte. „Het is maar een kort eindje", sprak hij tot zichzelf. „En de jonge vriend had gelijk: veel erger kan het niet worden. Trouwens, het is hier lekker warm — en vreemd; het is net of daarbuiten de zon schijnt".



# Meeste patiënten tevreden over specialist

DEN HAAG — „De dokter is aardig" dit is het oordeel van de zeer grote meerderheid van de mensen, die de Consumentenbond heeft ondervraagd over hun ervaringen met de poliklinische behandeling door specialisten. Het vorige jaar werden ongeveer één en een kwart miljoen bezoeken aan poliklinieken gebracht en de Consumentenbond vond dit reden genoeg om eens na te gaan, hoe de consumenten van deze medische diensten over de gang van zaken in poliklinieken denken, waarbij de zuiver medische kant van de behandeling buiten beschouwing werd gelaten.

Slechts zes procent van de ondervraagden was niet helemaal tevreden op het optreden van de specialist en drie procent was ronduit ontevreden. De reden van de ontevredenheid was veelal, dat het contact met de specialist te wensen overliet, hij was kortaf, of leek niet geïnteresseerd. Als hinderlijk werd soms ervaren, dat er steeds weer andere collega's werden ingeschakeld aan wie de patiënt zijn verhaal opnieuw moest doen. De wachtkamers zijn vaak te vol, oncomfortabel en benauwd. Juist als de wachttijden lang zijn, wordt dat als onaangenaam ervaren. Een derde van de patiënten moet drie kwartier of langer wachten. Afspraaksystemen maken, dat er minder lang hoeft te worden gewacht dan wanneer men alleen op het spreekuur kan komen. Toch zijn er nog heel wat ziekenhuizen, waar geen afspraken worden gemaakt. De ziekenhuizen, waar dat wél gebeurt, controleren niet of nauwelijks, hoe hun afspraaksysteem werkt. Alles bij elkaar, concludeert de Consumentenbond valt er met weinig moeite nog veel te verbeteren.

Hoewel uit de uitkomsten van het onderzoek geen groot ongenoegen blijkt over de gang van zaken bij poliklinieken, vond slechts een derde van de ondervraagden, dat er geen veranderingen nodig waren. De anderen wilden wel grotere of kleinere veranderingen, of lieten zich hier niet over uit. Zo wil 22 pct wenst speelruimte voor kinderen lang wachten, bijvoorbeeld door invoering van een afspraaksysteem.

Elf procent sprak zich uit voor betere zitgelegenheid en meer ruimte in de wachtkamers, 7 pct wil een betere inrichting, 7 pct vroeg betere communicatie met de specialist, 7 pct vroeg meer en betere lectuur, 4 pct wenst speelruimte voor kinderen, 3 pct wil een koffie-automaat of de mogelijkheid versnaperingen te betrekken, 2 pct had er bezwaar tegen steeds met verschillende artsen te worden geconfronteerd.

## Verwachting rijksgeologische dienst:

# PER JAAR 25 MILJARD $M^3$ GAS UIT ZEE

**DEN HAAG — De gasleveranties van de Noordwinninggroep en DSM uit de Noordzee, die in het vierde kwartaal van het volgend jaar op gang gaan komen en die in een omvang van iets meer dan een miljard kubieke meter per jaar zullen beginnen, maken deel uit van een totale stroom van 25 miljard kubieke meter aardgas per jaar, die de rijksgeologische dienst uit de kleine gasveldjes in Nederland zelf en van het Nederlands deel van het Continentaal Plat verwacht.**

**Wat het gas uit de Noordzee betreft zijn er nog drie oliemaatschappijen respectievelijk groepen van oliemaatschappijen, die hebben aangekondigd in de komende jaren met leveranties uit de Noordzee te zullen beginnen. De Placid Oil gaat aanvankelijk vijf miljard en later 6,5 miljard kubieke meter aardgas uit de Noordzee winnen en verder is er uit de gasvoorkomens van de NAM waarschijnlijk een productie van zeven à elf miljard kubieke meter gas per jaar te verwachten.**

Deze hoeveelheid komt uit twee winningsgebieden in de Noordzee. De NAM denkt in 1976 zover te zijn, dat de levering van gas uit de Noordzee zal kunnen beginnen.

Dan is er tenslotte nog Petroland, die een exploitatievergunning heeft voor de gasvondsten in Noordzee, terwijl de Noordwinninggroep nog voor zijn gasvondsten in een ander blok (l 8) productieplannen heeft. De aangevraagde winningsvergunning voor dit blok is nog niet verkregen en de Noordwinninggroep kan ook nog niet zeggen hoeveel gas hier beschikbaar zal komen en wanneer de winning zal kunnen beginnen.

De totale aardgasreserves in de ruim honderd gasreservoirs in Nederland en op het Continentaal Plat (ruim 30) bevatten volgens de rijksgeologische dienst ruim 2,4 biljoen kubieke meter, waarvan een half miljoen niet is bewezen.

Onder de gasreserves, die op het Continentaal Plat zijn gevonden, is een aantal, dat niet economisch ontginbaar wordt geacht.



• *De 23-jarige Davina Sheffield, van wie men zegt, dat zij de nieuwe geliefde is van prins Charles.*

## Charles opnieuw verliefd?

*LONDEN — De 23-jarige blondine Davina Sheffield heeft* ***weer voor nieuwe deining aan het Britse koninklijke front gezorgd. Het gonst momenteel van geruchten dat de 25-jarige Britse troonopvolger prins Charles weer iemand aan de haak heeft geslagen. Het begon*** *allemaal toen Charles met Davina in een auto reed toen hij uit de kerk in Crathie, dat in noord-oost Schotland ligt, kwam.*

*Volgens vrienden van Davina is zij aan de prins voorgesteld door prinses Anne. Het meisje heeft in Londen een kledingboutique gehad.*

### Minister Van Agt:

## Capaciteit gevangeniswezen schiet te kort

**DEN HAAG — Volgens minister Van Agt (Justitie) schiet de capaciteit van het gevangeniswezen te kort voor de uitvoering van lopende vonnissen. Er is sprake van een achterstand van ongeveer 4.000 lopende vonnissen.**

In anwoord op vragen van het PvdA-Kamerlid Roethof zegt de minister dat het niet mogelijk is de achterstand binnen redelijke tijd in te lopen. Hij deelt mee, dat binnenkort in de vroegere gevangenis „Oostereiland" te Hoorn tijdelijk extra plaatsruimte ter beschikking zal komen.



• *De Turks- en Grieks-Cypriotische leiders Denktash (rechts) en Clerides schudden elkaar de hand bij hun eerste ontmoeting sedert de conferentie van Genève. Midden rechts op de foto VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim, midden links de VN-commandant Chand.*

### Nu sluiting mijnen nadert:

# Marokkanen wachten af

**HEERLEN — Met name de Marokkanen onder de buitenlandse werknemers bij de in het sluitingsproces verkerende mijnen nemen een afwachtende houding aan ten aanzien van hun nieuwe baan. Dat er gesloten gaat worden en wat daarvan de consequenties zijn, is ook individueel niet zo erg best tot hen doorgedrongen. Dat is de indruk van instanties, die zich met de herplaatsing van de buitenlandse werknemers bezig houden. Voor zover op de man af gevraagd (zoals het gebeurde bij de enquête van de Limburgse Immigratiestichting) bleek de helft er eigenlijk nog maar weinig van te weten.**

Intussen is de heer M.J.M. Ahsmann, directeur van de LIS, ervan overtuigd, dat zowel door de mijnen als door de arbeidsvoorziening geen enkel onderscheid wordt gemaakt tussen afvloeiende Nederlanders en afvloeiende buitenlanders. Beide streven er naar dit personeel, ook van buitenlandse herkomst, zoveel mogelijk in Limburg te herplaatsen. De overgrote meerderheid van de buitenlanders wil het liefst in Limburg blijven, omdat men daarbuiten toch weer vreemd zou zijn.

De commissie-Hellemans heeft begin van dit jaar aan de minister van Economische Zaken medegedeeld, dat naar zijn verwachting over heel Nederland gezien wel binnenslands plaats was voor de afvloeiende buitenlanders, hoewel wellicht een aantal naar buitenlandse mijnen zou willen. Voorafgaande aan het advies aan de ministers, was bij besprekingen een duidelijke animo van Duitse kant aanwezig gebleken om deze mensen aan te trekken. De voorzitter van de commissie, ir. A. Hellemans heeft echter in een gesprek met drie Duitse gegadigden weten te bereiken, dat men van die kant niets zou ondernemen dat de afloop van de Nederlandse mijnactiviteit zou ontregelen. Achteraf echter bleek de animo om naar Duitsland over te stappen uiterst gering.

## VANDAAG de dag

### Jacht open in Italië: 7 doden

**ROME — Op de openingsdag van het Italiaanse jachtseizoen hebben al zeven mensen het leven verloren, terwijl talrijke personen werden gewond. Een der doden was een 52-jarige zondagsjager die uit vreugde over het neerleggen van een haas een hartverlamming kreeg. Een 66-jarige vrouw overleed toen een geweer dat zij even vasthield voor haar op jacht gaande zoon, afging. In de buurt van Forli werden twee wandelaars ernstig gewond door schoten van jagers. In vele gevallen werden jagers en drijvers door ongelukken gedood of gedeeltelijk blind.**

### Kandidaat-notaris verduistert drie ton

**ALKMAAR — De 33-jarige kandidaat-notaris mr. A. E. M. uit Bergen aan Zee heeft bekend dat hij een bedrag van f 300.000.— hem toevertrouwd door een aannemer uit Edam — heeft verduisterd. Hij verklaarde dat hij het geld heeft gebruikt voor het afbetalen van schulden en voor gokken. De politie onderzoekt of er nog meer slachtoffers zijn. [illegible] dag zal M. voor de officier van justitie in Alkmaar verschijnen. Het geld van de aannemer was afkomstig uit aanbetalingen voor [illegible] nieuwe woningen.**

### Vrouw lag 14 dagen dood in woning

**ALMELO — De 67-jarige mevrouw J. M. is zaterdagmorgen dood in haar woning in Almelo gevonden. De vrouw bleek reeds veertien dagen geleden te zijn overleden. De eigenaar van een boetiek, waar de vrouw boven woonde, alarmeerde de politie toen hij een eigenaardige lucht rook. Hoewel de vrouw waarschijnlijk een natuurlijke dood is gestorven onderzoekt de politie wel de mogelijkheid van een misdrijf.**

### Start proefkeuringen ANWB

**DEN HAAG — Eind van dit jaar tot medio 1975 gaat de ANWB in Hilversum vijf tot zesduizend auto's keuren om na te gaan of de reeds voor de verplichte periodieke autokeuring vastgestelde procedure juist is opgesteld. Het ligt in de bedoeling vrijwilligers te werven, die zich met hun auto als proefkonijn beschikbaar willen stellen, opdat de ANWB kan oefenen voor de verplichte keuringen, die medio 1975 een aanvang zullen nemen. Deze vrijwillige keuringen zullen gelijk zijn aan de verplichte waarvoor de normen zijn vastgesteld.**

### Bom ontploft bij Israëlisch reisbureau

**FRANKFORT — Voor het bureau in het centrum van Frankfort is in de nacht van zondag op maandag een bom ontploft. De explosie beschadigde het gebouw en een aantal geparkeerde auto's. Er waren geen slachtoffers. De politie vond een ontstekingsapparaat in de buurt, dat gebruikt was om de bom te laten exploderen.**

### Overigens . . .

*wordt er thans een onderzoek ingesteld of het aanbeveling verdient speciaal personeel voor onderzoek van passagiers en bagage op Schiphol in rijksdienst te nemen,* ● *ligt het in de bedoeling om op korte termijn de bestaande velddienstdetachementen nogmaals enige uitbreiding te geven, zodat stroperijen meer dan voorheen beteugeld kunnen zorden,* ● *is VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim maandag in Ankara aangekomen voor besprekingen met de Turkse leiders over de kwestie Cyprus,* ● *hebben de Israëlische autoriteiten besloten dat mgr. Capucci, de Grieks-katholieke aartsbisschop in Jeruzalem terecht zal staan op beschuldiging van wapensmokkel en andere hulp aan de Palestijnse verzetsbeweging El Fatah,* ● *zijn bij een hotelbrand in Berkeley Springs in West-Virginia acht mensen om het leven gekomen: vijf gasten worden nog vermist en zijn vier toestellen van de Israëlische luchtvaartmaatschappij El Al maandagmiddag aan de grond gebleven in verband met een staking van het grondpersoneel in Tel Aviv.*

## SAMEN VAN HET PAARD

*WORKSOP — Prinses Anne en haar echtgenoot, Mark Phillips, zijn zondag eendrachtig van hun paarden gevallen.*

*Prinses Anne viel uit het zadel tijdens een springconcours in het Engelse Worksop. Ze slaagde er echter in het paard bij de teugels te houden en klom snel weer in het zadel om het parcours uit te rijden. Hoewel ze een flinke val gemaakt leek te hebben liep ze er geen nadelige gevolgen bij op.*

*Haar echtgenoot was echter minder gelukkig. Hij kreeg een kwetsuur aan een pols toen zijn paard hem bij de vijfde sprong in hetzelfde concours uit het zadel wierp, Beiden werden niet geklasseerd.*

# Structuuronderzoek bakkerij begonnen

**DEN HAAG — De voorzitter van het Produktschap voor Granen, Zaden en Peulvruchten, dr. C. H. J. van Beukering, heeft eind vorige week de structuurcommissie bakkerij geïnstalleerd. Deze commissie zal de structurele moeilijkheden in de bakkerij onderzoeken en maatregelen tot herstructurering voorbereiden.**

**In de commissie zijn vertegenwoordigd de ministeries van landbouw en visserij, van economische zaken en van sociale zaken, de Nederlandse herstructureringsmaatschappij (NEHEM), de Nederlandse bakkerijstichting, de vakbonden, de ondernemersorganisaties voor het midden- en kleinbedrijf, de Nederlandse vereniging voor de industriële bakkerij, de Nederlandse vereniging van coöperatieve werkgevers en het bedrijfschap voor het bakkersbedrijf. Voorzitter is drs. C. J. Booy, directeur van het productschap voor granen, zaden en peulvruchten.**

Tot het instellen van de commissie heeft het bestuur van het productschap in juli jl. besloten, op verzoek van de Nederlandse bakkerijstichting.

## Europa Express stopt vluchten

**ROTTERDAM — Als gevolg van de slechte marktsituatie heeft de Rotterdamse reisorganisatie Europa Express BV besloten haar activiteiten stop te zetten. Het personeel, dat in deze sector werkzaam is, wordt werk aangeboden in de sector autobusreizen die zal worden uitgebreid. Het huidige vliegprogramma wordt gewoon afgewerkt.**

Het aantal passagiers, dat dit seizoen voor een vliegreis bij Europa Express boekte, liep terug van 35.000 vorig jaar tot ongeveer 17.000.

## Ontmoeting Clerides-Denktash

*NICOSIA — De Turks- en Grieks-Cyprische leiders hebben elkaar maandag voor het eerst sedert de conferentie in Genève ontmoet. Zij hebben afgesproken elkaar eens in de week te ontmoeten om de besprekingen voort te zetten. Dit heeft VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim maandag meegedeeld.*

„Zij zijn overeengekomen elkaar elke maandag te spreken", aldus Waldheim na de ontmoeting tussen de Grieks-Cyprische president, Glafcos Clerides, en de Turks-Cyprische vice-president, Rauf Denktash, die 35 minuten duurde.

De secretaris-generaal deelde dit mee na de bijeenkomst in een VN-kampement in Nicosia waarbij Denktash aan zijn linker- en Clerides aan zijn rechterzijde zat. Zij schudden elkaar de hand alvorens uiteen te gaan.

## Nederland ratificeert overeenkomst 'piratenzenders'

STRAATSBURG — De plaatsvervangend vertegenwoordiger van Nederland bij de Raad van Europa, Th. Kasteel, heeft maandag bij het secretariaat-generaal van de Raad van Europa de ratificatieoorkonde gedeponeerd met betrekking tot de Europese overeenkomst ter voorkoming van uitzendingen vanuit stations buiten het nationale territorium (piratenzenders).

Krachtens deze overeenkomst is de vestiging of exploitatie van een piratenzender, alsmede samenwerking met een dergelijke zender, strafbaar overeenkomstig de binnenlandse wetgeving van het betrokken land, dat partij is in de overeenkomst.

Nederland is thans de tiende staat die deze overeenkomst ratificeert. Zij zal van kracht worden voor wat Nederland aangaat op 26 september 1974.

## Volkswagen 1975 duurder

**LEUSDEN — De 75-modellen van Volkswagen, die thans op de Nederlandse markt verkrijgbaar zijn, hebben een prijsverhoging — al naar gelang het type — ondergaan van gemiddeld 4 procent, zo heeft de VW-importeur in Leusden meegedeeld.**

De prijswijziging bestaat enerzijds uit een reële prijsverhoging en anderzijds is het een gevolg van de aangebrachte verbeteringen voor het komende modeljaar.

De VW 1200 kost nu f 7.499, de Passat f 11.994, de Scirocco f 12.887 en de K70 f 14.871. De onlangs geïntroduceerde Golf werd niet duurder.

## AANGEB. BETREKK.

Leuke BARDAMES gevr. v. bediening achter het buffet. Dancing Nightclub Cabaret Palma Palace, Kempkensweg 1, Heerlen tel. 714218. x

NAAISTERS en leerl. naaisters gevr. BV Rutrico, Stadswegske 17, Sittard. x

Gevr. voor Aken E- en Co2-LASSERS. Duits verz. f 350.- p.w. Goede soc. voorz. Bellen na 18 u. 04402-3835. x

WERKSTER gevr. Valkenburgerweg 2, Hrln. x

Eerste KAPSTER gevr., moet modern kunn. werken. Haute Coiffure G. Goddery, Kerkstr. 107, Brunssum, tel. 045-252397. x

Bistro Le Pistolet vr. leerling KOK. Soll. Markt 113a, Geleen, tel. 04494-45030. x

BARDAMES gezocht, hoog loon, halen en brengen, zat., zondag vrij. Tel. 216107 voor 13 uur.

Voor middag- en avonduren attractieve BARDAMES gevraagd. Hoog loon plus provisie; voor vervoer wordt gezorgd; werkdagen overeen te komen. „Club", The Shadow „Bar", tel. 045-410988. x

I.A.B. Köln vraagt voor Dld. E-LASSERS, tev. constr.-bankwerker, A-lassers, tev. pijpmont. en schilders; liefst met eigen vervoer. Te bevr. na 19 uur 04490-9826 x

HERENKAPPER, uitst. mod. vakwerk en le of 2e kapster beheerst in kniptechn.; voor event. omscholing wordt zorg gedragen; zeer hoog loon. „Kappersbedrijf „Le Figaro", Dorpstr. 155 Brunssum, tel. 254584. x

KELNERS gevr. voor direkt en tijdens de dansavonden, wo. en za. buffetbedienden v. d. weekends tevens goede hulp v.d. keuken. Tel. 04454-1589. x

BARMEISJES gevr. Hoog loon en prov. Intern mog. Hollywoodbar, Brunss., tel. 251790. x

METSELAARS en handlangers gevr. v. onze projekten in Limburg. Hoog loon, accoord ook mogelijk. Bouwbedrijf Vervoort. Aan te melden tijdens kantooruren Hoofdkantoor Heerlen, Maastrichterstr. 4, kamer 18, 3e etage, tel. 045-713605. Na 19 uur 045-713988, Talmastr. 40, Hrl. x

Wij bieden alleenst. dame of weduwe een tehuis als tegenprestatie BABYSITTER voor 2 kinderen, 5 en 7 jr. oud. Br. ond. nr. S 8397 LD Sittard. x

KAPSTER gevr. plm. 17-18 jr. Dameskapsalon Albert Moonen, Wetersingerweg 2, Munstergeleen, tel. 3493.

NAAISTERS gevr. prett. werkkr. Hoog loon, Confbedr. Jokama bv, Kloosterl. 36, Schinveld. x

Vaste zelfst. HULP VOOR HALVE DAGEN IN Huis Boslaan 16 Schaesberg werktijd en loon nader overeen te komen. Maak afspraak met mevr. Schins tel. 315066.

BARMEISJES gevr. Hoog loon evtl. intern. Weekend vrij. Tel. 04756-1415 en 04492-1527. x

Confectie-industrie A. W. Colijn, Ganzeweide 49A Heerlerheide tel. 211539 vr. NAAISTERS, leerl.-naaisters en strijksters. Aanm. v. 8 tot 17 u en na 18 u. Kampstr. 52 H'heide. x

Gevr. nette VERKOOPSTER, ltt. 17-19 jr. Huishoudbeurs Kerkstr. 111 Brunssum tel. 252956. x

Nette WINKELJUFFR. gevr. weg. huwelijk der tegenwoordige niet schoolgaand meerdere hulp aanwez. Drog. het Wittekruis van Son Stevens Passage 11 Valkenburg tel. 12637. x

Nog voor enkele dames goede blijvende BIJVERDIENSTE. Schrijf v. inl. P.B. 144, Hoensbroek. x

Net jong MEISJE of jonge vr. gevr. voor hulp in de friture voor de zaterdag- en zondagavond. — Friture en Snackbar 't Hoentje, Prive: H. Moenen, Slakkenstraat 96 Hoensbroek. x

BARDAMES gevr. Hoog garantieloon en hoge provisie. Vervoer aanwezig. Bar De Schuur, Akerstr. 6, Kerkrade-West, tel. 045-412976 of 04445-3151. x

Nette HULP voor poetsen van kantoor en winkel, 2 ochtenden p. week. — Fa. Lebouille, Oranje Nassaustr no 38, Heerlen. x

WERKSTER gevr. 2 ochtenden per week. — Reisburo Cobben, Stationsstraat nr. 21 Heerlen, tel. 045-719136. x

Gevr. flinke WERKVROUW 2 morgens p. wk., gezin 2 k. Mevr. Salm, Welterlaan 19, Heerlen.

Gevr. HULP in de huishouding. Modehuis Schaepman-ter Horst, Brandstr. 6, Sittard, tel. 04490-9953. x

Gevr. VERKOOPSTER. Gehuwd geen bezw. Modehuis Schaapman-ter Horst Brandstraat 6, Sittard, tel. 04490-9953. x

Gevr. CHAUFFEURS voor vrachtauto met kippers en aanh. en voor Hubo steentransport. Fa. Diederen-van Ingen, Hommerterweg no 77 Hoensbroek. Aanm. tussen 19—20 uur.

BARDAMES gevr. tev. geh. bovenw. te huur. — Bar de Viersprong, Prov.weg Nrd 31 Oirsbeek, tel. 04492-1873, na 2 uur. x

Flinke WERKSTER gevr., 1 a 2 maal per week. Akerstr Nrd 170, H'broek.

Gevr. 3e BEDIENDE of leerjongen en part-time hulp. Banketbakkerij H. Ketzer, Maastrichterlaan 6, Ubach o. Worms. x

HULP in de huish. gevr Nettoloon f 150.— per week Slagerij J. Leclerq-van Sloun, Puth, tel. 1310. x

STUCADOORS gevr. v. België en metselaars voor acc en uurloon. Bouwbedr. W. Witjes, Populierlaan 22 Oirsbeek of bij H. Sommers, Hamerstraat 39 Hrl. tel. 04492-2295. x

Fa. Internationale vraagt TIMMERLIEDEN en metselaars voor werkplaats in België. Hoog loon. Tel. 045-410602. Vloedgraafstr. 15 Terwinselen (na 6 uur).

Gevr. TAXICHAUFFEURS, bekend met omgeving. Mgr. Lemmensstr. 36. N'hagen x

Minitax vraagt CHAUFFEUR voor vaste dienst, bekend m. omgeving en telefoniste v. 's zondagsmiddags. Debetslaan 29. N'hagen. x

Met spoed gevraagd LOKETTISTE voor het in onze zaak gevestigde postkantoor. Dagelijks aanmelden Spar supermarkt Hamers, Anjelierstraat 70, Vrieheide-Hrl. tel. 045—213012. x

Enkele nette BARMEISJES gevr. Hoog loon. Zat. en zond. vrij. Vervoer aanwez. Blockhütte Herzogenrath. — Aanm. 045—412035. x

## GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld- geluids- en huish. APPARATUUR H. Kremers en zn. Mgr. Feronstraat 51 Heerlerheide tel 045-211753-215562. x

REPARATIE, onderhoud en nieuw bekleden van Uw zonneschermen en markiezen tegen scherpe prijzen. Holland Markiezen, Akerstr. 16 Heerlen tel. 711615. x

TUIN opmaken, aanleggen en verder onderhouden, bel 045-216722. x

Voor al uw ZONWERING, Dammerscheidstr. 21, Voerendaal, tel. 04446—1933.

Voor het DOMPELEN van uw verwarmingsradiatoren: Beckers schildersbedr. Schimmert, tel. 04404-641. x

Voor al uw LOODGIETERS-WERK, gas, water, sanitair, oud en nieuwbouw. Tel. 045-314012. x

Voor snelle REPARATIES van uw kleurentelevisie en radio's. Bouwelektro Bemelmans, Wannerstraat 10—12 (Markt) Heerlerheide tel 045-212330. x

LEIDING afgekeurd door PLEM of GEB. Spoedrep. dezelfde dag. Bel Electro Bemelmans Wannerstr. 12, Markt Heerlerheide tel. 045-212330. x

Al uw METSELWERK en verbouw. tev. dakbedekk. — Veldstr. 90, Brunssum, tel. 253404. x

## TE KOOP AANGEB.

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad klassieke, oudholl. Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder, met losse kussens op draaivoet. Giesen Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen tel. 04494-5149. Bet. in overleg 6 12 18 mnd. x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen salontafels verlichting koelkasten wasautomaten t.v. Keukenstoelen. keukentafel bij Limatic Willemstraat 97 Heerlen tel. 045-716340. x

Nylon TEGELS 40x40 12 kleuren 96 cent. Führen Ganzeweide 70 Heerlerheide tel. 045-212156. Walramplein 16 Valkenburg tel. 04406-5191. x

Partij NIEUWE TV's. 61 cm f 448,- partij nwe. kleuren tv's 66 cm f 1498,- partij inr.tv's v.a. f 75.- Alle merken voordelig. Gemakk. betaling Fa. v. Voorst Ganzeweide 48 H'heide tel. 045-213879. x

Hörmann KANTELDEUREN 17 standaardmaten uit voorraad leverbaar. Info en aanv. Fa. Straten, Tenelenweg 8-10 Voerendaal tel. 04446-1387. Ook na 18 uur. x

PARKETVLOEREN nu vanaf f 29,- per m2 excl. B.T.W. Dekora Parket Het Zuiden B.V. Zandbergerweg 82 te Bocholtz tel. 04442-1697 Showroom open van 9-6 uur, 's zaterdags van 9-12 u. x

Dames, grijp de winst! De grootste en goedkoopste bontzaak v. Nederland geeft alleen de maand augustus 20 pct. zomerprijzen korting. Duizenden bont en lange BONTMANTELS, bonthoeden en colliers. Nu nog eerder voorbereid, vele wollen kollektie 1974. Nu kopen en in de winter betalen, gratis bewaren, 3 jaar waarborggarantie. Desg. zeer soepele ochtendkredieten. De Bontkoning, Hoogholtstr. 3 (tegenover schuin) t.o. Hema te Eindhoven—C1. 040-61100. Komt u per bus, trein of eigen auto (benzine), bij koop reisgeld v. 2 personen terug. Dus gratis reizen! Vrijdagavond tot 9 uur geopend. x

Holland Markiezen, zonweringsbedrijf, opruiming, diversen en uitvoeringen. ZONNESCHERMEN, markiezen en ladders met 10-50 pct. korting. Akerstr. 16 Heerlen tel. 711615. x

Doe-het-zelf-zonneschermen, in diverse maten, uit voorraad leverbaar. Holland Markiezen, Akerstr. 16 Heerlen tel. 711615. x

Te k. CLAPPS peren, Jammes Grieves appels 30 ct. p.kg. Pruimen, appels, andere, rode bessen, boontjes, aardappelen 25 ct. per kg. H. Timmermans Julianastr. 15 Merkelbeek tel. 04492-1430 x

PERZEN voor 1/3 prijs 70x40 f 28.- 130x65 cm f 85.- 280x70 cm f 149.—, 3x2 m f 495.- Fa. Pauli Op de Bossen Eygelshoven tel. 045-351632. x

Te k. kwal. nwe AARDAPPELEN, 20 ct. per kg. Vroenedick, ing. kasteel Amstenrade. x

Antieke KLOKKEN, regulateurs, met garantie, alle onderdelen. Past. Morreestraat 3, Meerssen. x

Geweldige kwaliteit AARDAPPELEN bintjes 20 ct p. kg. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade. x

Diverse antieke KASTEN en schilderijen voordelig te koop, Thorbeckestr. 40, Heerlen. x

Te k. wegens interieurverandering prachtig oud Perzisch BIDKLEED (Beloutch). Te bevr. Grispenstraat 19, Ubachsberg-Voerendaal, tel. 04446-2325.

Antiekzaak „Oud Kerkrade" biedt te koop aan MEUBELS o.a. jachtkamers, Biederm. en boerenkasten, alle soorten klokken en kleingoed. Holzstraat 103, Kerkrade. x

Antennebouw R. Konsten Heerlen tel. 712138 Kleuren tv-ANTENNE f 235.—. Ook geschikt voor zwart-wit 5 jaar garantie. Alle revisies en centrale antennes. x

Uw BANKSTEL stoelen enz. binnen 1 week vakkundig bekleed vloerbedekking heden besteld morgen gratis gelegd 10 pct. korting. Alleen bij meubelstoffeerderij Fa. Kloprogge Akerstr. 70 Kerkrade-W. tel. 045-412735.

Koopje prachtig stof. BANKSTEL en tafel als nieuw voor weinig geld. Kerkraderw. 164 Heerlen Molenberg.

Koopje prachtige EETKAMER voor weinig geld. Kerkraderweg 164 Heerlen Molenberg.

Inruilactie oude MEUBELS uw oude meubels zijn veel geld waard. Wij geven de hoogste inruilwaarde en toch kunt u kopen bij de grootste fabriekstoonzalen in Limburg. U slaagt altijd in eiken klassiek of modern tel. 045-711598. x

KALKOENEN en schapen Enverum 48 Gulpen.

Te koop GRAMMOFOONPLATEN talencursussen Frans, Duits, Engels en Spaans, geheel compleet f 40 per cursus. Tel. 070-401307 of 652405. x

STA-CARAVANS met f 1000 korting koopt U bij Caravanimport Corvam B.V. In de Cramer 1, Heerlen hoek autoweg tegenover Nat. Houthandel. x

DECORATIEWANDTEGELS 15x15 in zes gezellige motieven van f 43.50 voor f 25.80 p.m2. Eurotegel Heerlen. Laanderstr. 47 's maandags gesloten. x

De laatste antieke genuanceerde PLAVUIZEN 20 x 20 van f 53.- voor f 39,50 per m2. Eurotegel Laanderstr. 47 Heerlen. 's maandags gesloten. x

KASREGISTERS te k. of te h. div. occ.mach. J. Boelt. 04405-2073. x

Ongelooflijk plus 2 jaar garantie. nieuwe Bauer T5 FILMPROJECTOR met alle mogelijkheden nu van f 489 voor f 299 bij Foto van der Graaf. Willemstr. 15, Heerlen, tel. 045-713637. x

SIERBETONBLOKKEN voor decoratieve scheidingsmuurtjes. Betonwarenfabr. Gebr. Creugers Economiestr. 46 H'broek bij station tl. 045-213877. x

Te k. AANHANGWAGEN vanaf f 300.- Tiendschuur 2 Susteren. x

DIEPVRIEZERS licht besch. 100 tot 200 gulden beneden adv.prijs vanaf f 388.- Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

U kunt 't geloven of niet! KOELKASTEN worden iedere dag duurder! Uit voorraad 25 modellen van 140 tot 400 liter inh. vanaf f 229.- Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

KLEURENTELEVISIE nu voor iedereen! Bijv. zo'n mobile Philips, Erres of de allernieuwste Saba met afst.bed. d.m.v. leasing, het huursysteem waarbij het toestel na 3 jaar uw eigendom is. U betaalt alleen een kleine bijdrage voor de reparaties voor onze rekening zijn. U betaalt per maand slechts vanaf f 79.- Geen aanbetaling nodig! Info incl. Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. Na 18 u. 04442-2064. x

GASHAARDEN en gevelkachels thans nog aan zomerprijzen! Ruime collectie. Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 711300. x

Nieuw! Anti-reflex TV-SPRAY. Voor iedere tv-kijker thans optimaal kijkgenot mogelijk! Geen last meer van daglichtinval, weerspiegeling van lampen etc. Per behandeling f 17,50. Alléénverkoop: Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

ORGELS en alle muziekinstr. Ook ocass. Stalmeier Music H'broek tel. 214253. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff Emmastraat 3 Heerlen. Met garantie en evtl. gespr. betaling. x

Reeds vanaf f 15.- per mnd kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven Geerstr. 61 Heerlen tel. 714054. x

PRUIMEN, peren, appels en aardappelen. Otten, Absheven 3, Munstergeleen. x

ANTIEKSHOW, enorme keuze in meubels, gespecialiseerd in kleingoed, speciale show van 21 t.m. 31 aug. iedere dag van 10-18 uur 's avonds, na tel. afspraak. Oranjestraat 30, Hoensbroek-station (bij Herschi-fabr.), tel. 045-212104. x

Te k. weg. cv klassieke GASHAARD 1 jr. oud f 150,- en gvelkachel. Tel. 04742-1501. x

Te k. SALONKAST (2 m. br.) en tafeltje (Queen Anne), Te bevr. Schoonbroodstr. 22 Geleen. x

Faillissementskoopjes! Te k. BANKSTELLEN vanaf f 125, bergmeubels vanaf f 285, Versch. losse clubs f 35, div. stoelen en tafels enz. Ridder Hoenstraat 132, Hoensbroek. x

Luxe 12-persoons cassette TAFELBESTEK. Elegante vormgeving van f 931 voor f 495. Fonkelnieuw. 04494-42274. x

Nu bij Foto van der Graaf Bauer T16 GELUIDSFILMPROJECTOR f 695 met 2 jaar garantie. Willemstr. 15, Heerlen, tel. 045-713637. x

Te k. BANKST. overtr. m. leer. bijp. tafel bl. steen f 125. Anselderlaan 98, Eygelshoven.

DISCOTHEEKINSTALL. te koop. Discotheek de Haam, Bokstr. 49, Heerlerheide. x

Heren schoenmakers. — Te koop SCHOENUITPOETSMACHINE, snelpers en lederstands, alles in zeer goede staat. W. Dumont, Julianastraat 10, Bocholtz.

Foto van der Graaf biedt aan: DIAPROJECTOR Agfa van f 149,— nu f 75,—; Braun automaat in koffer met minischerm en afstandkabels f 125. Exakta spiegelreflex met balgapparaat en toebehoren van f 782.— voor f 475. Kowa SET reflex met grootbeeld- en telelens in tas f 475. Volautomatische camera van f 199.— nu f 90.—. Telelens, diverse, 2,8 135 mm, autom. diaf. f 169.50. Op alle occasions wordt 6 mnd. garantie gegeven. — Foto van der Graaf, Willemstr. 15, Heerlen, tel. 045-713637. x

KLEERKASTEN 2-, 3- en 4 deurs ledikanten, stapelbedden, matrassen. — Kock, Kampstr. 62. Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412. x

BANKSTELLEN grote voorraad direct af fabriek. Beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstraat 63. L'heuvel-Geleen, tel. 43412. x

Te k. electr. NAAIMACHINE m. koffer. Groenstraat 45. Geleen. x

Te k. donkerblauwe KINDERWAG. merk van Delft. Jan van Houtemstr. no 21, Wijlre, tel. 04450—1671.

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels, eethoeken, eiken kamers, slaapk. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412. x

VISBAK te koop met vissen 150 cm - 40 cm. Telef. 045-714768.

Uitschuifbare KEUKENTAFEL en 2 stoelen te koop. Tel. 045—714768.

VISBAK te koop met toebehoren en onderstel en lichtbak, 140 cm - 50 cm Tel. 045—714768.

NAAIMACHINES. De aankoop van een naaimachine is een zaak van vertrouwen. Zoekt u een goede naaimachine niet te duur, dan hebben wij voor u de grootste keuze en diverse merken en prijzen. Uw oude machine kunt u inruilen. Tevens repareren wij alle merken naaimachines. Ook bouwen wij uw oude trapmachine om tot een elektrische koffermachine. Betalingen in overleg en gratis service. Veldman, Emmastraat 22, Heerlen, tel. 716100; Kouvenderstraat 68, Hoensbroek tel. 213538. x

Te k. GASKACHELTJE m. pijp z.g.a.n. f 125. Anjelierstraat 82. Versiliënbosch-Heerlen.

Te k. 12 eterniet GOLFPLATEN, 4 zijschotten v. garage + deuren. Beekstraat 14, Brunssum. x

Te k. eiken BILZEN DINbalken 10-12 cm. div. lengtes. Koets 4 wielen z.g.a.n. F. Russ, Mik 7, Grevenbicht. x

Antieke EETKAMER (6 st. tafel en kast). Pastorijstr. 101, Nuth, na 18.00 uur, tel. 04442—2277. x

Te k. 33 CAFÉSTOELEN en 6 tafels, oudholl. model, als nw. Prov.weg Zd 143, Oirsbeek, tel. 04492-1616 of 1873 na 2 uur. x

Te k. SHOPPER, Mini Cooper jongensfiets z.g.g.st. f 75. Vloedgraafstr. 15, Terwinselen. x

Te k. KINDERROLSTOEL automatic met FM 6 en 12 Volt, schrijfmach. Lita 25. — Nieuwstr. 59, Hrl. tel. 710036 x

SLAAPKAMERS, bankstellen, kasten, eethoeken in eiken en modern. Concurrerende prijzen. Gouders woninginrichting Seffenterstr. 22-35, 800 m2 toonk. Vaals 1631. x

Een grote keuze in goede MEUBELS tegen scherpe prijzen. Gouders Woninginrichting, Seffenterstraat 22-35, Vaals, 800 m2 toonk. te Vaals 1631. x

KAST, tafel en 4 stoelen f 100 gash. 10.000 kc. smeedijzer f 325; gash. f 100; electr. vleeskachel 12000 f 200; gevelkach. 4000 kc f 140; ijskast goed werkend f 90; eethoek v. f 225,- Kerkstr. 85. Rob Graaflandlaan 45, Maastricht-Caberg

## TE KOOP GEVR.

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle soorten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Bij de Fa. Menten Metaal betalen wij de beste prijzen in heel Limburg voor oud ijzer, rood metaal, lood, aluminium, zink, lood, accu's en kabel, tin, tevens alle andere metalen. Tuddernderweg 281 te Sittard, tel. 04490-2283. x

Te k. gevr. DIEPVRIESKIST en ijskast. Tel. na 6 uur 043-30984. x

## TE HUUR AANGEB.

Te h. riant liggende bungalow te HAANRADE-Kerkrade, 3 slpk. f 1100,- p.m. Tel. na 18 u. 04445-5305. x

CARAVAN - BOTENSTALLING in afgesl. ruimte, half jaar f 125,-, heel jaar ook f 200,-. Tel. 045-17055. x

Te huur gemeubil. ZITSLAAPK., vlak bij station Heerlen, c.v., douche, kookgel. en vrije opgang. Inl. tel. 045-713978 bgg 712853 na 14 uur. x

Te h. BOVENWONING v. ouder echtpaar of dames in centr. Hrl. Bevat: 3 kamers met c.v. plus badkamer met douche en 2 vaste wastafel, alles opgeknapt. Tel. 045—716082. x

Te h. BENEDENWON. omg. Hrl. Br. o. no. B 399 L.D. Hrl.

Heerlen-centrum te huur MAGAZIJNRUIMTE ca. 250 m2, gelegen op parterre en verdieping. Huurprijs f 600,— per maand. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstraat 27, Heerlen, telef. 718330. x

Te huur in Kerkrade-West KANTOORPAND bestaande uit een veertiental kamers. Huurprijs f 18.000,— per jaar. Nadere informatie bij Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstraat 27, Heerlen, tel. 718330. x

HEERLEN. In de Cramer te huur overdekte opslagruimte met kantoor. Terrein geheel omheind. Eigen parkeerplaats. Huurprijs f 10.000,- per jaar. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27. Heerlen. tel. 718330. x

## TE HUUR GEVR.

Stud. zoekt kl. HUISJE in omgeving Heerlen. — Br. o.n. D 399. LD Heerlen. x

Alleenst. juffr. 45 jr. zkt. in Heerlen of omg. ZIT-SL.-KAMER m. c.v. en gebr. v. keuken en bad. Putstraat 8. Oirsbeek. x

Te huur gevr. EENGEZINSWONING. Huur tot f 300,-. Kennedylaan 25, Eygelshoven. x

## RUILEN

BOVENWONING te r. teg. eengez.won. in Brunssum. — Tel. 045—253804. x

Te r. ruime EENGEZ.WON. te Eygelshoven tegen woning in Schaesbergerveld of Meezenbroek. Telef. 045—71721. x

Grote EENGEZINSWON. Vrieheide te r. tegen kl. woning of flat. Hrl. of Hoensbroek. Br. ond. no. G 399 LD Heerlen. x

Te r. 2 op 1 WONING te Schinveld, grote woonk. keuken, 2 slpk., douche en kelders, ben. hoekwon. gelijkvl. m. gr. balkon, huur f 128.- teg. won. m. tuin te Brunssum. Te bevr. Chrysantstr. 38 na 18 uur. x

Wie wil GEZINSWONING ruilen te Geleen tegen flat of duplexwoning omg. Geleen. Inl. tussen 17 en 19 uur. Waterstr. 4 Geleen.

DUPLEXWONING met 4 slpk. in Chevremont te r. teg. kleinere woning met 2 slpk. in Waubach of omg. Br. o. no. F 399 Hrl.

## HUIZEN

Te k. gevr. v. div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Zuid-Limburg tot f 170.000.- Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.-kant. Horstink Heerlen, Tempsplein 20a, tel. 045-710315. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Lennaers Makelaar in Onroerende Goederen. Beëdigd taxateur, lid NBM, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237. x

Goed renderende DAMESKAPSALON ter overname aangeb., omzet f 75.000,- per jaar. Benodigd eigen kap. f 15.000,-. Br. ond. no. G 2929 L.D. Geleen. x

Jong echtpaar vr. HUIS m. tuin en garage te k. plm. f 60.000. Omg. Kerkrade, tel. 045-412116. x

Te k. aangeb. mooi halfvrijst. WOONHUIS met gar. en c.v. op goede stand in bosr. omg. (blijvend vrij uitz.) ind.: o.a. grote keuken, 3 royale slpk., waarvan 1 met balkon, badk. met ligb. en 2e toilet, ruime voor- en achtertuin. Prijs f 98.000.- Merelstr. 8 Berg en Terblijt 04406-15068.

UBACH OVER WORMS. Splitlevel drive-in-woningen met gar. aan de Groenendaal. Ind. o.a. eetk. met open keuken, terras, grote woonk., 3 slpk., toilet met fonteintje, badk. met ligb. en v.w. Prijzen vanaf f 75.524.- k.k. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen tel. 045-712255. x

HULSBERG in de buurtgemeenschap Arensgenhout is gestart met de bouw van mod. landhuizen met gar. en c.v. Ind. o.a. zeer ruime L-vormige woonk. met open haard en open trap afgescheiden van de eetkamer met schuifdeur naar terras, open keuken met aanrecht-comb., ingebouwde afzuigkap, koelkast en elektr. fornuis, 4 slpk.. badk. met ligb., gr. kastruimte, vliezotrap naar zolder. Prijzen vanaf f 128.435.- v.o.n. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

Te koop gevr. HERENHUIS of middenst.won. omgeving Schaesberg. Prijs f 85.000.- tot f 135.000,- Brief onder nr. 0695 L.D.

GELEEN, Rijksweg Nrd. In aanbouw zijnde halfvrijst. herenhuis met gar. en c.v. Ind. o.a. bet. hal, gr. woonk. 9.40x3.80, open keuken met eetbar en mod. keukeninst., bet. terras, aparte berging, 4 ruime slpk., bet. badk. met ligb., vliezotrap naar zolder. Koopprijs f 131.000.- v.o.n. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen tel. 045-712255. x

NIEUWSTADT: 8 herenhuizen met c.v. en gar. aan de R. v. Gelrestraat. Ind. o.a. woonk., open mod. inger. keuken met o.a. wasemkap, door schuifvouwwand af te scheiden v.d. woonk., 4 slpk., badk. met ligb. Prijzen vanaf f 99.969.- v.o.n. Bij eigen geld van f 6700.- bedr. de nettolasten het 1e jaar f 419.- p.m. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

Voor div. relaties vragen wij te koop WONINGEN, herenhuizen, bungalows en gronden. Makelaardij Lindelauf, Voerendaal, tel. 04446-1579. x

SCHINVELD te k. oerdegelijk woonhuis (1930) met zijtuin (8½ x 50 m). Huis moet geheel gemodernis. worden. Zeer geschikt wegens open plaats, voor diverse bedrijfsdoeleinden. Binnen 3 mnd. vrij. Koopprijs voor het geheel f 65.000.- Br. o. no. 0761 LD Hrl. x

HUIS te k. f 78.000.- Grachtstr. 53 Oirsbeek. x

HEERLEN: te k. halfvrijst. huis centr. (Zomerstraat) gas c.v., L-vorm. woonk. (33 m2) bet. keuken, 4 slpk., mod. badk., kelder, zolder, kl. tuintje met ap. berging, ap. opgang. Tel. 045-719134. x

SCHAESBERG. Terwinselen te koop bouwterrein ruim 900 m2. Geschikt voor de bouw van 2 woonhuizen. Prijs f 40.000,- k.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330. x

BEEK. Te k. gezellig vrijst. woonhuis met fl. tuin. Ind.: woonk., serre, keuken, 3 sl. k., badk., garage, hobbyruimte (6x4,75), kelder, cv-gas. Spoedig te aanvaarden. Vraagprijs f 110.000. Makelaardij Burg. de Hesselepl. 22, Heerlen, tel. 714315. x

KERKRADE: te k. vrijst. villa aan de Kaalheiderst.-weg met cv en garage, berging, woonk., keuken, hobby, 4 slpk., 2 badk., zeer luxe afwerking f 200.000. Horstink, Heerlen. Bem. bur. in Onr. Goed. Tempsplein 20A tel. 045-710315 x

SCHINVELD: te k. halfvrijst. h. met garage en bergingen aan de Eindstraat f 78.000 vr. pr. Horstink te Heerlen. Bem. bur. in Onr. Goed., Tempsplein 20A, tel. 045-710315. x

ETENAKEN: te k. vrijst. bungalow met cv en garage, 1-kamer m. open haard 2 slpk., badk. tuin f 150.000. Horstink, Heerlen. Bem.-bur. in Onr. Goed., Tempsplein 20A. tel. 045-710315 x

Oud BOERENWOONHUIS te koop met ruim 1200 m2 grond. Gelegen vlakbij de Maas te Ohé en Laak. (Watersportcentrum Midden-Limburg). Te bezichtigen volgens afspraak. Inlichtingen 04745-238 en 04499-1252 x

Zoekt U een bungalow of of landhuis: vraagt u bij ons aan. Wij kunnen u ca. 60 percelen in Z.L. aanbieden. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22 te Heerlen, tel. 714315. Beursmakelaar. x

Als het over HUIZEN gaat: makelaardij Hendriks Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen. Tel. 714315. x

Wilt u een huis kopen? — Laat u gratis bij ons inschrijven. Wij houden u op de hoogte. Ook van beursaanbiedingen. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen, telefoon 714315. x

SIMPELVELD-HULS te k. in aanb. zijnde patio-bungalow. Ind.: hal, gr. woonk., keuken, badkamer, 2 slpk., patio. Moet nog afgewerkt worden. Prijs n.o.t.k. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen telefoon 714315. x

HEERLEN, Heerlerbaan: groot woonhuis zeer gesch. voor 2 gezinnen, met tuin en achteringang. Zeer fraai onderhouden: 2 woonk., 2 keukens, 2 toilets, 2 douches 4 slpk., kelder. Geen overburen. Rustig gelegen. Vr.prijs f 89.000. Makelaardij, Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen, telef. 714315. x

STEIN. Halfvrijst. middenst.won. met c.v., gar., ind.: o.a. hal, bet. keuken, woonk. m. deur naar terras, tuin, 3 slpk., bet. badk. In overleg te aanv. Vraagpr. f 69.000.- Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

Te k. vrijliggende BUNGALOW gelegen aan de Pasweg te Schaesberg met garage, cv en zeer fraaie tuin m. veel privacy. Ind.: woonk., met open haard, keuken, 3 slpk., badkamer, prov.kelder, cv. kelder. Dir. te aanv. Vr.prijs f 180.000. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22, Heerlen Tel. 714315. x

Te k. gevr. voor ser. kandidaat WOONHUIS te Hrln met min. 4 slpk. en tuin tot f 100.000. Aanb. makelaardij Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen. Telef. 714315. x

SPEKHOLZERHEIDE: ruime halfvrijst. woning met tuin, garage en cv: fraaie hal, woonk. en serre, keuken, 3 slpk., badkam. (douche), kelders. Mooi woonh. met luxe afwerking en fraaie voor- en achter tuin. Vr.prijs f 120.000. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22, Heerlen, tel. 714315. x

NIEUWENHAGEN. Patio-bungalow bwj. '72, voorz. van c.v. en gar., ind.: hal met sierpleisterwanden, royale woonk. 37 m2 met sierpleisterwanden, zeer gr. eet-woonk. 4.40x3.00 met kunststofaanr. comb., 3 slpk., badk. met ligb., grote garage-berging 9.50x2.90, vraagpr. f 115.000.- Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

AANBOUWKEUKENS kunt u bij ons tegen scherpe Duitse prijzen kopen. Wij verzorgen desgewenst ook uw complete keukenverbouwing. Vraag vrijblijvend offerte. Alleen al om de informatie. Keukenstudio Carmen B.V. Hoofdstr. 115 Schimmert tel. 04404-731. Bel vandaag nog voor een afspraak. x

Te k. in STEIN vrijst. woonhuis met c.v., ind.: woonk., keuken, ruime hal met leisteenvl., w.c., garder., open trappen, kelder, 3 slpk., 1 stud.k., douche, 3 b.k., zolder met vliezotr., 2 garages, tuin, tot. oppervl. 400 m2. Aanv. z.sp.mog. Inl. o. no. G 2936 L.D. Geleen.

SITTARD. In centrum gel. bouwgrond. opp. plm. 245 m2. Prijs n.o.t.k. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V. Stationsplein 1 Sittard tel. 04490-9151 Beursmakelaar.

SCHAESBERG Exdel: fraai landhuis met 1400 m2 bosgrond. Ind. hal, salon, zitk., eetkamer, open keuken, 4 ruime slpk., fraaie badkamer, kelder, garage cv-gas. f 265.000. Makelaardij Hendriks Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen, telefoon 714315. x

BORN. Halfvrijst. woonh. met gar. en c.v. Bevat o.m hal, toilet, woonk., open keuken m. schrootjesplafond en stenen vloer, 3 slpk., douche met v.w., bepl. en besch. zolder, te ber. via vliezotrap, bwj. 1969. Aanv. in overleg, koopprijs f 75.000.- k.k. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Stationsplein 1, Sittard tel. 04490-9151 Beursmakelaar

Te k. mooi gel. halfvrijst. WONING met c.v. z.g.a.n. met verwarmde gar., zolder en open haard. Kerkstr. 35 Spaubeek.

## DIEREN

Te k. alle kleuren dwerg- en toy-POEDELTJES. Kennel Oos Heim, Langstraat 50, Schimmert. x

HONDEVOER dagelijks 4-5. Slachthuis Sittard.

DWERGPINCHERS, Yorkshire terriers, bassets, heidewachters, cockersp., Ierse setters, pekinezen, witte en zwarte poedels, dalmatiners, Duitse staande K.H., teckels, bastaard, Vonderen 1, Maasbracht-Echt.

BIJEN te k. Mijnstr. 28 Heerlen.

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42 Heerlen, tel. 710865. x

Te k. jonge HENNEN, Heerlerweg 103. Voerendaal, tel. 04446-1314. x

Jonge Duitse HERDERS met stamb. Kennel Grubbenrevier sedert 1944. — Kampstraat 62, oprit t.o. Hoogstr. 207, N'hagen. x

Te k. BOUVIER reu. Gangelderweg 21, Jabeek. x

Voor vakkundig scheren en trimmen van uw HOND aan huis. Trimsalon Joschka. Maak tel. afspr. 04445-6487. x

Te k. abricot dw. POEDEL 7 mnd., stamb. en oudere teef. Pr. Hendriklaan 26 Waubach. x

Te k. D. HERDER met stamb. 1 jr. reu. Kapittelstr. 7 Waubach. x

Te k. 2 jonge BARZOI'S „Russ. windhonden" 5 mnd. oud met stamb., ingeënt en ontwormd. Koningstr. 23 Hrl. x

Duitse HERDER teef 3 jr. Treebeekstr. 113 Treebeek-Hrl. na 18 u. x

Pratende grijze ROODSTAART te k. met kooi Tel. 045-714768.

Te k. Dobermann PINCHER 8 mnd. oud met uitstek. stamb. Curacaostr. 9 Roermond tel. 04750-22896.

Te k. BOUVIER 8 mnd f 150.- Morgenstr. 10 Sittard.

Gratis af te halen 6 mnd. oude zwarte HOND. Rijksweg Zd. 241 Geleen.

Weggelopen DWERGPINCHER kl. bruin, litteken aan rechterzij, naam Polly, teg. bel. ter. bez. Celebesstr. 26 Geleen. x

## AUTO'S & MOTOREN

Auto verkopen contant geld alleen bij P. JOOSTEN Scharnerweg 3-7 Mstr. tel. 27308 in- en verkoop goede auto's. x

VW MOTOREN voor elk type. Accu's, banden en onderdelen voor elk merk en type met korting tot 50 pct. Alles voor uw auto. Gratis montage. Donny Klassen b.v., Groothandel in automaterialen. Meerssenerweg 219 tel. 043-27354 of 043-11569 te Maastricht. x

Inkoop alle AUTOMOBIELEN van recente datum. Direkt kontant geld. Alléén Donny Klassen B.V., Meerssenerweg 219 tel. 043-27354 of 043-11569 Maastricht. x

Wij kopen en halen uw oude AUTO. Verboom, Leenkampsweg Palemig tel. 045-710654. x

Te k. alle typen gebr. AUTO-ONDERDELEN. Autohandel en Sloperij Verboom Leemkampsweg 2, Heerlen-Palemig tel. 710654 en 717512. x

Te k. alle onderdelen van alle AUTO'S. Industriestr. 39 Spek'heide ingang bruine poort tel. 045-412045. x

Nu nieuwe FORD Escort 1100 kompleet voor f 7990.-. Autoind. v. Haaren Schandelerboord 25 Heerlen. x

Betrouwbare inruilauto's met een schriftelijke Bovag-gar.bewijs, bij Auto Heral te Schinveld, Honda-dealer. TOYOTA Celica '73; Ren. 4 TL; R 6 1100 cc motor; R 12 TL; Opel Kadett '73; Audi 60L '71; Morris 1300 '72; Citroën Dyane 4-6 '71; Skoda 110 L '71; VW 1300 '72; Fiat 600 '72; Simca 1000 GLS '72; Simca 1100 '71; Renault 8 f 2450,-, als nieuw. Rij nu nog naar Auto Heral te Schinveld. We staan bekend voor betrouwbare auto's en eerlijke garantie. Geen automarkt-auto's. Ook het adres voor uw nieuwe Honda Civic, de auto van het jaar. Inruil en financ. mogelijk. Auto Heral Bouwbergstr. 62 Schinveld, tel. 045-252244.

Onder garantie te koop aangeb. BIANCHI 112 '71; Kadett Ralley '68; Kadett '68 '69; Ami 8 '70; NSU '68; Isuzu sport '72; Daf 44 '67 J. v.d. Burgt, Marktstr. 40 Waubach.

Nu nieuwe FORD Escort 1100 kompleet voor f 7990.-. Autoind. v. Haaren Schandelerboord 25, Heerlen. x

Te koop gevr. alle merken SLOOPAUTO'S. Telef. 045—214929.

R10 type '69 i.z.g.st. f 1200,—. Veestr. 12, Catsop-Elsloo.

Te k. OPEL Kadett '69 5-drs. stationcar 52.000 km nw. bnd., nw. uitlaat. Tel. 045-719088. x

Leijenaars AUTOCENTRALE te Hoensbroek biedt te koop aan onder garantie en iedere keuring toegestaan. Inruil mogelijk, ook brommers en motors. Supersnelle financiering, ook zonder eigen geld, PL. Verzorging van autopapieren. Moderne service-inrichting aanwezig, ook onderhoud van uw auto mogelijk. Auto's met schriftelijke garantiecertificaat. Doorlopend geopend, zondags verplicht gesloten. Dagelijks wisselende voorraad. Mercedes 200 Benz met gasinstall. type '72, Mercedes 220 Diesel bwj. '71, Mercedes 220 Benz. automatic mod. '70, Opel Rek. 1700 mod. '73 okergeel, Opel Rek. 1900 mod. '73 bruin, Opel Rek. 3 stuks bj. '71, Opel Rek. 1900 bj. '69, Opel Rek. stationcar bwj. '72, '70 en '68, Opel Bestel bwj. '69, Opel Ascona 16004 drs. bwj. '71 groen, Opel Ascona 1600 bwj. '72 goudmet., Opel Ascona 1600 bj. '72 zilvergrijs, Opel Kad. bj. '72 '71 '70 '69 '68, Opel Kad. stationcar bj. '70, Opel Manta 1900 bj. '71, Fiat 128 4 drs. bj. '71 rood, Fiat 128 bj. '71 groen, Fiat 128 bj. '71 groen, Fiat 128 bj. '71 blauw, Fiat 850 bj. '71 '70 '69, Fiat 850 Sportcoupé bj. '72 blauw, Vauxhall Viva bj. '71, Citroën AZ-A2 Eend bj. '71, Citroën DS 21 type '72, Ford Capri 1500 bj. '71 groen, Ford Capri 1500 bj. '70 blauw, Ford Taunus 1700 bj. '71, Ford Taunus 15MRS coupé bj. '69, Ford Escort bestel type '72, VW1600TL bj. '70, VW 1300 bj. '69, Ford Escort bj. '70 '69 '68, Ford Taunus 1300 bj. '71, Simca 1100 bj. '69. Afdeling inruilauto's: NSU Prinz 1200 f 1000, Opel Rek. mod. '70 f 2400, Peugeot 404 bj. '68 f 1000, Ford Escort bj. '68 f 2250, Mini 1000 bj. '69 f 2200, Kadett Stationcar bj. '68 f 1900, Kadett bestel bj. '69 f 1500, Taunus 12M bj. '68 f 1500, Simca 1000 bj. '70 f 2250, BMW 1600 f 2250. Morris Mini bj. '68 f 1000. Afdeling bedrijfsautomobielen: Hanomag Diesel Bus voor pers.verv. bj. '71, VW Kleinbus bj. '72 okergeel, VW Kleinbus bj. '72 blauw, VW Bestel met ruiten, bj. '71 groen, VW Bestel gesloten bj. '71 beige, Ford Transit met banken bj. '71, Ford Transit gesloten bestel bj. '71, Fiat Pick-up blauw bj. '69, Opel Blitz met 3-zijdige kieper als nieuw met nieuwe motor, Ford Transit bestel bj. '69 f 1450. Leijenaars Autocentrale, waar u auto's met service koopt. Ridder Hoenstraat 151, Hoensbroek, tel. 045-212091 x

Te k. mooie V.W. Kever '70, 1e eigen., 50.000 km, koopje. Wilhelminastr. 91, Hoensbroek.

FORD 2000 GXL '72 f 6250; Kadett Coupé f 1550; V.W. 1300 '68 f 1750; Mercedes 230 '71, iets aparts; Mini Cooper zeer goed '69 f 1550; V.W. '66 f 600. Inruil, financ. en gar. Ganzeweide 146, H'heide.

MERCEDES SL 230 '67, VW 1300 L '70, Opel Rek. 1900 L '70, Kadett Olympia '69, Kadett '70, Opel Adm. met gastank 150 ltr met ANWB-rapport, Fiat 600 '69, speedboot 35 PK met trailer. Inruil, garantie en fin. Autohandel M. Hogenhout, Wilhelminastraat 151, Hoensbroek.

VAUXHALL Viva SL '70 f 2300,—. Triumph Spitfire '69 f 3000,— a. nw. m. wint.-kap. Stadhouderstr. 51, Brunssum.

Wij bieden aan met garantie CHRYSLER 180 1972 wit, Chrysler 180 1972 grijs, Chrysler 160 1971 groen, Simca 1301 Special 1972 1970, Simca 1301 Speciaal Automaat 1970, Simca 1100 2-deurs LS 1972, Simca 1100 2-deurs GLS 1970, Simca 1000 Speciaal 1971, Simca 1000 GLS 1968 1969 1970 1971, Simca 1000 Rally 1972, Simca 1301 Tourist 1971, Simca 1501 Tourist 1971. Mazda 616 1971, Datsun 1200 1972, Opel 1700 1970. Renault R10 1971, Citroën GS Club 1971, Ford Escort 1968, VW 1600 1969, VW kever 1966 1969, Fiat 124 1969. Autobedrijf W. J. Steins en znn., Kerkraderweg 13-15, Heerlen, telefoon 045-714717 of 710503. x

Koopjes! VW K70 Luxe '71, Peugeot 404 diesel '71, VW 1300 Luxe '69, Toyota 2000 Crown '70, Audi 100 LS '69, BMW 2000 TI Luxe '68, Saab 99 EMS, NSU 1200 C '68 enz. enz. Pr. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade, van 8-23.00 u. geopend.

MERCEDES 200 D. '67 f 2250,—, Kadett '68 f 1500,—. Dr. A. Kuyperstr. 76. Treebeek, v. Brunss. uit rechts.

Kopen bij autobedrijf Lardinoye, Meerssenerweg 51, Maastr., tel. 043-22308 is vertrouwd kopen, inr. en fin. t.m. 36 mnd., 3 maanden goede garantie. MERCEDES 280 S Automatic type 74 kl geel gekleurde ruiten, gasinstallatie en vele accessoires, interess. prijs; Mercedes diesel 2 st. 72 en 71 gl.nw.; Opel Manta 1900 S 72 blauw metallic; Peugeot 504 71 z.m. 6750,—; Ford Taunus 1600 Coupé 71 5950,—; Fiat 127 type 73 4950,—; Fiat 850 Coupé 71 3750,—; Fiat 128 2 st. 71 70 z.m. 3850,— en 3500,—; Fiat 124 Sport 69 1950,—; Morris Cooper 70 z.m. 3850,—; VW 2 st. 71 en 70 3650,— en 2750,—; Simca 1000 GL 1650,—; BMW 1602 72 gl.nw. 7500,—; BMW 1600 kl. geel 70 5250,—; NSU Prinz z.m. 975,—

Autobedrijf A. C. Muyres. Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, FIAT-dealer, tel. 045-413916 biedt te koop aan: Fiat 850 Coupé '71, Fiat 128 '71, Citroën Ami 8 Club '72, Renault R16 TS '73 en '71, Mini Clubman '71, Opel Kadett '72, Simca 1100 GLS '72, Toyota Corolla 1200 '73, met Bovaggarantiebewijs, inruil en financiering mogelijk ook zonder aanbetaling.

Te k. ond. CORTINA GT 1600. Kasteellaan 102, H'broek.



OPEL Kadett 71 beige, Opel Kadett LS 69 goud, Opel Kadett 69 zilver, Simca 1000 70 wit, Vauxhall Viva brons 72, VW 1300 71 wit, VW 1300 68 wit, Mercedes 250 beige 68. Inr. en fin. mog. Autohandel G. Simons Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

Te k. MANTA 1600 S '70 rood vinyl dak, div. acc. i.g.st. f 5000,—, Kadett LS '69 oranje i.g.st., BMW1800 '66 gebr. wit i.z.g.st. motor zeer goed f 1250,—. Dir. Evertsstr. 24, Kerkrade. Na 18.00 uur.

Auto's m. peute MERCEDES 200 D 71 kl. wit electr. schuifdak en stereo installatie, Mercedes 200 D 69, Mercedes 200 D nov. 67, BM W2500 71 metal. groen a.nw. Opel Commodore 71, Opel Kadett automatic 70, Opel Kadett 70 70 69 69 68, Opel Kadett coupé 69 met veel assec., Vauxhall Viva okt. 72, Peugeot 204 cabriolet a.n. 69, Austin Balancia 1800 68 VW K 70 type 73, ALLE WAGENS MET Bovag garantiebewijs alle financ. tel. 04455-1334.

Te k. v. part. 1e eigen. DATSUN 1200 coupé bjr. 72 21000 km gel. met radio Kleikoelenweg 10 N'hagen.

Nu ook DOE-HET-ZELF-GARAGE in Heerlen aan de Wagenschutseweg 41 Heerlen-Palemig tel. 045-714849. Openingstijden van 9 tot 22.00 uur. x

Te k. weg. sterfgeval CITROëN GS Special bj. juli 74 gel. 1760 km. Gar. Krausen Nullanderstr. 131 Kerkrade.

Koopje prachtige VOLKSWAGEN bouwjaar 66 voor weinig geld. Kerkraderweg 164 Heerlen Molenberg.

Nu nieuwe FORD Escort 1100 kompleet voor f 7990.-. Autoind. v. Haaren Schandelerboord 25, Heerlen. x

RENAULT 5 TL '73, Renault 15 TL '72, Fiat 850 '72, Fiat 850 Special '71, Fiat 128 Rally '72 geel; Fiat 128 Rally '72 groen, Fiat 124 Special '71, Citroën 2 CV 4 '72 rood; Fiat 2 CV 6 '73 beige; Citroën 2 CV 4 '73 l.groen; Simca 1501 '69 met 3 mnd. Bovaggarantiebewijs. Inruil en financiering mog. Renault Dealer Bogaerd B.V. Schelsberg 45 Hrl. tel. 045-711934.

Met Bovaggarantie DATSUN Cherry '72, Fiat 128 '72, VW K. 70 L. '72, Ford Escort '72, Daf Marathon 55 '69, Kadett '71, Taunus 15M '69, Toyota Corolla Sprinter '69, Opel Rekord '67. Garage M. v. Hees, Litscherveldweg 5, Heerlerheide, achter Dancing Nationaal. 045-214341. x

DAF Daf Daf Daf Daf Daf! Alle typen uit voorraad leverbaar. Nog steeds met onze bekende rijbewijsservice. Daf-dealer Loven B.V. Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-712451. Voor Brunssum, Rembrandtstraat 64, tel. 045-253333. Voor Kerkrade: O.L. Vrouwestraat 89, tel. 04445-3030. x

Te k. van part. i.z.g.st. OPEL Kad. Coupé Fastback nw. type, nw. motor, pas 47.000 km gel. f 1100.- Mgr. Poelsplein 39 Heugemerveld-Maastricht.

# Mia Smelt neemt afscheid van populair vrouwenprogramma

Van onze radio- en tv-redactie

HILVERSUM — Je zou haar toch haar 60 jaar niet geven, Mia Smelt. Goed zittende roze lange broek, een bijpassend gebloemd mouwloos hes eroverheen, met daarboven een blond koppie haar en een paar vriendelijke, doordringende ogen die heftig geïnteresseerd de wereld in kijken. Ze gaat hedenochtend afscheid nemen van het programma dat de luisteraars en haarzelf in de afgelopen 25 jaar zo dierbaar is geworden: „Moeders wil is wet". (Hilversum II, 8.45 uur). En ofschoon ze volmondig toegeeft dat er een tijd van komen en een tijd van gaan is, zegt ze: „Ik vind het toch wel jammer, want ik ben zo dol op contact met mensen".

> „Ik heb me nooit zo bezig gehouden met de drie K's van kerk, kinderen en keuken"

Iets komt er wel voor in de plaats: zijzelf gaat regio-programma's maken, en haar vaste plek op de dinsdag en vrijdag wordt straks ingenomen door een programma met licht-klassieke-muziek. Officieel gaat Mia Smelt op 1 oktober met pensioen, maar ze blijft tot haar 65e nog werken voor de KRO, op jaarcontractbasis. „Ik voel me nog uitstekend, dus waarom zou ik ophouden? Er zijn vrouwen die streven naar algehele vrouwenpensionering op het 55e jaar. Ik vind dat niet goed. Laat ieder, afhankelijk van de eigen situatie en eigen gezondheid, dat zelf bepalen. Ik ben er in ieder geval nog niet aan toe".

Ze is Hilversumse van geboorte. Na haar hbs-tijd kwam ze terecht bij een Hilversumse uitgeverij, die drie keer in de week een blaadje uitgaf: De Gooise Post. Directeur van de uitgeverij was Anton Coolen. Ze schreef er stukjes over het plaatselijke verenigingsleven en over al die kleine zaken die in een middelgrote plaats van belang kunnen zijn.

## + Sollicitatie

Na de oorlog maakte iemand er haar op attent dat de KRO een vrouwenstem nodig had. Ze solliciteerde en werd onmiddellijk aangenomen. Haar eerste werkstuk was een klankbeeld, eind 1946: Het zwarte goud, een soort hommage aan de mijnwerkers. Toen kwam, op 1 oktober 1949, het programma dat door de katholieke radiogids als volgt werd vermeld: „Moeders wil is wet thuis... en een half uur in de studio". Het was een grammofoonplaten-verzoekprogramma in de ochtenduren, op dinsdag, donderdag en zaterdag, en eenmaal in de veertien dagen ook op vrijdag.

Het programma sloeg ongelooflijk aan; verzoekjes kwamen met honderden tegelijk binnen. Mia praatte de plaatjes aan elkaar, maar dat mocht ze eigenlijk niet: ze kreeg dan ook per memo een vermaning - waar ze zich overigens niets van aantrok. Het werd op het laatst te gek met al die aanvragen, en om door de lawine brieven heen te komen, werd de gelegenheid om aan te vragen voor drie maanden, stopgezet. Daarna werd bepaald dat alleen voor een bijzondere gelegenheid in een gezin platen mochten worden aangevraagd, en knorrig werd bovendien in de KRO-gids geschreven: „Voorop stellen wij natuurlijk weer dat er alleen maar platen kunnen worden aangevraagd voor de huisvrouw, of daarmee gelijk te stellen personen. Nog steeds komen er aanvragen binnen voor de heer des huizes. Zij hebben echter geen toegang tot ons domein".

## + Verzoeken

In april 1951 kwam er weer een memo. De typekamer was zo overbelast door al die verzoekjes, en het niet honoreren van die brieven gaf zoveel boze brieven en opzeggingen, dat er maar een keuze was uit twee dingen: of de typekamer moest uitgebreid worden, of Mia moest stoppen met haar programma. Maar Mia ging door.

Toen de NRU in 1955 decreteerde dat het noemen van namen voor de microfoon voortaan verboden was, vond Mia Smelt er iets anders op. Ze ging plaatsnamen prikken in een aardrijkskundig woordenboek, en moeders uit die plaatsen mochten haar muzikale wensen insturen. Na twee en een half jaar was het boek uit en hadden alle gemeenten, tot de kleinste gehuchten toe,e en beurt gehad.

## + Drie K's

Ze kreeg weer een ander idee: dan maar de beroepsgroepen. Dat betekende dan tevens een vrij ingrijpende verandering in Moeders wil is Wet, want uit brieven bleek dat de luisteraars graag wel eens wat meer wilde weten over de menselijke facetten van de verschillende beroepen. Die heeft Mia Smelt er altijd trachten uit te halen - de technische kanten interesseerden haar niet zoveel. Zo passeerden in de loop der jaren in totaal 174 beroepen de revue - soms rechtstreeks vanuit een bedrijf maar meestal „levend" vanuit de studio. En ze zag altijd kans over deskundige gasten te beschikken. Pas later kwamen dan weer de thema-programma's, en ook daarbij is zij altijd zeer gelukkig geweest in de keuze van deskundige gasten.

Hoe typeert ze Moeders wil is Wet zelf? „Ik heb het nooit zozeer ervaren als vrouwenprogramma, maar eigenlijk veel meer als gezinsprogramma, te meer daar veel van de erbij gehaalden deskundige mannen waren. Ik heb het ook altijd gezien als een soort education permanente, want vergeet niet dat 80 procent van de huisvrouwen niet meer heeft dan alleen maar lagere school. Ik heb me nooit zo zeer bezig gehouden met de drie k's van kerk, kinderen en keuken. Daar had je nu eenmaal andere rubrieken voor". „Ik ben ook nooit een verschrikkelijke progressieveling geweest, al heb ik wel altijd getracht met mijn tijd mee te gaan. Maar een baanbreekster was ik niet. Ik heb altijd geprobeerd met de luisteraars mee te denken, ideeën aan te geven en ze zelf aan het nadenken te zetten. Ik heb ook geen enekl onderwerp geschuwd. Abortus, ongehuwde moeders, echtscheidingen, voorbehoedsmiddelen, al deze toch wat netelige zaken kwamen in mijn programma voor, maar daarbij heb ik wel altijd gesproken vanuit het KRO-standpunt, dat nu eenmaal ook het mijne is".

„En daarbij heb ik toch ruimte gelaten voor de tegenpartij. Ik heb altijd getracht het voor en tegen te laten horen. Feminisme bijvoorbeeld: uitstekend. Wie wil werken als getrouwde vrouw, mag dat van mij best. Alleen acht ik het wel mijn plicht erop te wijzen wat voor gevolgen dat kan hebben, zeker voor nog jonge kinderen. Ook de kerk heeft me nooit betutteld: integendeel zelfs. Ik heb eens een item over de vrouw in de kerk gemaakt en daarbij heb ik toch alle hulp gekregen, ook al ligt deze materie in de Rooms-Katholieke Kerk erg moeilijk".

**De luisterdichtheid van het programma van Mia Smelt is altijd zo rondom het halve miljoen geweest. De laatste tijd is die ongeveer vijf procent teruggelopen - waarschijnlijk toch ook veroorzaakt door het feit dat veel huisvrouwen buitenshuis zijn gaan werken, al is het dan maar voor halve dagen.**



# „Moeders wil" was wet!

*BIJ DE FOTO*

● **MIA SMELT** ... „Ik heb me nooit zo bezig gehouden met de drie k's van kerk, kinderen en keuken.

**show** radio en televisie
**eindredactie: harrie cremers**

# Limburgers stalen de show

ARNHEM/MAASTRICHT — Een keur van Limburgse artiesten bevolkte afgelopen weekend „Het Dorp" bij Arnhem. In een bomvolle sporthal draaide een Limburgs showprogramma dat op voortreffelijke en charmante wijze werd gepresenteerd door Willy Dobbe, erelid van de stichting Aktie '68 Maastricht. Onder de aanwezigen waren 220 rolstoel-gasten naast het eigen orkest, bestaande uit bewoners van „Het Dorp", die populaire muziek vertolkten. Deze muziek viel zelfs zodanig in de smaak dat Willy Dobbe moest erkennen: „Van Muvedo kunnen we in Maastricht nog wat leren". De regie van dit succesvolle spektakel was bij Gèr Weyenberg in ervaren handen.

**Het feest begon met de intocht van harmonie Kunst door Oefening uit Maastricht met majoretten en drumband onder leiding van Désiré de Pauw. Deze majoretten blijken ook ballettalenten te hebben, getuige een schitterende vertolking van Brasil. Er was echter nog meer ballet, namelijk van de prima-ballerina's van Trudy Meyer compleet met cowboys en Hongaarse meisjes. Voorts gaven Jeanny en René Bernaards een fraai fragment uit het WK-danstoernooi, zongen de Zingende Pótsvrowwe onder leiding van Jef Penders bekende liedjes en brachten zij bovendien nog een speciaal lied (op tekst van Johan Pletzers), gewijd aan Het Dorp en Aktie '68. Willy Dobbe werd verrast met de plaat: „Mestreechter leedsjes oet de aw does".**

**De show kenmerkte zich ook door het optreden van wielrijders. Daar waren de Kunstwielrijdersvereniging De Heidebloem uit Heerlerheide (die in oktober te Heerlerheide in de sporthal De Varenbeuk de Europese- en Wereldkampioenschappen kunstwielrijden organiseren) en de Gentlemenrijders uit Maastricht, een peloton van 35 renners, die zondagmorgen startten voor een toer van 167 km naar Maastricht. Willy Dobbe sprak met de heer J. Paulissen, renner en voorzitter van de stichting, alsmede met de heer Loe Hermans, de man die de hele wielertoer bekostigt. Bovendien trakteerde hij de bewoners van Het Dorp ook nog op 50 rijstevlaaien.**

## + Nikkelen Nelis

**Verder waren er het orkest The Games (helaas zonder Piet Knarren), buuttereedner Pierre Cnoops, Johnny Blenco (op 'n baank op 't Vriethof, Taant Neske mèt häör wit en zwart kalbèske), de dansmarietjes van De Klendereire uit St. Geertruid, dansparen van Bernaards en ballet van Trudy Meyer. Er waren bloemen voor Willy Dobby (Pierre Cnoops vond dat zij nog altijd een knap figuur heeft), voor alle rolstoelgasten en uitvoerenden. Ook een der bewoners van Het Dorp mocht Willy Dobbe bloemen aanbieden en daar was zij heel erg blij mee.**

## + Finale

**Een fantastische finale vormde het slot van een grandioos feest: een finale met dansparen, Willy Dobbe en de harmonie die het Maastrichts Volkslied speelde. Een hoogtepunt was ongetwijfeld het optreden van de familie Nikkelen Nelis (Truus en Raymond Willems met Frans Depondt) die een weergaloze prestatie leverden op hun trommen en met orgelbegeleiding door Pieter Jansen. Een der bewoners, Oebele Dragstra, viel (buiten het programma en buiten de sporthal), de eer te beurt om te worden benoemd tot „ambassadeur van de Zingende Pótsvrowwe". Het ligt in de bedoeling dat „Oebele" naar Maastricht zal komen, als eregast van de Pótsvrowwe.**

# Vicky niet naar Lodz, maar naar Hasselt

HASSELT — Zangeres Vicky Leandros (25), die de laatste tijd sterk in het nieuws is met haar hit „Theo, wir fahren nach Lodz", gaat vanavond beslist niet naar deze Poolse stad. Ze gaat wél naar Hasselt, waar ze in het Cultureel Centrum (te vinden nabij het omroepcentrum van BRT II, omroep Limburg, Rodenbachstraat) optreedt met het orkest van Jean Jacques. Behalve Vicky, die afgelopen vrijdag 25 jaar werd, treedt in het Cultureel Centrum van Hasselt vanavond ook Paco Paco (bekend van „Taka, takata") met zijn groep op. Vicky Leandros, als Vassiliki Papathanassiou in het Griekse Korfu geboren, bracht het afgelopen jaar tal van schlagers die in de internationale hitparadelijsten terecht kwamen. Behalve „Theo, wir fahren nach Lodz" waren „Die Bouzouki klang" en „Meine Freunde sind die Träume" kassuccessen. Voor de voorstelling van vanavond zijn nog enkele plaatsen vrij. Het telefoonnummer van het Cultureel Centrum in Hasselt: 0932-11-229931.



**● VICKY LEANDROS**

**... hier gefotografeerd tijdens één van zijn de hitparadespektakels van de „fröhliche Wellen" van Radio Luxemburg in Essen...**

# René Carol naar Hoensbroek

*HOENSBROEK — De bekende Duitse zanger René Carol zal komende donderdagavond in een feesttent te Hoensbroek optreden tijdens de festiviteiten die de carnavalsvereniging De Schneckekroepers daar organiseert ter gelegenheid van haar 11-jarig bestaan. Behalve Carol werken aan deze feestavond mee: Pierre Cnoops, Sjef Diederen, Jack Vinders, Sandra en Andres en het versterkte orkest van Bruno Majcherek. Presentatie: Joop Lensink. Vrijdagavond is er in dezelfde feesttent te Hoensbroek een talentenjacht. Kandidaten kunnen zich melden bij: Men van Meegen, Pastoor Habetsstraat 12 Hoensbroek. Voorafgaande aan de talentenjacht (aanvang 20.00 uur) bestaat gelegenheid om te repeteren met begeleiding van het Studio-orkest van Bruno Machjerek.*





**Alle uitzendingen in kleur**
**■ = zwart/wit-programma's**

## NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

18.45 **De fabeltjeskrant,** voor de kinderen
18.55 **Journaal**
19.05 **Natuurfilms maken?** Beestenwerk! natuurfilm
20.00 **Journaal**
20.20 **Zomaar een zomeravond,** gevarieerd programma gepresenteerd door Edwin Rutten
21.25 **Colditz,** „Naam, rang en nummer", tv-serie: Richard Player wordt gevangen genomen door de Gestapo. Men vraagt zich af of Player een spion is...
22.15 **Achter het Nieuws,** actualiteitenrubriek
22.45 **Journaal**

## NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

18.45 **De fabeltjeskrant,** voor de kinderen
18.55 **Journaal**
19.05 **Speedy Gonzales,** tekenfilm
19.10 **Peppi en Kokki,** „In de snoepfabriek", tv-serie
19.30 **De Melchiors,** „Het spookhuis", tv-serie
20.00 **Journaal**
20.20 **Marlon Brando, acteur:** Vergelding, Amerikaanse speelfilm uit 1960: Dad heeft na een bankoverval zijn makker Rio verraden. Rio komt na vijf jaar weer vrij en wil wraak nemen. Maar Dad is inmiddels sheriff in een klein stadje geworden
22.00 **Een man van tachtig jaar,** portret van de kunstenaar A. Paul Weber
22.45 ■ **Den Haag vandaag**
23.00 **Journaal**

## DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

16.15 **Journaal**
16.20 ■ **Frau Elisabeth Marquardt,** portret van een leven, film
17.05 **Verrassende dagen,** tv-serie voor de kinderen
17.25 **De droom van het varen:** zeevaart, film over boten
17.55 **Journaal**
18.00 **Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen**
18.05 **Programma voor de kleintjes**
18.15 **Arnie,** „Bijles", tv-serie
18.40 **Hier und Heute**
19.20 **Gene Bradley op geheime missie,** „De double" tv-serie
20.00 **Journaal**
20.15 **Treffpunkte,** gevarieerd magazine met o.a. portret van de zangres Melanie en nadere bijzonderheden over de film The Exorcist
21.00 **Bouvard en Pécuchet,** tv-spel: Bouvard en Pecuchet raken goed bevriend met elkaar en gaan samen wetenschap studeren. Veel levert hun studie niet op...
22.45 **Journaal,** aansluitend commentaar

## DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.30 **Mozaiek,** magazine voor de oudere generatie
17.00 **Journaal**
17.10 **Konny en zijn drie vrienden,** „Het bezoek" tv-serie
17.35 **Die Drehscheibe**
18.25 **Arpad, de zigeuner,** „Opgehitst en achtervolgd" tv-serie
19.00 **Journaal**
19.30 **De huwelijksrechtbank,** „De zaak Paetzold contra Paetzold": Heinrich wil scheiden van zijn tweede vrouw Vera. Deze maakt het hem echter niet gemakkelijk hierbij...
21.00 **Journaal**
21.15 **Kenteken D,** informatie uit de beide Duitslanden
22.00 **Adolf Hitler: Mein Kampf,** Helmut Qualtinger leest voor uit Het beroemde boek van Hitler
23.00 **Journaal**

## DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

18.30 **Sesamstrasse**
19.00 **Klaas Vaak**
19.05 **Programma voor Griekse gastarbeiders**
19.15 **Almanak**
19.45 **Nieuws uit de regio**
19.55 **Commentaar**
20.00 **Journaal**
21.15 **Wetenschappelijke film over nut en betekenis van de boom**
21.00 **Filmreportage over de succesvolle geweldfilms uit de studio's van Hongkong**
21.45 **Frans cultureel magazine**

## BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

18.55 **De fabeltjeskrant,** voor de kinderen
19.00 **Tienerklanken,** jeugdmagazine met een optreden van Dizzy Gillespie
19.25 **Terun,** tekenfilm
19.45 **Journaal**
20.15 **De hertogin van Alva,** tv-serie
22.20 **Het vrije woord**
22.50 **Journaal**

## BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

18.10 **1, 2, 3...j'ai vu**
18.30 **Intineraires artistiques**
19.00 **Les saintes cheries,** tv-serie
19.30 ■ **Antenne-soir**
19.45 **Journaal**
20.15 **De geheimen van de zee,** film
21.05 **Montparnasse 19,** film
22.45 **Journaal**



**● = Stereo**

## HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

**(Nieuws om 7, 8, 11, 13, 16, 18, 22.30 en 23.55 uur)**
7.11 Ochtendgymnastiek; 7.20 ● Dag met een gaatje; 8.50 Morgenwijding; 9.00 ● Het Romantisch Orkestconcert; 10.00 ● Voor de kleuters; 10.10 Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma; 11.30 ● Rondom Twaalf: een uur allerlei voor iedereen met om 11.55 Beursberichten; 12.29 Overheidsvoorlichting: uitzending voor de landbouw; 12.39 ● Kinderkoor; 13.11 Radiojournaal; 13.21 ● Gitaarrecital met klassieke muziek; 14.00 Woord der Waarheid: theologie naar de Heilige Schrift; 14.15 ● Over en Weer, klankbeeld over slechthorenden; 14.55 ● Licht ensemble; 15.15 ● Licht en Uitzicht: gewijde muziek; 16.03 Klankbord; 16.10 ● Voor de kleuters; 16.30 ● Voor de jeugd; 17.00 ● Mobiel: een beweeglijk programma voor beweeglijke mensen; 17.55 Mededelingen; 18.11 Radiojournaal; 18.21 Finland, meer dan meren: dokumentaire; 18.40 ● Ballroomorkest met solist; 19.05 ● Y'all come: Country en Western programma; 19.30 Vanavond: muziek, vrolijkheid en verstrooiing; 22.40 Radiojournaal; 22.50 ● Combo; 23.05 ● 'n Avondje uit...: zigeunermuziek. 23.30 ● Lichte gram.

## HILVERSUM II
298 m: FM-kanalen 13 en 28

**HILVERSUM II**
**(Nieuws om 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 20.00 en 23.55 uur)**
7.02 Het levende Woord; 7.07 ● Badinerie: klassieke muziek; 8.24 Overweging; 8.36 Gymnastiek v.d. huisvrouw; 8.45 Moeders wil is wet; 9.40 Schoolradio; 10.00 De wereld om ons heen: een informatieve rubriek. 10.20 ● Aubade: klassieke muziek; 11.00 Gebakjes en een beter leven - verhalen van wel en wee; 11.30 Bejaardenprogramma; 11.55 Mededelingen; 12.00 ● Van twaalf tot twee; 14.00 ● Lichte gram.; 14.15 Schoolradio; 14.45 ● Interlokaal op dinsdag, met van 14.55-15.15 Lancering van de eerste astronomische Nederlandse sateliet ANS. 17.00 Overheidsvoorlichting: nieuws uit de Nederlandse Antillen; 17.10 Voor de kleuters; 17.32 Echo; 18.00 ● KRO-muziek uit eigen produkties; 18.41 Echo; 18.50 ● Lichte gram.; 19.00 ● After Beat: popreconstruktie 19.50 Den Haag vandaag; 20.05 Overweging; 20.15 ● Engels Kamerorkest met solist: moderne muziek; 21.00 Ja, weet je...: monoloog; 22.00 ● Engels Kamerorkest met soliste: klassieke muziek; 22.45 Frankrijks Noordhoek is - tweetalig: tweede van drie dokumentaires over ons kultuureigen in Frans Vlaanderen; 23.20 ● Pianorecital: klassieke en moderne muziek

## HILVERSUM III
240 m: FM-kanalen 25 en 39

**(Elk heel uur nieuws)**
7.02 Drie op je boterham; 9.03 ● Pep op drie; 11.03 Alfred Lagarde in uw radio; 12.03 ● Drie tussen de middag: een opvallend vrolijke gevarieerde visite; 14.03 Pop-Kontakt I, 15.03 Pop-Kontakt 2: Driedraai; 16.03 ● Mix; 18.02 Joost mag niet eten; 19.02 Drie loopt achter - Popreconstruktie; 20.02 ● Nashville; 21.02 ● Jazz & Blues; 22.02 ● (P)lopdonder; 22.55 Mededelingen; 23.02 ● Wachten op middernacht; 0.02 ● In de kleine uren; 02.02 ● Kees van Maasdam; 03.02 Willem van Beusekom; 04.02 Alfred Lagarde; 05.02-07.00 Hans Hamburger en Wim Bloemendaal

## RADIO LUXEMBURG
208 en 49.26 m; FM-kan. 6 en 33

**(Nieuws om 6.30, 7.30, 8.30 enz. t.m. 17.30 uur. Vanaf 20 uur elk heel uur)**
**Duits:** 6.15 Der fröhliche Wecker; 8.00 Von Haus zu Haus; 8.30 Mister Morning; 10.30 Luxemburg 25905, 11.30 Hallo Nachbarin; 12.00 Die Luxemburger Funkkantine; 14.00 Kilometerstein 208. 15.00 Gefragt, gespielt; 16.30 Hörergrusslotterie; 17.00 Die Musikmachine von Radio Luxemburg; 18.00 Superclub

**Nederlands:** 19.00 208 op volle kracht

**Italiaans:** 19.30 Programma voor Italiaanse gastarbeiders

**Engels:** 19.45 Dave Christian; 21.00 Paul Burnett; 22.30 Bob Stewart; 24.00 Mark Wesley.

## R.O.Z.
188 m: FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ-actueel; 19.10 Concert door het LSO o.l.v. André Rieu met werken van Mozart, Beethoven, Verdi en Rossini

## B.R.T. II
198 m: FM-kanalen 22 en 36

**(Nieuws om 6, 6.30, 7, 7.30, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 19, 20.30, 22, 23, 23.40 uur)**
**Antwerpen:** 5.30 Wakker zonder wekker; 6.33 Goede morgen, morgen; 8.10 Andere muziek; 9.05 De vrije teugel

**Oost-Vlaanderen:** 10.05 Muziekboetiek; 12.00 Variété van 12 tot 2.

**Brabant:** 14.00 Variaties zonder thema

**West-Vlaanderen:** 17.05 Piek-uur; 18.00 Focus West-Vlaanderen; 18.2[illegible] Country- en Westernmuziek; 19.[illegible] Overstappen; 19.45 Vrij-Uit - in h[illegible]manistisch perspectief

**Limburg:** 20.00 Vrij...blijvend...: En verder... vrijblijvend; 21.00 [illegible]nieuws; 21.10 Gaaf uit de [illegible] 22.05 Jeugd 74

## …S & MOTOREN

Aangeb. door AUDI Dealer Audi 100 GL '72, Audi 80 GL '73, Audi 60 L '72, Sunbeam GT '72, Opel Rek. 1900 '72, Opel Comm. met gas '71, Ford 1300 L '72, Volvo 121 '65. Autobedr. F. Klijn, Economiestr. 47 H'broek t.o. station tel. 045-214415 Inr. en financ. mog. Bovaggar. x

Te k. OPEL Ascona 1600 bwj. eind '72 km.st. 28.000. Ford Escort 1100 L bwj. '73, km.st. 12.000, Renault 6 TL 1100 bwj. '73 met schuifd. km.st. 35.000. Opel Kad. bwj. '72 4 drs. km.st. 40.000. Ford Taunus 12M bwj. '69 pr. f 1750.- Garage Pompen Hoeverveldweg 1 Schinnen. x

Te k. NSU 1000 '69 type '70 z.g.a.n. Dr. Phillipsstr. 9, Hoensbroek.

Speciale aanbieding van Bogaard. Automobielbedrijf. Off. RENAULT-dealer. Zonder aanbetaling via P.L. kunt u reeds rijden in een nieuwe Renault R4L f 212.- per maand, R5L f 238.- per maand, R6 f 247.- per maand, R12L f 296.- per maand, R16L f 354.- per maand. Stapt u eens vrijblijvend binnen of belt u ons op, wij geven u gaarne alle inlichtingen. Schelsberg 45, Hoek Scheldestraat Heerlen, tel. 045-711934 of 215119. x

Zes maanden extra garantie op OK inruilauto's van Canton Reiss plus 3 mnd. OK-garantie op onderdelen en arbeidsloon 2 weken proefrijden, eigen financiering, auto's zijn voorzien van ANWB-keuringsrapport. Opel Kad. 1970, 1971, 1972, 1973. Opel Manta 1973 met en zonder autom., Opel Manta Berlinetta 1973, Opel Rek. 1970 1971, Opel Commod. 1969, 1970, 1971, 1972, Opel Rek. 1973 Car.. Vauxhall Viva 1969. Bedford bestelwagen met zijruiten en banken. Audi 60 de Luxe 1971. Ford Escort 1970. Fiat 125 Special 1970, Pontiac Tempest. Oldsmobile Cutlas, gasinstallatie voor VW aangeb. Goedkope inruilauto's steeds in voorraad. Canton-Reiss. Waar U auto's met service koopt. Honigmanstr. 63-65 Heerlen tel. 045-714441 x

Te k. NSU type 1000 C eind '67 i.g.st. Achter den Winkel 281, Schaesberg, tel. 313805. Na 18 uur.

Te k. TRIUMPH Herald 12-50 bwj. '67 i.p.s.vVoor weinig geld. Kerkraderweg 118, Heerlen. x

Te k. VW MOTOR Mik 7 Grevenbicht.

VW 1300 de Luxe laat '67, iets moois, t.e.a.b. Voorstr. 4 Brunssum. x

Te k. van part. FIAT 600D '69 km.st. 63.000 i.pr.st. f 1250.- Tel. 045-215369. x

Te k. motor BMW R60 '68 km.st. 43.255. Terweyenweg 60 Heerlen-Passart. x

Aangeb. door VOLVO Dealer Volvo 144 de L. '72, Volvo 144 de L. '72, Volvo 142 de L. '72, Volvo 142 de L. '72, Volvo 164 E aut. '72, Simca 1501 '73, BMW 2002 '72. Bovaggarantie, financ. en inruilen. Gar. Klijn, Kastanjelaan 82 H'broek tel. 045-212539. x

KADETT L type '70 als nw.; Austin Mini '68 f 850 en f 650. Inr. Fin. Hamerstr. 16 Heerlen tel. 716592 (bij amb.school) x

Te k. van part. VOLVO 121 Amazone '66 i.pr.st. 1e eig. km.st. 57.000 met radio. Tel. 045-215369. x

Te k. VW '65 1200 cc. Wijnmalenstr. 40 Hrl. x

Te k. van part. VW 1300 '69 i.pr.st. Te bevr. na 16 u. Geitstr. 9 H'heide. x

VW 1300 de Luxe type '66 met pr. mot., band. en carr. f 550.- Voorstr. 4 Brunssum. x

OPEL Rek. laat '65 m. pr. mot. en puntg. vraagpr. f 550.- Voorstr. 4 Brunssum. x

Te k. OPEL Manta 1600 S bwj. '71, vraagpr. f 5500.- Financ. of P.L. mog. Vrieheidepark 24 Heerlen tel. 216984.

Te k. w.o. mooie AUTO goedlop. bwj .'66 van part. f 1400.- Anselderlaan 98 Eygelshoven.

Te k. SIMCA 1301 GLS '69 i.z.gst. vraagpr. f 1000.- Prof. Lorentzstr. 16 H'broek

Te k. 2CV6 '72 28.000 km. heel mooi .Schubertstr. 52 I Sittard.

Sportieve VW 1300 te k. i.z.g.st. met nw. banden. Te bevr. Rozenstr. 18 Kaalheide.

MERCEDES 190 '63 Echterbaan 17 te Schinveld 045-253248.

PORCHE Targa 912 bwj. '69. Marshallstr. 7 Brunssum. x

MERCEDES 220D bwj. '70 als nw. Veestr. 12 Catsop-Elsloo inr. en finc. mog. x

Te k. LELIJKE EEND '70 blauw. Geerweg 33 Sittard. x

Eenden, Eenden, Eenden met Bovaggar. Citr. Mehari '72 als nieuw, DYANE '72 '71 '70 '68 '69, 2CV6 '72 '71, 2CV4 '72, '71, '70, Ami 8 prachtig mooi '71 '70, Citr. DS '70. Auto France Bergerstr. 164 Maastr. tel. 043-27556. x

## BROMFIETSEN

Bij een nieuwe YAMAHA bromfiets reeds met f 399,— aanbet. rest vanaf f 15,— p.w. Bromfietsspecialist Math. Salden, Limbricht.

Te k. aangeb. VESPA Rally. Te bevr. Pelikaanstr. 7 Heerlen-Heksenberg. Prijs nader overeen te komen. x

Te k. PEUGEOT damesbrommer als nw. met mandje. Harlingenstr. 16 Schaesbergerveld tel. 045-716379 Hrl.

Te k. KREIDLER met onderd. Platsbeekweg 4 Nuth na 16.30 u.

Uitnodiging. Van 27 aug. tot 3 sept. kunt u kennismaken met de nieuwste HERCULES bromfietsen. 3 en 4 versn. en damesbrommer. In onze zaak staan ze, verzekerd en wel klaar. Voor een gratis proefrit Speciaalzaak Rekers Kouvenderstr. 179-183 Hoensbroek tel. 045-212537. x

Te k. MOBYLETTE Geleenstr. 7 Puth-Schinnen.

Te k. MOBYLETTE z.g.a.n. Benzenraderweg 265 Heerlen.

## ONDERWIJS

Voor f 16.50 uw autorijlessen bij Vamor, gedipl. rijschool P. Diemant, Hompertsweg 17A, Schaesberg, tel. 311003. x

10 uren AUTORIJLES voor f 47,50 excl. BTW. Limburgs grootste rijschoolcombinatie Nationaal. Ook lessen in Daf. Aparte theorieavonden met dia's. Vamor gedipl. Aanm. Heerlen: tel. 413910. Kerkrade: tel. 04445-6832. Brunssum: tel. 252697. Hoensbroek: tel. 212676. Sittard: tel. 2427. Geleen: tel. 43787. Sinds 1964 aan de top. Lijsten ter inzage. x

Eerste autorijlessen f 37,50. Losse en vervolglessen f 12,50 DE CENTRALE. Heerlen, tel. 719453. Kerkrade: tel. 2013. Sittard: tel. 9213. Geleen: tel. 43268. Hoensbroek: tel. 211445. x

Aanmelding voor de cursussen COSTUMIèRE, coupeuse, naai- en kniplessen, huishoudelijk gebruik. Modevakschool A. Rocks-Havenith Kampstr. 106A Spek.heide tel. 045-412152 X

## GELD EN GOED

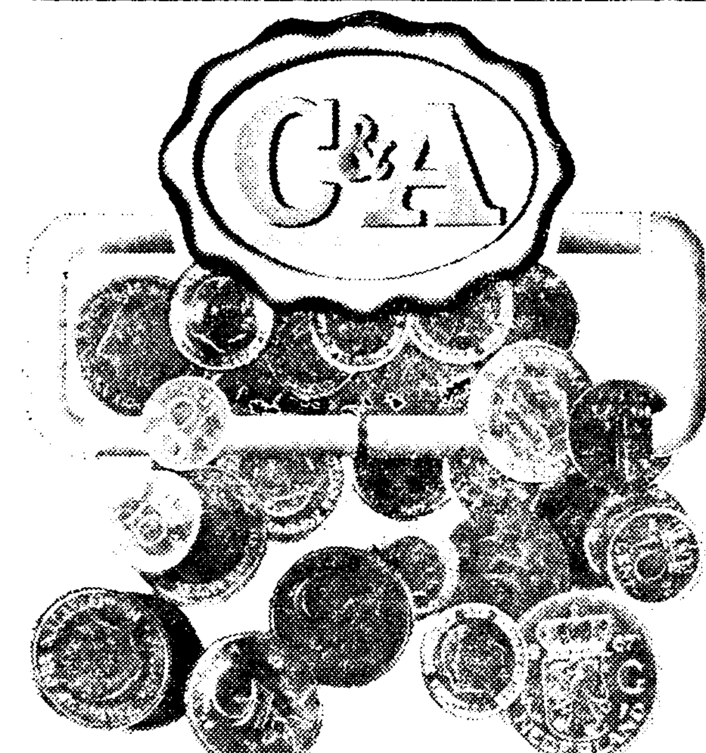
Te koop gevraagd in Zuid-Limburg: BOUWTERREINEN, geschikt voor woningbouw. Br. on. nr. 4983 LD Heerlen. x

Kontant GELD. Voor iedereen en elk doel binnen 24 uur. Lange looptijden. Aanvragen telefonisch, schriftelijk of op kantoor. Kantooruren elke dag tot 18 uur, tevens vrijdags tot 20 uur Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank Zakenbur. Prudentia tevens agentschap Fr. F. van Lanschot bankiers, Poststr. 36, Kerkrade, tel. 04445-6543 (2 lijnen). 's Avonds tot 9 uur 04445-7572. x

1e en 2e HYPOTHEEK en pers. len. voor iedereen snel geregeld. Limburgse Beleggingsassociatie, Marshallsingel 11, Heerlen Vrieheide, tel. 212393 en 212097. x

24 uurs SERVICE. Nu geld lenen is sparen achteraf. Alle prijzen blijven stijgen terwijl de aflossing van uw lening constant blijft. Wij verstrekken pers. leningen, financieringen en geldleningen. Tevens hebben wij een aparte regeling voor bezitters van een eigen huis. Bel of schrijf Ter Horst B.V., De Sauveurstr. 12 Ulestraten tel. 04403-3670. x

Indien u vandaag nog belt, heeft u morgen uw GELD Voor persoonlijke leningen. 2e hypotheken en alle financieringen. B.B.W. Hoofdstr. 9, Amstenrade. tel. 04492-1301. x



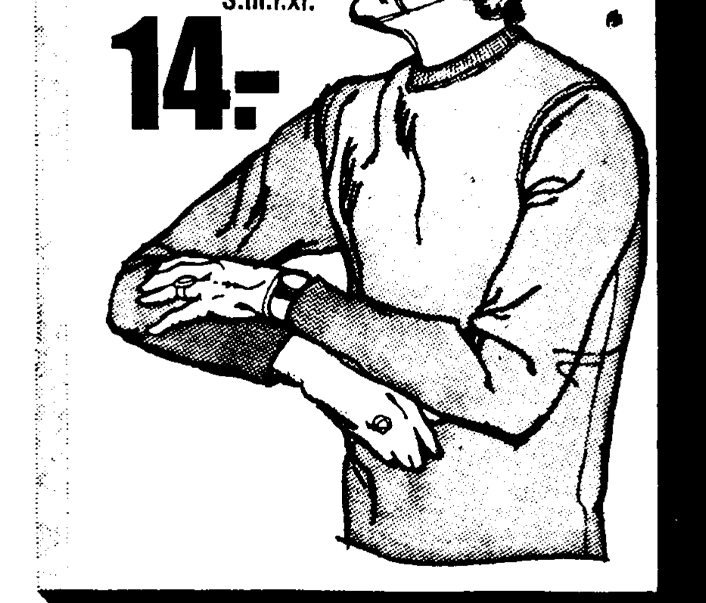
tòch voordeliger!




tòch voordeliger!




tòch voordeliger!




tòch voordeliger!

**Brillen**
**FRANS OOSTWEGEL**
**Akerstraat 6 HEERLEN**

# clean-inn

**OPENING DONDERDAG 29 AUGUSTUS 1974**
**om 10 uur**

| SNELREINIGING | prijs | SUPER REINIGING | prijs |
|---|---|---|---|
| KOSTUUM | 5.75 | KOSTUUM | 7.75 |
| KOLBERT | 3.25 | KOLBERT | 4.25 |
| PANTALON | 2.50 | PANTALON | 3.50 |
| JAPON | 4.00 | JAPON | 5.00 |
| ROK | 2.25 | ROK | 3.25 |
| JUMPER | 2.00 | JUMPER | 3.00 |
| MANTEL | 6.25 | MANTEL | 7.50 |
| REGENJAS | 6.50 | REGENJAS incl. waterd. | 8.75 |
| KINDERKLEDING tot acht jaar | | | 2.00 |

**OPENINGSAANBIEDING**
**Elk 3e stuk ƒ 1,-**
(het laagst geprijsde)
U BENT VAN HARTE WELKOM.
**CORISBERGWEG 203 HEERLERBAAN**
(NAAST DE SPAR)
VOOR SNEL EN GOED CHEMISCH REINIGEN
Depôt:
**Mevrouw Steenbakker**
BENELUXLAAN 43 VRIEHEIDE TELEFOON 216091 x

## LANDBOUW

KALVEREN gevr. bet. f 385.- voor R.B. f 340.- voor Z.B. Extra kwal. f 25. Bov. not. Brouwers Nieuwstadt tel. 04499-1257. x

3 SCHAPEN te koop. Te bevr. Bouwbergstr. 149, Schinveld. x

## VAKANTIE

Alle losse ONDERDELEN voor caravans en aanhangwagens zoals assen, banden, koppelingen, spatborden enz. enz. Tevens verhuur van caravans, aanhangwagens en autotransporten. Fr. Dassen Stationsstr. 6 Kerkrade, tel. 04445-5088. x

Te k. 6 pers. CARAVAN z.g.a.n. Koestr. 49 H'broek.

CABANON bungalow- en trekkerstenten. De gehele 1974-kollektie is opgebouwd in onze zaak. Camping Sport Tillemans, Rumpenerstr. 25C, Brunssum. x

Attentie! 10-20 pct goedkoper door eigen import! Importeur voor Nederland van Greenland. Forest en Blue Star STACARAVANS. Verder keuze uit 5 topmerken met 1, 2 of 3 slaapk. met kortingen tot f 1000. Gratis transport door geh. Nederl. en België. Eigen servicedienst. Inruil en financiering tot 60 mnd. Bezoek ons showterrein, In de Cramer 1, Heerlen, naast Aral-Bastiaans, hoek autoweg tegenover Nationale Houthandel, Caravanimport Corvam B.V., Heerlen, tel. 045 717863. x

Te k. 3 tot 4 pers. CARAVAN m. oplooprem en voortent Laurentiusstr. 32 Neerbeek na 18 uur. x

# CLEAN-INN

vraagt voor onze nieuw te openen stomerij een nette

**WINKELASSISTENTE**

Leeftijd plm. 17-18 jaar.
**CORISBERGWEG 203.**
Aanmelden bij J. A. Steenbakker, Beneluxlaan 43, Tel. 216092, Vrieheide. x

Te k. CARAVAN met voortent i.g.st. tel. 045-213821.

CARAVAN te k. gevr. merk de Reu (Casba) met 2 tafels br. met prijs o. nr. Ma 6193 LD Maastr. x

Te k. 5-6 pers. CARAVAN, Dr. Schaepmanstr. 24 Schaesberg-Kakert. x

Te k. CARAVAN 3-4 pers. met compl. inh. en voort. Tel. 045-214832. x

STACARAVANS te Lanaken tot 8 pers. f 75.- p.w. Tel. 04445-2135. x

VOUWCARAVAN Alpenkreuzer, vaste prijs f 1600.- Tel. 045-710500 b.g.g. 04447-1943. x

## HUWELIJK

Alleenstaande, bezoek onze donderdagavonden 20 uur met muziek en goede dansgelegenheid. Café HEIDEBLOEM Kloosterl. Schinveld. x

Nette HEER 51 jaar zoekt leuke dame 40 tot 45 jr. Gesch. geen bezwaar Br. o. nr. D 396 LD Hrl.

Nette heer 43 jr. zkt. KAMER bij wed. of alleenst. vr. met huisel. verk. omg. Heerlen of H'broek. Br. o. no. H 3825 L.D. H'broek. x

Jonggezel, 47 jr., zkt. kennism. met net MEISJE of wed. tot 47 jr. Geen uitg.type. Br. liefst met foto op erew. ret. o. no. K 4670 L.D. Kerkrade. x

Vrijgezel 35 jaar, r.k., met goede positie en in bezit van eigen huis zkt. ser. kennism. met alg. ontw. jonge VROUW. Br. o. no. MA 6195 L.D. Maastr. x

Schuldl. gesch. vlotte man 40 jr. zelfst., eigen ruim ink. zkt. een vlotte mod. leuk jong VROUWTJE 30 t.m. 42 jr., 2 à 3 kind. geen bezw. Mag ook Ind. type zijn. Br. o. no. E 399 L.D. Hrl.

## VERLOREN

Ontlopen Welsh TERRIER, roepnaam Smoky, bruin-zwart, reu 1 jr. Zijn erg gedupeerd. Mgr. Seipellaan 1. Kerensheide, tel. 04494-43610.

## HEERLEN

Direkt uit Perzië net gearriveerd en nu opgeslagen in de toonkamer van

**CARPET CENTRE ORIËNT**
**IMPORT** Heerlen, Honigmanstraat 12 **EXPORT**

# 3000 stuks originele PERZISCHE TAPIJTEN

U koopt direct bij de importeur, DAAROM

**40 tot 50% echt voordeel**

Verkoop nu door de enorme voorraad, iedere week van dinsdag tot en met zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur, onder volle garantie van echtheid.

**Deze kapitale collectie omvat fijngeknoopte tapijten voor woon- en eetkamers, verder fraaie salontapijten in prachtige antieke kleurstellingen, ook in tafelmaten, lopers en div. soorten kleedjes o.a. in Kerman, Beloutsch, Mesched, Bochara, Schiraz, Gharadjeh, Mahal, Saraband, Kolia, Kordi, Ghoum, Bidjar, Esfahan, Nain, enz.**

# BELANGRIJK

**Bij iedere aankoop van tapijten ontvangt U een officieel garantiebewijs.**
**KOM KIJKEN, het loont de moeite, U kunt ze zelf uitzoeken, alle tapijten en kleden zijn geprijsd.**

U kunt ons vinden aan de Promenade te Heerlen maar de ingang naar onze zaak is in de Honigmanstraat 12, (flat naast snackbar). Wij staan tot Uw dienst op de 2e (TWEEDE) verdieping op nr. 12.

Carpet Centre Oriënt. 2e verd. — Benja — Promenade II — Boerenleenbank — Honigmanstraat — Ingang — Automatiek — Stoffen — Schunck — Promenade — Saroleastraat

x

## DIVERSEN

Erkende TV SERVICE. Komt de hele week direct. Tel. 045-719160 of 04406-13003. x

WASAUTOMAAT v.a f 395,-, Diepvriezer v.a f 295.-. Philips kleuren-tv grootbeeld f 1000.-. Nieuwenhagerheidestr 67 Waubach, tel. 045-314003 x

Direkte REPARATIES van alle merken wasautomaten diepvriezers enz. Met volle garantie ook verkoop onderdelen ook kleuren-tv. Elektr. Reis. Nieuwenhagerheidestr. 67 Waubach, tel. 045-314003. x

Meubelen stofferen vr vrijbl. prijsopg. STOFFEERDERIJ J. v.d Zwaag Kantstr. 48a Waubach tel. 045-312756. x

Let op! DAKVERNIEUWINGEN en/of reparaties. Dakdekkersbedrijf Peters Maastrichterlaan 42 Waubach tel. 312817. x

Café-Rest. Kota Radja, Dautzenbergstr. 49, Heerlen, spec. Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke RIJSTTAFEL. Tel. 714035. x

Uw KUNSTGEBIT gebroken? 's Morgen 9-10 uur. Klaar terwijl u wacht! B. Miga, Kleine Gracht 29, Maastricht, tel. 18682. x

TV of ant. defect? SYNCRO snel en betrouwbaar. Tel 045-214097. x

Voor reparatie of te wel storingen aan uw woonhuis betreffend LOODGIETERSWERKZAAMHEDEN en c.v. e.d. tel. 045-412555.

TV-ANTENNE geschikt voor kleurentelevisie f 240.- en alle rep. radio stereo centr. ant. 3 jr. schrift. gar. Vaka Antennebouw, tel. 045-714261. x

Dank aan Onze Lieve Vrouw en Sint Antonius voor verkregen gunst.

Alleen deze week!! Bij plaatsing van nieuwe TV-ANTENNE gratis UKW-antenne. VAKA Antennebouw tel. 045-714261. x

Nieuw opgerichte TENNIS-CLUB „Intersport Voerendaal" zoekt leden. Informatiefolder af te halen bij Jenny Mom, Parallelweg 11 Voerendaal. Foto Silvia Hogeweg 34 Voerendaal. Max Munnich Raadhuisstraat 68 Heerlen. x

TV-REP. binnen 24 u Cuvos Annastr. 32 te Geleen telef. 04494-47709. x

# Wie zegt dat kankerbestrijding geen zin heeft?

Natuurlijk heeft het zin. Ook al weten we dat kanker altijd zal blijven bestaan. We weten immers ook, dat kanker nu al in veel gevallen kan worden genezen, als men er vroeg bij is.

Duizenden mensen die nu leven, danken dat leven aan kankeronderzoek. Aan kankerspecialisten. Aan werk dat verricht werd dankzij het geld dat daarvoor beschikbaar was.

**Kankerbestrijding, een zaak die ons allemaal aangaat.**

**Koningin Wilhelmina Fonds voor de kankerbestrijding**
**25 jaar** steun aan onderzoek, voorlichting, voorzorg, begeleiding

**Kollekte Kankerbestrijding**

Steun de kollekte die binnenkort wordt gehouden, of wordt lid door een jaarlijkse bijdrage vanaf f 5,- te storten op giro 26000 ten name van KWF Amsterdam, onder vermelding „Lidmaatschap".

**Inlichtingen**
Centraal Bureau KWF voor de Kankerbestrijding, Koninginneweg 28, Amsterdam. Tel. 020-726000.

# Advertenties op deze pagina vallen hoegenaamd niet op.

Dit was een advertentie. Dank u.

yr/ce 2572 o — Een publikatie van het Centraal Bureau voor Courantenpubliciteit

## Stein

— De vrouwenvereniging St.-Martinus, oud-Stein zal donderdag 12 september een uitstapje maken naar Arnhem en de hoge Veluwe. Dames die mee willen gaan kunnen zich opgeven bij het bestuur, liefst voor 7 september.

— De gymnastiekclub ,De Ster' begint in de eerste week van september weer met gymnastieklessen voor dames en meisjes in de gymnastiekzaal aan de Assevedostraat Maandag 2 september is de eerste les voor meisjes van 18.30 uur tot 19.30 uur en op donderdagavond 5 september is de eerste les voor dames van 21 tot 22 uur. Nieuwe leden kunnen zich tijdens de lessen in de zaal opgeven.

— Zondag 8 september zal de jeugdvereniging Donkowak van Nieuwdorp een jeugdwielerronde houden op een snel parcours te Nieuwdorp. Er zal gestart worden in diverse groepen, waarvoor qua leeeftijd de afstand wordt aangepast. De jeugdgroepen variëren van 7 tot 12 jaar. Verder starten er liefhebbers en veteranen. Het geheel staat onder het reglement van de K.N.W.U. Als laatste onderdeel wordt een ploegenwedstrijd gehouden waarvoor de ploegen bestaan uit vier renners Voor deze wedstrijd zijn al diverse ploegen ingeschreven. Inschrijving is echter nog mogelijk tot 4 september bij de heer G. Sloezen, Kinskystraat 2, Nieuwdorp-Stein.

## Grevenbicht

— Het aannemersbedrijf Zuid-Limburg is in het gebied „Kapelveld" gestart met de bouw van een 6-tal bungalows. Zowel in de Berkenstraat als in de Wilgenstraat worden de nog braakliggende percelen thans volgebouwd zodat het nieuwste uitbreidingsgebied van Grevenbicht nagenoeg geheel gerealiseerd is. De in aanbouw zijnde bungalows zijn bestemd voor de verkoop.

## PROVINCIE LIMBURG

Op 30 augustus 1974 zullen de Vaste Commissies uit de Provinciale Staten ex artikel 64 der Provinciewet in het gouvernementsgebouw, Bouillonstraat 3 te Maastricht in openbare vergadering bijeenkomen ter behandeling van in hoofdzaak de navolgende punten:
1. verkiezing voorzitters en secretarissen.
2. vaststelling vergaderschema.
De aanvangstijden der vergaderingen zijn bepaald zoals ten aanzien van iedere commissie hierna is vermeld.

| | |
|---|---|
| Commissie voor Algemene Zaken | 9.30 uur |
| Commissie voor Maatschappelijk Werk en Volksgezondheid | 10.00 uur |
| Commissie voor Culturele Zaken en Onderwijs | 10.30 uur |
| Commissie voor Waterstaat en Verkeer | 11.00 uur |
| Commissie voor Economische Zaken | 11.30 uur |
| Commissie voor Financiën | 12.00 uur |
| Commissie voor Ruimtelijke Ordening | 12.30 uur |

Maastricht, 22 augustus 1974
De Griffier der Staten van Limburg,
J. Matti

## GEMEENTE SCHINVELD

De burgemeester van Schinveld maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat het bij raadsbesluit van 16 augustus 1973 vastgestelde bestemmingsplan „Breukberg", welk plan door Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 13 mei 1974, nr BC 26809 is goedgekeurd, onherroepelijk is geworden.
Bedoeld bestemmingsplan ligt ter gemeentesecretarie afdeling Algemene Zaken, voor eenieder ter inzage.
De burgemeester van Schinveld,
J. J. G. Tonnaer
Schinveld, 26 augustus 1974

## Geleen

— Afgelopen weekeinde werden tijdens de nochtelijke uren bekeurd wegens het rijden in een auto zonder in het bezit te zijn van een rijbewijs A. H. uit Geleen en B. G. uit Spaubeek. De auto van de Spaubekenaar werd tevens uit het verkeer genomen voor een rijtechnisch onderzoek

**economie vandaag**

## *Tekort aan Pesticiden*

**WASHINGTON — De landbouworganisatie van de UNO, FAO, waarschuwt voor een dreigend tekort aan bestrijdingsmiddelen tegen landbouwplagen, dat zal ontstaan, omdat einde dit jaar het aanbod er van 20-30 pct kleiner zal zijn dan de vraag. Het aanbod is sterk verkleind, doordat milieubeschermers vaak de uitbreiding van de pesticiden-industrie weten tegen te houden en omdat een der grondstoffen — benzeen — in grote hoeveelheden zijn opgekocht als vervangingsmiddel voor lood in benzine.**

## *Sluiting in confectie*

**AMSTERDAM — De vestigingen van het confektiebedrijf Berghaus te Beverwijk en Amsterdam gaan sluiten. Er komen 400 arbeiders zonder werk. Berghaus wil zijn produktie verplaatsen naar lage-lonen-landen. Alleen moeilijk te herplaatsen werknemers kunnen bij Berghaus her-plaatst worden. Berghaus zegt niet te kunnen wachten op de toegezegde overheidssteun aan de confektie-industrie ad 60-miljoen. Daarbij zullen de werkgevers nog eens 30-miljoen moeten opbrengen, maar de vakbonden betwijfelen of de werkgevers bereid zullen zijn dit bedrag ter beschikking te stellen.**

## *Vaste prijzen verplicht*

**AMSTERDAM — De president van de Amsterdamse rechtbank heeft in kort geding bepaald, dat ook Profimarkt geen koffie en thee van Douwe Egberts en bier van Heineken onder de door de fabrikant vastgestelde prijzen mag verkopen, zoals dit aan Dirk van den Broek supermarkt te Amsterdam al eerder was ontzegd.**

## *Panam in nood*

**WASHINGTON — De reusachtige Amerikaanse luchtvaartmij Pan American heeft aan de Amerikaanse rijksluchtvaartdienst een subsidie gevraagd van 10 miljoen dollar per maand wegens de concurrentie van 27 luchtvaartmaatschappijen op de trans-Atlantische route. Komt de subsidie niet los dan zal Panam binnenkort niet meer aan zijn verplichtingen kunnen voldoen.**

## *Nieuwe Volvo*

**EINDHOVEN — De Zweedse Volvofabriek begint binnenkort de verkoop van het type 264 met 6 cylinder motor, die wordt gemaakt in de gezamenlijke fabriek van Volvo, Renault en Peugeot in Frankrijk.**

## *Staking bij Chrysler*

**LONDEN — Bij de Britse Chryslerfabrieken is vorige week de produktie volledig tot stilstand gekomen doordat er in verband met een looncorflikt wordt gestaakt bij twee toeleveringsbedrijven. Dat levert een verlies op van ca. 1.000 auto's per dag met een waarde van 1 miljoen pond sterling.**

## *Subaru stapt weer over*

**VIANEN — De Amsterdamse Rijtuig Mij zal op 1 oktober de import van het Japanse automerk Subaru beëindigen. De Japanse fabriek gaat dit merk verder zelf importeren via een eigen vestiging voor de Benelux in Brussel. Daarmee krijgt Subaru zijn vierde importeur in korte tijd. Amsterdam Rijtuig Mij had 200 personenauto's van dit merk weten te plaatsen.**

**overigens ....**

*zal de overheid van het Caraibische eiland Trinidad alle aktiviteiten van Shell overnemen tegen betaling van ca. 250-miljoen gld,* ● *heeft ENKA Glanzstoff (AKZO-vezel) in 't tweede kwartaal zijn geldomzet zien stijgen met 25 pct, maar de afzet in tonnen vezel met slechts 2 pct, zodat de omzetstijging vooral moet worden toegeschreven aan de aanzienlijke prijsverhoging en* ● *zijn er in ons land 1.049 vestigingen van buitenlandse ondernemingen, waarvan 372 uit de VS, 214 uit Engeland en 163 uit W-Duitsland,* ● *gaat AKZO Arnhem Engeneering nieuwe kantoren bouwen voor 600 personeelsleden en het bestaande hoofdkantoor uitbreiden voor nog eens 300 werkers.*

# Opmars Duitse mijnbouw

Van onze redactie econonmie

ESSEN — Ruhrkohle AG, een bundeling van 26 mijnondernemingen in Duitsland, is na een jarenlang verlies van miljarden mark, weer in opmars. De kolenvoorraden zijn van bijna 19 miljoen ton tot iets meer dan 8 miljoen ton gedaald. Hierdoor werd 'n liquiditeitsverbetering vaan 1 miljard mark verkregen. De in mei jl. in Duitsland doorgevoerde prijsverhoging van 18 procent beïnvloedt de resultaten van het huidige boekjaar in positieve zin. Van de zijde van Ruhrkohle AG noemt men de resultaten over het eerste halfjaar van 1974 bevredigend.

In het eerste half jaar in 1974 werd in totaal meer dan 46 miljoen ton kolen afgezet, een verbetering van 20 procent in vergelijking met dezelfde periode over 1973. In de eerste helft van 1974 werd iets meer dan 36 miljoen ton kolen geproduceerd. Ook de ondergrondse mechanisatie nam sterk toe. Wel heeft men te kampen met de bezetting van de mijnen. Er is 'n groot tekort aanarbeidskrachten.

Over het eerste halfjaar van 1974 zijn de ontslagen iets afgenomen voor wat de ondergronders betreft. Voor het eerst werd in de arbeidsbezetting een plus-saldo van 300 man bereikt doordat meer indiensttredingen werden geregistreerd dan ontslagen.

In het kader van de Duitse energiepolitiek, waarbij men vasthoudt aan een totaal-produktie van 100 miljoen ton kolen per jaar voor alle Duitse mijnen tesamen, betekenen de verrichtingen van Ruhrkohle AG een pluspunt omdat men wat de produktie betreft iets hoger uitkwam dan de planning.

### *Vergassen*

Het vergassen van kolen is sinds lange tijd onderwerp van gesprek, als noodzakelijke aanvulling op de Europese energie-balans. Prof Werner Peters van de vereniging van steenkolenmijnen in Essen heeft hier nog eens de aandacht op gevestigd. Men kan — eenvoudig gesteld — kolenlagen in brand steken en dan via boorgaten lucht toevoeren, waarna via andere boorgaten het gas naar boven komt. Maar met dit in principe zo eenvoudige procédé heeft men toch nog al wat moeite. Men is er in feite al zo'n honderd jaar mee bezig om op deze wijze gas uit kolen naar boven te krijgen.

*Veel pogingen — o.a. in Rusland — zijn gewoon gestaakt omdat men aardgas vond, dat nog gemakkelijker naar boven kon worden gebracht. Economisch-technisch is vergassing van kolen — direkt via kolenlagen — goed te realiseren. Maar door de grote verscheidenheid van de kwaliteit per laag, is het moeilijk om een gassoort naar boven te krijgen, die een gelijke goede kwaliteit heeft. Als dat probleem via de research is opgelost, zal kolenvergassing belangrijk worden.*

## NLM-lijn vanaf Beek groeiend

HEERLEN — Op de binnenlandse lijnen van de Nederlandse Luchtvaart Maatschappij NLM werden in het kwartaal april tot en met juni 1974 40.315 passagiers vervoerd. Een toename van ruim 1 procent vergeleken met dezelfde periode in 1973, toen 39.685 passagiers van de NLM-lijnen gebruik maakten.

Van de verschillende trajecten werd op de lijn Maastricht-Amsterdam de grootste procentuele verandering geregistreerd, namelijk een toename van 5 procent. Het traject Groningen-Amsterdam bleef gelijk; Twente-Amsterdam registreerde een minder percentage van 2 procent en de lijn Eindhoven-Amsterdam een toename van 1 procent.

### Avondkoersen

AMSTERDAM — In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand:
AKZO 54.20-54.40
Hoogovens —.—
Kon. Olie 74.40-75.20
Philips 25.80-26.00 gl
Unilever 84.80-85.00 gl
KLM —.—

### Advieskoersen

**BUITENLANDS BANKPAPIER**

AMSTERDAM — De advieskoersen (aan- en verkoopprijzen) voor buitenlands bankpapier, geldend in Amsterdam heden luiden:

Amerikaanse dollar 2.64-2.74
Engelse pond 6.11-6.41
Belgische fr. (100) 6.52-6.82
Duitse mark (100) 100.25-103.25
Italiaanse lire (10.000) 36.75-40.25
Portug. esc. (100) 8.80-10.00
Canadese dollar 2.69-2.79
Franse fr. (100) 53.75-57.25
Zwitserse fr. (100) 88.25-91.25
Zweedse kr. (100) 58.50-61.50
Noorse kr. (100) 47.00-50.00
Deense kr. (100) 42.50-45.50
Oostenr. sch. (100) 14.30-14.60
Spaanse pes. (100) 4.59-4.89
Griekse dr. (100) 6.75-8.25
Finse mark (100) 69.25-72.25
Joegosl. din. (100) 16.00-19.00

## Vergunning DSM voor verkoop Noordzeegas

**DEN HAAG — De Noordwinning Groep en DSM hebben ministeriële goedkeuring verkregen op een contract met de Gasunie voor de verkoop van aardgas uit blok K 13 van het Nederlands Continentaal Plat. Het contract voorziet in een langdurige levering (20 jaar), beginnend met 3,2 mln m3 per dag, aanvangend in het vierde kwartaal van 1975.**

De verkoopprijs zal vanaf de eerste levering volgens een overeengekomen formule gebaseerd zijn op de geldende prijzen voor andere energiebronnen.

DSM (Nederlandse Staatsmijnen) houdt namens de Staat een belang van 40 pct. in de produktie van blok K 13, de Noordwinning Groep de Rest. Het blok heeft een oppervlakte van 324 m2 en ligt op ongeveer 110 km ten westen van Den Helder. Waarschijnlijk zal het gas via een pijpleiding naar de kuststreek van Noord-Holland worden vervoerd. Zowel de leiding als de op het land te bouwen behandelingsinstallatie zullen in gemeenschappelijk eigendom met derden geconstrueerd en beheerd worden. De onderhandelingen hierover zijn in een vergevorderd stadium.

## Inflatie gemiddeld 13 procent

**DEN HAAG — De prijzen voor de consument zijn in de periode van juni 1973 tot juni 1974 met gemiddeld dertien procent gestegen in de industrielanden, aldus het I.M.F.**

**Van deze landen heeft Japan met een prijsstijging van 21,9 procent de ergste inflatie. De inflatie in de Ver. Staten was 11,2 procent.**

Het inflatietempo nam in juni dus nog steeds toe.

In Canada steeg het inflatietempo van 10,9 tot 11,4 procent; in Engeland van 15,2 tot 16,0 procent.

Daarentegen nam het inflatietempo af in West-Duitsland en wel van 7,2 tot 6,9 procent (resp. mei/mei juni/-juni), in Noorwegen (van 8,7 naar 8,2 procent) en in Zwitserland (van 9,0 naar 9,6 procent).

**onder redactie van ben romijn**

## BEURS-OVERZICHT

### Internationals buigen weer door

**AMSTERDAM — Met het onophoudelijk flauwe Wall Street op de achtergrond (vrijdag smakte de Dow Jones-index daar tot flink beneden de 700-grens) waren de verwachtingen voor het Damrak maandag niet hoog gespannen. De eerste koersen vielen echter nog mee.**

Weliswaar waren de prijzen lager, maar de dalingen waren in het algemeen niet groot.

Een opvallende ontwikkeling viel waar te nemen bij Van Ommeren. Daar trad zonder aanwijsbare oorzaak bij opening een daling op van niet minder dan f 10 op f 317.50. De andere rederijen waren eveneens niet best geluimd.

Bij de internationals opende Kon. Olie ruim f 1,- lager. Akzo verloor meteen 80 cent. Philips en Unilever brokkelden elk 20 cent af.

Hoogovens was nagenoeg prijshoudend. In het eerste half uur van de handel vertoonden de koersen een neiging tot een lichte verbetering.

KLM moest 70 cent terug. Heineken f 1,80. Deli moest f 2,30 terug.

De staatsleningen openden verdeeld met kleine afwijkingen.

Dat de beurs op het ogenblik nauwelijks oog heeft voor gunstige bedrijfsberichten bewees maandag de koersontwikkeling voor KSH. Ondanks een boven verwachting gestegen nettowinst in het eind van deze week te sluiten boekjaar, werd het fonds een gulden goedkoper. De hele levensmiddelensector lag trouwens aangeboden.

Verder was Van der Giessen-de Noord f 28 lager. Enkele tapijtfondsen zoals KVT en Veneta moesten een paar gulden afstaan. Telegraaf werd f 3,50 goedkoper. IHC verloor f 1.20 terwijl voor Furness tevergeefs f 2,20 minder werd geboden.

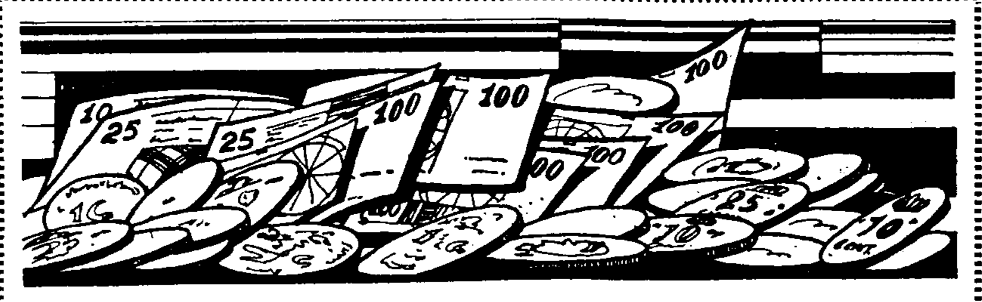
De winsten waren dun gezaaid. Hieronder behoorde opnieuw Tandjong Priok met f 20, Kwatta was f 1.50 in herstel, Klene Steeg f 50.

Voor de 8 pct obligatielening Peek en Kloppenburg 1971-1981 werd f 3 meer betaald op f 89.

**De inernationale waarden boden gaandeweg minder weerstand zodat de koersen wat verder doorbogen. Ook bleven de verliezen van tamelijk bescheiden omvang zeker wanneer men de zwakke houding van de andere Europese markten en die van de Japanse beurs in ogenschouw neemt.**

## Waarschuwing crisisgevaar

**GENèVE — De secretaris-generaa van de Int. Kamer van Koophandel, Wingwist, heeft de Raad voor Handel en Ontwikkeling van de UNCTAD gewaarschuwd tegen het gevaar van een economische crisis. De wereldeconomie is sterk aangetast door de hoge grondstoffenprijzen, de steeds groter wordende inflatie en de onstabiele monetaire situatie.**




## Kleine appeloogst in West-Duitsland

**door Will Lebens**

Nu de periode van zacht fruit: aardbeien, kersen en pruimen is afgelopen of in het laatste stadion verkeert, komt het harde fruit: de appels en peren aan de beurt. Op een enkel jaar na zijn de resultaten uit boomgaarden en plantages sinds 1967 slecht geweest. In plaats van een boterham over te houden, moest er geld bij. Ook op grote, goed geleide bedrijven. Hopelijk komen de prijzen van de appels dit jaar op een hoger niveau. We schreven de vorige week, dat de appeloogst in de EEG-landen aanmerkelijk lager zal worden dit seizoen. Uitvoer van hard fruit uit de Beneluxlanden wordt vooral bevorderd door een minder goed - of slechte - oogst in de Bondsrepubliek. Volgens de juli-raming zal de appeloogst in West-Duitsland hooguit 1.190.000 ton bedragen. Dit is rond 40 pct. minder dan in een vorig seizoen, of ruim 800 miljoen kg. Uit deze cijfers mag men wel concluderen, dat er in de Bondsrepubliek plaats komt voor kwaliteitsfruit uit exporterende landen. Nederland is op bescheiden schaal met de uitvoer begonnen. Menige partij goede appels en peren is over de oost-grens reeds smakelijk verorberd. Daardoor zijn de prijzen van de maatste peren en uitgegroeide appels aantrekkelijk. Clapps boven 60 mm werd op de veiling verkocht voor 45 ct. tot 60 ct. per kg. Kleinere maten (55 mm) worden veel gevraagd voor de Westduitse markten. Twee variëteiten zomerappels doen het tot heden goed. Het is een beste maatregel geweest, om tot 1 september slechts James vanaf 70 mm toe te laten op de veiling. Wij weten niet of al onze lezers deze appel reeds geproefd hebben. Zo niet, dan hebben ze iets gemist. Vóór het publiek aan de Cox begint, moet het de James in de mond hebben gehad. Of Tydemann. Ook een beste appel, die bovendien mooi in het rood gekleed gaat. Men kan deze appels wel enkele dagen bewaren. Zelfs enkele weken in koeling goed houden. Het beste is geen al te grote voorraad in slaan.

### *Peren*

Bij de peren voert Clapps thans de boventoon. Ook bij de peren blijkt opnieuw dat het publiek in de loop van de jaren kritischer is geworden en voor betere kwaliteit graag iets meer betaalt. Jammer is dat de Nederlandse Clapps enkele weken lang concurrentie heeft gehad van Clapps uit zuidelijke landen. Thans verschijnt Italië reeds met de Beurre Hardy op de EEG-markt. Straks - als de telers uit eigen streek komen met Beurre Hardy en met de Bonne Louise - kunnen de liefhebbers de kwaliteit van buitenlandse en binnenlandse peren vergelijken. „Wij zijn niet bang", zingt men in Limburg...

## Spiegels voor zonne-energie



**Meer dan 1100 wetenschapsmensen in de Verenigde Staten hebben in Fort Collins in Colorado deelgenomen aan een conferentie over het gebruik van zonne-energie door middel van reflecterende spiegels. Op de foto is men bezig met een experiment, waarbij de zonnestralen via een batterij van spiegels gereflecteerd worden op een kleine motor.**

# BEURS VAN AMSTERDAM

### ACTIEVE AANDELEN

| | | |
|---|---|---|
| AKZO f 20 | 55.40 | 54.20 |
| ABN f 100 | 219.00 | 218.00 |
| AMRO f 20 | 57.70 | 57.40 |
| A'dam Rubber f 750 | — | — |
| Deli-Mij f 75 | — | 105.00 |
| Dordtsche P. f 20 | 96.00 | 95.00 |
| Dordtsche P. pref. | 95.70 | 94.00 |
| Heineken Hold. f 25 | — | 149.00 |
| Heineken f 25 | 149.90 | 142.50 |
| H.A.L. Hold. f 100.- | 71.50 | 70.00 |
| Hoogov. f 20 | 67.90 | 66.90 |
| HVA-Mij' en A+Rec | 59.50 | 62.50 |
| KLM f 100 | 54.30 | 54.10 |
| Kon. Olie f 20 | 76.10 | 74.80 |
| KNSM f 100 | 114.00 | 110.10 |
| Nat. Ned. f 10 | 61.50 | 60.70 |
| Ommeren cert. | 327.50 | 317.00 |
| Philips f 10 | 26.00 | 25.80 |
| Robeco f 50 | 156.80 | 155.50 |
| Rolinco f 50 | 100.10 | 99.00 |
| Scheepv.un. f 50 | 123.00 | 122.30 |
| Unilever f 20 | 85.00 | 84.80 |

### OBLIGATIES
#### Staatsleningen

| | | |
|---|---|---|
| 8 Ned. 70-95 | 83.30 | 83.30 |
| 8 Idem 70 III | 86.50 | 86.90 |
| 8 Idem 70-77 | 98.30 | 98.80 |
| 7¼ id. 84-98 | 79.10 | 80.00 |
| 7½ idem 71-81 | 89.50 | 89.50 |
| 7,2 idem 72-97 | 76.10 | 76.10 |
| 7 idem 69-94 | 77.10 | 77.20 |
| 6½ idem 68 IV | 74.10 | 74.30 |
| 6½ idem 67-92 | 73.90 | 73.90 |
| 6 idem 67-92 | 73.10 | 73.10 |
| 5¾ idem 65 II | 77.20 | 76.70 |
| 5¼ idem 64 II | 75.80 | 75.80 |
| 5 idem 64-94 | 70.00 | 70.10 |

#### Converteerbare Obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 4¼ AKZO | 71.90 | 71.50 |
| 6 A.B.N. | 86.00 | 85.50 |
| 6¾ AMRO '73 | 86.10 | 85.40 |
| 5½ AMRO | 139.00 | 138.25 |
| 6¼ Bührm. T. | 84.00 | 83.50 |
| 7¾ Elsevier | 115.00 | 117.00 |
| 4¼ Gelder | 90.60 | 90.80 |
| 5¾ Gist-Br. | 92.50 | 92.00 |
| 6½ Grinten | 106.25 | 106.50 |
| 5¼ Hoogov. | 86.00 b | — |
| 5¾ KLM | 57.75 | — |
| 7¾ K.N. Pa | 135.00 | 136.00 |
| 7¼ Macintosh '73 | 68.50 | 67.50 |
| 6½ Philips | 98.40 | 98.40 |
| 4¼ Philips | 81.75 | 80.75 |
| 6½ Rolinco 1000 | 62.00 | 61.20 |
| 7 Skol | 81.00 | 82.00 |

### AANDELEN
#### Bank Cred. Verzeker.

| | | |
|---|---|---|
| AMEV | 48.50 | 48.20 |
| AMFAS | 76.20 | 77.50 |
| Ass. St. R'dam | 99.00 | 99.00 |
| Ennia | 108.00 | 107.50 |
| Mees Hope | 112.00 | 111.50 |
| Ned. Credietb. | 33.00 | 33.00 |
| NMB | 146.10 | 142.20 |
| Slavenb. Bnk | 2250.00 | 2250.00 |
| Fr. Gr. Hyp. Bk. | 85.50 | 83.20 |
| Tilb. Hyp. Bk. | 120.00 | 1120.00 |
| Westl. Utr. Hyp. | 270.00 | 271.00 |

### AANDELEN
#### Handel Industr. & Div.

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 270.00 | 268.00 |
| AHOG-BOB | 36.50 | 36.50 |
| Ahold | 51.90 | 49.00 |
| Amas | 31.50 | 31.50 |
| Asd. Droogd. | 129.50 | 129.50 |
| Asd. Rijtuig | 132.00 | 132.00 |
| Aniem Nat. | 21.50 | 21.90 |
| Arnh. Schbw. | 142.00 | 142.00 |
| Asselberg | 870.00 | 870.00 b |
| Audet | 193.50 | 193.00 |
| Aut. Screw | 183.00 | 183.00 |
| Aut. Ind. Rt | 1100.00 | 1080.00 |
| Ballast-N | 33.40 | 33.10 |
| BAM | 68.50 | 70.00 |
| Batava | 880.00 l | 880.00 |
| Batenburg | 220.00 | 217.00 |
| Beek van | 108.00 l | 110.00 |
| Beers | 64.50 | 65.00 |
| Begemann | 89.00 l | 88.50 |
| Bergoss | 262.00 | 256.50 |
| Berkel P. | 136.00 | 137.50 |
| Blydenst. | 621.00 | 620.00 |
| Boer Druk. | 205.00 | 199.00 |
| Bols | 105.00 | 103.20 |
| Borsumij W. | 79.00 | 77.00 |
| Bos Kalis | 84.50 | 83.10 |
| BOZ | 316.00 | 312.00 |
| Braat Bouw | 363.00 | 358.00 |
| Bredero VG | — | 1550.00 |
| Id. Cert. | 1530.00 | 1530.00 |
| Bredero VB | 403.40 | 401.40 |
| Id. Cert. | 398.50 | 396.00 |
| Buhrmann-T. | — | — |
| Id. Cert. | 70.50 | 69.50 |
| Calvé-D cert. | 112.00 | 108.00 |
| Id. 6 pct. cert. | 1060.00 | 1070.00 |
| Centr. Suiker | 640.00 | 640.00 b |
| Cert. | 640.00 | 640.00 b |
| teco | 158.00 | 155.20 |
| I. Cert. | — | 155.00 |
| Chamotte | 52.50 | 52.50 |
| Cindu-Key | 56.20 | 55.20 |
| Cont. Pr. Tr. | 11.50 | 12.00 |
| Crane Ned. | 650.00 | 700.00 |
| Dessaux | 71.20 | 70.60 |
| Dikkers | 47.20 | 47.00 |
| Dr. Ov. Houth. | 232.00 | 233.00 |
| Dröge | 1330.00 | 1340.00 |
| Duiker App. | 430.00 l | 400.00 |
| Econosto | 42.60 | 42.10 |
| Elsevier | 442.00 | 442.00 |
| idem cert. | 440.00 | 439.50 |
| EMBA | 242.00 | 242.00 |
| Enkes | — | 64.50 |
| Fokker | 31.60 | 31.00 l |
| Ford Auto | 390.00 l | 390.00 |
| Furness | 86.20 | 84.20 |
| Gamma h. | 46.50 | 46.00 |
| idem 5 pct pw | 17.00 b | 17.00 b |
| Gelatine Delft nrc | 125.00 | 124.00 |
| Gelder cert. | 87.80 | 86.50 |
| Gerofabr. | 63.50 | 62.70 |
| Giessen | 513.00 | 487.00 |
| Gist Broc. | 71.10 | 70.10 |
| idem cert. | 71.10 | 70.10 |
| Goudsmit | 103.00 | 103.00 |
| Grasso | 121.00 | 122.00 |
| Grinten | 182.50 | 180.00 |
| Grofsmed | 121.00 | 122.00 |
| Hagemeyer | 98.80 | 97.50 |
| Hambro OCC | 66.00 | 66.50 |
| Helma Hold. | 36.50 | 35.80 |
| Hero Cons. | 143.00 | — |
| Heybroek | 243.00 | 244.00 |
| Hoeks' Macn. | 80.00 | 80.10 |
| Holec | 224.00 | 222.00 |
| Holl. Beton | 45.00 | 45.00 |
| Holl. Beton c. | 44.60 | 44.60 |
| ICU | 69.80 | 68.50 |
| IHC Holland | 28.70 | 27.80 |
| Ind. Maatsch. | 198.00 | 195.00 |
| IBB Kondor | 51.50 | 51.00 |
| Interlas | 135.00 | 121.00 |
| Internatio M. | 54.00 | 52.30 |
| Inventum | 780.00 | 775.00 |
| Kappa Pap. | 215.00 | 215.00 |
| Kempen en B. | 91.00 | 91.00 |
| Key Houth. | — | — |
| Klene S. | 246.00 | 246.00 |
| Kloos | 110.00 | 108.50 |
| Kluwer | 89.90 | 89.00 |
| Kon. Bijenkorf | — | 69.70 |
| Id. Cert. | 69.50 | — |
| Id. 6% cum | — | 10.50 |
| Kon. Ned. Pap. | 70.00 | 70.20 |
| Krasnapolsky | 113.00 | 113.00 |
| KSH | 55.00 | 54.50 |
| KVT | 62.00 | 60.00 |
| Kwatta | 17.50 b | 19.50 |
| Landre gl. | 140.00 | 140.00 |
| Leidsche Wol | 173.00 | 172.60 |
| Lindet. Jacob | 270.00 | 267.00 |
| Macintosh | 65.50 | 66.00 |
| Meneba | 76.50 | 74.00 |
| Metaverpa | 2270.00 | 2270.00 |
| Moluksche | 90.00 | 92.00 |
| Mijnb. W. | 1200.00 l | 1200.00 l |
| Naarden | 53.50 | 53.10 |
| Naeff | 113.00 | 112.00 |
| Nat. Grondbezit | 58.10 | 56.90 |
| NBM-Bouw | 70.00 | 70.00 |
| Nedap | 390.00 | 375.00 |
| Nederhorst | 26.50 | 26.20 |
| Ned. Bontw. | 320.00 | 320.00 |
| Ned. Dagbl. | 166.00 | 166.00 |
| Id. Cert. | — | — |
| Nelle | 322.00 | 316.00 |
| Netam | 93.00 | 94.00 |
| Nieaf | 1500.00 | 1500.00 |
| Nierstrasz | 1980.00 | 1950.00 |
| Norit | 90.80 | 90.20 |
| Nutricia gb | 70.60 | 69.00 |
| Nutricia vb | 70.60 | 69.00 |
| Nyma | 46.80 | 46.50 |
| Nijverdal | 75.50 | 74.00 |
| Ogem nb | 25.20 | 24.60 |
| Orenst. K. | 238.00 | 238.00 |
| Oving-D-S | 182.00 | 190.00 b |
| Pakhoed h. | 139.50 | 137.00 |
| Id. Cert. | 138.00 | 136.00 |
| Palembang | 77.00 | 76.80 |
| Palthe | 106.00 | 105.50 |
| Philips gb | — | — |
| Pont Hout | 275.00 | 276.00 |
| Porcel. Fles | 97.00 | 97.00 |
| Proost Br. | 198.00 | 197.00 |
| Rademakers | 415.00 l | 406.00 |
| Reesink | 125.00 | 122.50 |
| Reeuwijk | 57.00 l | 55.00 |
| Reiss en Co | — | — |
| Riva | 195.00 | 195.00 |
| Id. Cert. | 186.50 | — |
| Rohte & J | 58.00 | 57.00 |
| Rommenhöller | 600.00 | 600.00 |
| Rijn-Schelde | 227.00 | 226.00 |
| Sanders | 226.00 | — |
| Schev. Expl. | 13.50 | 13.00 |
| Schokbeton | 850.00 | 850.00 |
| Schuitema | 99.50 | 97.00 |
| Schuppen | 250.00 | 250.00 |
| Schuttersv. | 125.00 | 121.00 |
| Stevin gr. | 67.00 | 67.80 |
| Stoomsp. TW | 112.00 | 110.10 |
| Tabak Phi. | 132.00 | 130.00 |
| Telegraaf | 85.00 | 81.50 |
| T.H.V. Intern. | 254.00 | 253.00 |
| Tilb. Waterl. | 355.00 b | 345.00 b |
| TW Kabel | 332.00 | 331.00 |
| Ubbink | 160.00 l | 152.00 |
| Unikap | 279.00 | 278.50 |
| Unil cert. | 85.40 | 84.90 |
| id. 7 pct | 70.20 | 70.10 |
| id. 6 pct | 60.10 | 60.00 |
| v.d. Vliet-W. | 112.10 | 110.00 |
| Veneta | 50.00 l | 48.00 b |
| Ver. Glasf. | 117.50 | 117.00 |
| Ver. Hand. Sch. | 504.00 | 496.00 |
| VMF | 143.00 | 143.00 |
| Ver. N. Uitgmij. | 78.00 | 78.00 |
| Ver. Touwfabr. | — | — |
| Id. Cert. | 56.50 | 55.20 |
| Vezel N. | 512.00 | 520.00 |
| Vihamij Butt. | 89.00 | 88.50 |
| VRG Papier | 750.00 | 760.00 |
| Vulcaansoord | 63.60 | 64.70 |
| Wegener c. | — | — |
| id. c. | 60.00 | 60.00 |
| Wessanen | 93.00 | 91.00 b |
| Wyers | 130.00 | 132.00 |
| Wijk en Her | 830.00 | 841.00 |
| Zaalberg | 101.00 | 101.00 |

### Beleggingsmaatschappijen

| | | |
|---|---|---|
| Alg. Fondsen B. | 90.00 | 89.00 |
| ASD Belegg. D | 122.00 | 120.50 |
| Converto | 470.00 | 460.00 |
| Holland F. | 132.00 | 131.50 |
| Binne Belf. VG | — | — |
| Breevast | 112.00 | 112.00 |
| Ned. Vastgoed | 96.60 | 96.50 |
| Dutch Int. | 92.50 | 514.00 |
| Nefo | 57.00 | 58.00 |
| Rolinco | 55.00 | — |
| Wereldhaven | 82.50 | 81.80 |
| Concentra | 175.00 | 173.00 |
| Europafonds | 311.00 | — |
| Unifonds | 374.00 | 372.00 |
| Eurunion | 990.00 | 990.00 |
| Valeurop | 514.00 | 512.00 |
| Chemical F. | 6.60 | 6.50 |
| Dreyfus F. | — | — |
| Fidelity F | 9.50 | 10.00 |
| Japan Fund | 6.55 | 6.50 |
| Massachus. | 8.10 | 8.00 |
| Value Line | 1.80 | 1.70 |
| Solvay | 161.00 | 162.00 |
| Un. Miniere | 800.00 | 820.00 |
| Hoechst | 121.00 | 120.00 |
| Hoesch | 52.00 | 51.50 |
| All. Breweries | 284.00 | 279.50 |
| Brit. Petr. | 188.00 | 190.00 |
| Imp. Chem. | 122.00 | 122.00 |
| PYE HOLD. | 122.50 | 124.50 |
| Nippon El. | 325.00 | 320.00 |
| Sony Corp. | 12.00 | 12.00 |

### Noord- & Zuid-Amerika

| | | |
|---|---|---|
| Gulf Oil | 27.50 | 26.75 |
| Imperial Oil | 27.00 | 26.75 |
| Shell Canada | 13.85 | 13.50 |
| Akzona | 16.55 | 16.50 |
| Am. Cyanamid | 19.25 | 18.90 |
| Am. Motors | 6.25 | 6.25 |
| Anaconda | 22.30 | 22.00 |
| Bethl. Steel | 31.25 | 30.75 |
| Boeing Corp. | 20.20 | 19.25 |
| Burroughs | 83.50 | 82.50 |
| Chrysler | 15.25 | 14.25 l |
| Cities Serv. | 42.50 b | 40.90 |
| Colgate | 23.00 | 22.50 |
| Dow. Chem. | 63.50 | 62.90 |
| Dupont | — | 128.00 |
| Exxon | 72.00 | 72.25 |
| First N.C.C. | 29.45 | 27.50 |
| Ford Motor | 40.80 | 41.00 |
| Gen. Electric | 41.75 | 37.50 |
| Gen. Motors | 42.00 | 41.30 |
| Goodrich | 21.00 | 19.50 |
| Goodyear | 16.00 | 15.50 |
| Gulf Oil | — | — |
| Honeywell | 39.20 | 40.00 |
| IBM | 209.00 | 202.00 |
| Kennecott | 31.20 | 30.75 |
| Litton Ind. | 6.80 | 6.50 |
| Nat. Dist. | 12.75 | 12.55 |
| N.A. Philips | 16.75 | 15.75 |
| Philips P. | 45.00 | — |
| Procter G. | 86.75 | 86.25 |
| RCA Corp. | 13.25 | — |
| Rep. Steel | 23.50 | 23.40 |
| Shell Oil | 40.70 | 40.60 |
| Teaxaco | 26.00 | 25.75 |
| U.S. Steel | 72.60 | 71.20 |
| Westinghouse | 45.60 | 45.30 |

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 22 aug. 1974 is in staat van faillissement verklaard **Felix Gerardus Marie Senden**, exploitant van een steengroeve, wonende te Voerendaal, Wachtendonckstraat 35, met benoeming van Mr. J. A. H. Rikmenspoel tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. H. P. M. Stevelmans
advocaat en procureur
Benzenraderweg 66a
Heerlen

Heerlen, 23-8-1974











Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 27-6-1974 is in staat van faillissement verklaard **Hans Emile Silvester Winsfelt van de Velde**, geboren 31-12-1942 te Bandoeng, voorheen gewoond hebbend te Limbricht, Guttecoven aan de Beukenboomsweg 4, thans vermoedelijk verblijvend te Susteren en omgeving, met benoeming van Mr. J. C. E. Wortmann tot rechter-commissaris en ondergetekende tot curator.

Mr. A. G. M. Jansberg,
advokaat en prokureur,
Walramstraat 20, Sittard

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 22 augustus 1974 is in staat van faillissement verklaard **Pieter Jozef Quaedflieg**, geboren te Kerkrade 6 februari 1921, glashandelaar, wonende te Kerkrade, Pancratiusstr. 37, zaakdrijvende te Schaesberg, Streperplein 10 onder de naam Glasindustrie Quaedflieg, met benoeming van de E.A. Heer Mr. J. A. H. Rikmenspoel tot rechter-commissaris en aanstelling van ondergetekende tot curator.

Mr. F. M. J. P. Heckmans
Graverstraat 128
Kerkrade-West

Limburgs
# agblad voor ittard en eleen
Dinsdag 27 augustus 1974

BEEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GENHOUT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERS
MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND



## Voorbeeld

● *In de Kummenaedestraat wandelde een heer met een hondje, dat plotseling bleef staan om te doen wat iedere hond af en toe moet doen. Het hondje hurkte neer op de stoep en deponeerde er zijn „overschot". Toen het hondje klaar was haalde zijn baas een stukje papier uit zijn zak, wikkelde daar het „hondse overschotje" in en deponeerde alles in de prullebak aan een nabijstaande lichtmast. Het hondje gaf een goedkeurend blafje bij een dergelijk voorbeeldig gedrag van zijn baas.*

## Kraai

● *Het kleine nichtje van onze man uit Sweikhuizen vertelde een dezer morgens vroeg tegen haar vader, dat zij de „kraai had horen kuiden". Terwijl pa nog bezig was de betekenis van deze mededeling te achterhalen hoorde hij ook de haan kraaien. En daarmee was het raadsel opgelost.*

## Feest

● *Nog enkele nachtjes slapen en dan is Geleen even ver als Sittard. Dan waaien de promotionfeestelijkheden van de Sittardse Promenade over het nieuwe voetgangersdomein in Geleen. En laten we eerlijk zijn, feestvieren is nog altijd een van de prettigste dingen, die je op deze droeve aarde kunt doen.*

## Stank

● *De beek, die zich slingert langs Sittards dreven, stinkt weer als de verdoemenis. De meest lyrische taal die aan deze beek ooit is besteed, is naar ons gevoel verknoeid. De stank die verspreid wordt is zo afschuwelijk dat water en zuiveringsschappen in Limburg onmiddellijk hun mandaat ter beschikking zouden moeten stellen. Het is bij de konijnen af....*

## Kindjes

● *Volgens hardnekkige praatjes uit de kraamkamers is het aantal geboorten in de kliniek in Geleen de afgelopen week erg hoog geweest. Cijferaars hebben geconstateerd dat negen maanden geleden de eerste autoloze zondag viel. De conclusie, dat er in november verleden jaar toch aktiviteit is geweest op de zondag, is niet wetenschappelijk, maar toch: 't zou best kunnen.*

## Bomen

● *De jeugd van Sittard zal in de toekomst veel meer kunnen „bomen" dan in het verleden. De oorzaak daarvan is dat de bomen die men in Sittard om de een of andere reden zal moeten rooien niet meer in de verkoop zal gooien, maar zal overbrengen naar kinderspeelplaatsen, zodat de kinderen naar hartelust zullen kunnen klauteren. Dit alles in het kader van de uitbreiding van het aantal kinderspeelplaatsen. Een zeer goede manier om een boom alsnog nuttig te maken na het rooien, dachten we zo.*

LD

**Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.**

**Uitgave:**
**Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.**

**Hoofdredacteur:**
**Pierre Huyskens.**

**Editiechef-redactie:**
**C. J. Lommers.**

**Kantoren:**
**Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 04490 - 5577.**

**Geleen: Markt 3, tel. 04494 - 46868.**

# GOUDEN TIJD VOOR „DE VROLIJKE VISSERS"

NIEUWSTADT — De hengelsportvereniging 'De Vrolijke Vissers' van Nieuwstadt beleeft momenteel gouden tijden. De club kan zich verheugen in een dermate grote toeloop, dat enige tijd geleden al een ledenstop moest worden ingevoerd voor personen van buiten het dorp. Nu de oever van de vijver 'De Rolle' gedeeltelijk is verbeterd kan het bestuur echter weer denken aan een verdere uitbreiding van het ledenbestand, dat momenteel meer dan 300 bedraagt. Tussen haakjes: dezer dagen werd de koninklijke goedkeuring gehecht aan de statuten van 'De Vrolijke Vissers'.

De sterke groei van de vereniging brengt heel wat werk met zich mee. Zo moet er bijvoorbeeld steeds worden gewaakt over het visbestand van de vijver. Gisteren moest weer 100 kilo zeelt worden uitgezet om het aantal vissen op peil te houden.

De dieren happen naar alles wat beweegt, zodat het een makkie is om er in een mum van tijd een aantal op het droge te hijsen. Om te voorkomen dat ze allemaal binnen de kortste keren naar de braadpan verhuizen heeft het bestuur besloten dat er gedurende het eerste jaar geen zeelt mee naar huis mag worden genomen.

Overigens: de heer W. Wielders zette afgelopen zondag het kampioenschap van de vereniging op zijn naam, toen hij tijdens een toernooi het grootste aantal vissen aan de haak sloeg. De tweede plaats werd gedeeld door de heren H. Janssen, M. Rademaekers (Math. van Piet de Bekker) en H. Mölenberg. Wat de dames betreft bezette mevrouw Demandt-Arets de eerste plaats. Zij werd op een wormlengte gevolgd door Toos (van de) Schrouff. In de juniorenafdeling eiste Walter Strökens (15) uit Buchten voor de tweede achtereenvolgende keer het kampioenschap op. Tweede werd in deze afdeling W. Palmen uit Nieuwstadt en derde de 6-jarige Frank Wielders, eveneens van eigen bodem.



● *Veel belangstelling voor 'De Vrolijke Vissers'*

# WSW-BEDRIJF IN SPAUBEEK DUBBEL VERGROOT

SPAUBEEK — Het werkvoorzieningsschap Geleen en omstreken wil het WSW-bedrijf voor geestelijk gehandicapte werknemers en werkneemsters te Spaubeek van 90 tot ongeveer 200 personen uitbreiden.

Met een dergelijk aantal arbeidsplaatsen hoopt men de geestelijk gehandicapten uit de gehele westelijke mijnstreek te kunnen opvangen. Het WSW-bedrijf in Spaubeek dateert van 1967 toen het in het pand Raadhuislaan 20 werd gevestigd. Het personeelsbestand is sedert die datum geregeld uitgebreid. Voor de nieuwe uitbreiding heeft men ongeveer 5.200 nieuwe vierkante meter grond nodig. Hierop zal tevens een nieuwbouw worden gerealiseerd.

Aangezien het terrein onder de bevoegdheden van het Samenwerkingsorgaan woningbouw in Spaubeek valt, is aan dit orgaan verzocht de bestemming van het terrein in dier voege te wijzigen, dat uitbreiding van het WSW-bedrijf mogelijk wordt. Het Samenwerkingsorgaan wil op dit verzoek graag ingaan. Vooruitlopend op een wijziging van het bestemmingsplan stelt het dagelijks bestuur aan het Samenwerkingsorgaan, dat vrijdag 30 augustus vergadert voor, alvast een voorbereidingsbesluit te nemen.

## Hardrijders „op de bon"

BORN — Maandagmiddag werden op de Kasteelweg in Born 29 automobilisten „op de bon geslingerd" omdat zij harder reden dan ter plaatse is toegestaan (50 km/uur). De gemeten strafbare snelheden varieerden van 61 tot 95 km per uur. De controle duurde ongeveer tweeëneenhalf uur.



● *Een groepje deelnemers, dat even uitblaast tussen de wedstrijden door*

## INTER TENNIS-SUCCES

**ELSLOO — Met een tweedaagse tenniswedstrijd, is de Inter Limburgse sportuitwisseling tussen de gemeenten Maasmechelen, Elsloo en Stein, het afgelopen weekeinde besloten. Op de tennisbanen in Elsloo werden niet minder dan 45 wedstrijden gespeeld, waarbij de uit het Belgische Maasmechelen afkomstige Lawn Tennisvereniging zich duidelijk de sterkste heeft getoond. Genoemde vereniging heeft het toernooi met 37 punen royaal gewonnen.**

**Tweede werd Elsloo met 27 punten en derde Stein met 26 punten. Deze Inter Limburgse sportuitwisseling is een streven dat goed op gang gekomen na de gereedkoming van de nieuwe Europabrug. Na afloop van de wedstrijden volgde in het gebouw op de tennisbaan een gezellig samenzijn, dat later op de avond in het bijzijn van de drie betrokken burgemeesters in het Maaslandcentrum in Elsloo werd voortgezet.**

*BANDEN IN VLAMMEN*

## Verontruste inwoners belden DSM

GELEEN — Een aantal in brand gestoken autobanden, die op het terrein achter de Shellgarage aan de Burg. Lemmensstraat in Geleen lagen, heeft de dienst milieubewaking van DSM gistermorgen extra werk bezorgd. De brandende banden verspreidden namelijk zo'n enorme hoeveelheid rook, dat een groot aantal Geleendenaren verontrust de telefoon heeft gegrepen om te informeren of er iets aan de hand was op de chemische bedrijven. Het leek echter erger dan het was. Na nauwelijks tien minuten blussen kon de brandweer van Geleen al weer het veld ruimen.

## Nestor voetbalvereniging in Spaubeek begraven

SPAUBEEK — Maandagmorgen vond in Spaubeek de begrafenis plaats van de vorige week in het ziekenhuis te Maastricht overleden nestor van de plaatselijke voetbalvereniging, de heer P. J. Drent.

Vele bekenden van de overledene waren evenals de plaatselijke voetbalvereniging en een delegatie van KNVB Limburg, aanwezig om hem naar zijn laatste rustplaats te begeleiden. Tijdens de eucharistieviering prees pastoor van der Eng het verdienstelijke werk van de overledene voor de gemeenschap vooral op het gebied van het jeugdwerk en de voetbalsport. Met het maken van een kruisteken met de verenigingsvlag door voorzitter P. Rouschop nam de Spaubeekse voetbalvereniging afscheid van zijn nestor.

# POLITIEK CAFE

redactie
rob peters
tel.04490-5577

**De belangstelling voor de gemeentepolitiek is in deze dagen erg groot. De wethoudersverkiezingen en alles wat daarbij hoort, blijkt een aantrekkingskracht te bezitten die zijn weerga plaatselijk gezien nauwelijks heeft. Het spel van geruchten, aanvallen, vriendschappen en verbonden verdoezelt eigenlijk te veel het grote belang dat op het spel staat voor iedereen. Straks zitten er mensen aan het bewind die vier jaar lang kunnen uitmaken wat goed en niet goed voor ons gewone burgers is.... Jammer dan ook dat de interesse na 3 september weer zo snel wegebt en plaats maakt voor „gleichgültigheid". De interesse zou eigenlijk dagelijks moeten zijn. Wethouders die weten dat iedereen hen op de vingers kijkt, zullen zich niet snel branden.....**

## Stein

**In Stein is nog een derde wethouderszetel te verdelen. Gisteren zijn de fracties daarover gehoord. Graat Coumans (voorheen KWJ) en Roger Lenssen, nieuwkomers in de raad, willen best die derde zetel bezitten. Maar dat is geen wet van meden en perzen, want het tweetal wil ook best een andere capabele vent de stemmen geven. Meer dan de wethoudersproblematiek interesseert hen dat er in Stein een open en duidelijk beleid gaat komen. Dat kan naar de mening van het duo bestaan uit duidelijkheid voor de raadsvergadering, tijdens de raadsvergadering en na afloop van de raadsvergaderingen. Wat dat laatste betreft wil men in open discussie met de inwoners praten over alles wat ter tafel komt. Er moet meer motivatie komen in Stein en dat lijkt een goede zaak.... Motiveren heeft Coumans wel geleerd bij de KWJ in de periode dat aktie werd uitgevoerd.**

## Roosteren

**Roosteren wacht in spanning op de dingen die komen gaan. Het wethoudersspan dat nu in het college zit, wil naar verluidt wel terugkomen, maar steeds meer roep gaat uit naar Jean Niessen, die al eens de wethouderspost bezette, onder twee burgemeesters nog wel: Smedts zaliger en Van Goethem. Als Van Goethem nu naar Sittard gaat, krijgt Niessen wellicht nog met een derde magistraat te doen......!**

## Sporthal

**Natuurlijk kon Sittard 70 niet achterblijven. De tweede sporthal in Sittard, waarover verleden week wethouder sportzaken fulmineerde omdat ie zo lang uitblijft, is een duidelijk politiek object geworden. Voor 3 september wordt er nog pittig over gediscussieerd. Sittard 70 spreekt al van onzindelijke uitlatingen en „van een brok psychologische oorlogsvoering voor de wethoudersverkiezingen. „Zoals bekend had de wethouder de fractie — en met name dr. Schellen — aangevallen over deze kwestie.**

**De familieband Schellen-Snijders, een zwager die tot de tegenstanders van de hal behoort, zou het lange uitblijven van antwoord van GS in de hand hebben gewerkt. Dr. Schellen: „Als lid van Provinciale Staten heb ik het recht om bezwaren van omwonenden nader bij GS toe te lichten en het is erg onzindelijk om te insinueren dat dit iets met mijn familierelatie te maken zou hebben". Sittard 70 dat werd afgeschilderd als een partij die geen pro- en contra-standpunt innam zegt dat indertijd dr. Schellen geen invloed had op de mening van de fractie. Bovendien zegt dr. Schellen dat hij steeds voor een tweede hal in Sittard is geweest. Schellen en Sittard 70 vinden echter dat de bezwaren van omwonenden gerespecteerd moeten worden. „De wethouder" — aldus de fractie — „wist van alles zeer goed af. Jammer dat hij zich tot uitspraken heeft laten verleiden en het geheel in het politieke vlak heeft getrokken". Zo ziet men maar weer: in deze tijd is zelfs een sporthal in wording voer voor politici.....**

# Nog 7 dagen

## Visssterfte in vijver geëindigd

GELEEN — Aan de vissterfte in de kweekvijver op Ten Eysden is een einde gekomen. De afgelopen dagen is zo'n enorme hoeveelheid vissen aan het zuurstofgebrek bezweken dat het resterende gedeelte aan de nog aanwezige zuurstof juist voldoende heeft. Zoals bekend zal deze massale vissterfte voor de hengelvereniging Maurits in het komende seizoen verregaande gevolgen hebben. Naar aanleiding van het gebeurde gaat de hengelvereniging op korte termijn overleg plegen met het gemeentebestuur over een eventuele hulpverlening van de brandweer in een volgende geval.

## Afscheid voor broeder-kadet in Treebeek

TREEBEEK — In verband met de grote belangstelling die men verwacht, zal de afscheidsbijeenkomst voor broeder-kadet van Houten van het Leger des Heils niet zoals aanvankelijk aangekondigd in Geleen, maar in de congreszaal van het Leger des Heils in Treebeek plaats vinden. Genoemde congreszaal is gelegen aan de Schildstraat nr. 10. De bijeenkomst, die geleid zal worden door kapitein Poppema uit Gouda, begint om 19 uur. Zoals bekend gaat de heer van Houten studeren aan de kweekschool in Amstelveen.

## Jongen uit Gulpen al week spoorloos

**GULPEN — Vandaag is het precies een week, dat de familie Meys te Gulpen niets meer van hun zeventienjarige zoon Jo hebben vernomen. Vorige week dinsdag was de Gulpenaar met vrienden op stap in Aken. Hij heeft daar op een bepaald moment zijn eigen weg gekozen.**

## EXPOSITIES

### VALKENBURG
**OUD SJTADHOES**
Olieverfschilderijen van Darius Gunneweg, surrealist, van 1 tot 25 aug. dag. van 14 - 18 uur.

**DE FRANSCHE MOLEN**
**Lindenlaan**
Schilderijen en tekeningen van Gregory Saint-Thomas, tekeningen van Diana en Stefany Staint-Thomas, open di. t.m. vr. van 17-21 uur, za. en zo. van 14-18 uur, maandagen gesloten.

### HULSBERG
**GALERIE 't BOEREHÖFKE**
Etsen van Peter Bes, van 2 t.m. 23 aug. di. tot za. van 12 - 17, za. van 12 - 17 en 19 - 21 uur, zo. van 12 - 17 uur.

### ROERMOND
**GALERIE LIMBURG**
**Willem II-singel**
Tentoonstelling naieve schilderijen van Netty Michels. Geopend dinsdag tot zaterdag van 11 tot 18 uur en zondag van 10 tot 15 u.

**KOFFIE HAAS**
**HAMSTRAAT**
Expositie „Brandpreventie" foto's Jo Cober.

**INTERQUA INTERIEURS**
**NEERSTRAAT**
Tentoonstelling van glascomposities van Alexander Weiss.

**HET STEEN**
**NEERSTRAAT**
Expositie schilderijen van Frans Spick.

### SWALMEN
**HERBERG DE ZWAAN**
Expositie van schilderijen en gebrandschilderd glas van Frans Heynen.

### ECHT
**STREEKMUSEUM**
Vaste expositie van oude gebruiksvoorwerpen, oudheid en heemkundige vondsten.

**CARNAVALSMUSEUM**
Museum van carnavalsattributen ingericht door de Bond van Carnavalsverenigingen in Limburg.

### VENLO
**GOLTZIUSMUSEUM**
Tentoonstelling „Egypte dodenkunst als levenskunst".

**MUSEUM VAN BOMMEL-VAN DAM**
Overzichtstentoonstelling van werken van schilder J. le Mair.

**CULTUREEL CENTRUM**
Zomertentoonstelling uit de collectie van Tromp meesters.

### ST. ODILIëNBERG
**HOEVE DE WAERT**
Permanente expositie van merklappen. Verkoop van volkskunstnijverheidshandwerken.

**STREEKMUSEUM ROERSTREEK**
**Kerkplein**
Geopend maandag t.m. vrijdag van 10.00 tot 16.30 uur, zaterdag en zondag van 10.00 tot 19.00 uur.

### THORN
**STIFTKERK**
Kapittelzaal als museum ingericht.

## BIOSCOPEN

### GELEEN
**Roxytheater:** De kanonnen van Navarone, 2e week, do. t.m. di. dag. 20.30 uur,
**Studio Anders:** Ben Hur, 5e week, t.m. di. dag. 20 uur,

### HEERLEN
**Royal:** De drie musketiers, dag. 14.15, 16.45 en 20.45 uur, 14 jr.
**Rivoli:** The great dictator, dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
**Scala:** Infiltratie in de onderwereld, vrij., za. en zo. dag. 14, 16, 18.15 en 20.45 uur, 14 jr.
Als een vuist op je oog, ma. di. en wo. dag. 14, 16, 18.15 en 20.45 uur, 14 jr.
**Passage:** Als de kat van huis is, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.

### BRUNSSUM
**Astoriatheater:** Once upon a time in the West, za. zo en di. 20.30 uur.

### MAASTRICHT
**Festival:** De drie musketiers, dag. 14.30 en 20.30 uur, 14 jr.
**Palace I:** Club drive, dag. 14, 16, 18 en 20 uur, 18 jr.
**Palace II:** De avonturen van rabbi Jacob, dag. 14.15, 16.15, 18.15 en 20.15 uur, a.l.
**Studio:** My fair lady, 2e week, dag. 14.15 en 20 uur, a.l.
**Royal I:** De Stoszburg, 6e week, dag. 14.30, 16.30, 18.45 en 21 uur, 18 jr.
**Royal II:** De Chinese boxer, dag. 14, 16, 18.15 en 20.30 uur, 18 jaar
Ali Baba en de 40 rovers, jeugdvoorstelling, zo. en wo. 14 uur.
**Mabi:** Thunderball, dag. 14, 16.30 en 20.30 uur, 14 jr.
**Midi:** Papillon, 11e week, dag. 14, 17 en 21 uur, 14 jr.
Sjors en Jimmy en de Gorilla, jeugdmatinee, za. zo en wo. 13.45 uur, a.l.



• Lies Verjans voor het „Sittards wandkleed" in het Stadskantoor.

VOOR GEMEENTELIJK STADSKANTOOR

# LOZO schenkt gemeente wandkleed van Lies Verjans

**SITTARD — De Sittardse Lozo heeft applicatiekunstenares Lies Verjans uit Sittard „een typisch Sittards wandkleed" laten maken voor het nieuwe gemeentelijk stadskantoor, dat a.s. vrijdag wordt geopend. Het wandkleed met o.a. de Rosakapel wordt tijdens de openingsplechtigheid aan burgemeester Dassen aangeboden. Het fraaie wandkleed in bonte kleurschakeringen krijgt een plaats nabij de burgemeesterskamer in het stadskantoor.**

In Sittard zijn al meerdere werken van Lies Verjans, moeder van zeven kinderen in openbare gebouwen gebruikt zoals de MTS en de Levensschool. Mevrouw Verjans, die door kenners wordt beschreven als een talent dat direct en zeer spontaan werkt daarbij steeds iets van de mensen overbrengend, vindt overigens dat zij „evenals zo velen in eigen parochie nauwelijks gewaardeerd wordt". Haar exposities vonden dan ook steeds buiten Sittard plaats, zoals in Maaseik, Dortmund, Maastricht en Lüneberg. Mevrouw Verjans noemt zichzelf een „laatbloeier" nadat de kinderen groot genoeg waren, kon zij haar talent gaan ontplooien. Lies Verjans geeft momenteel veel cursussen.

## Fanfare Puth tevreden over eeuwfeestviering

**PUTH — Met groot enthousiasme is in Puth het honderdjarig bestaansfeest gevierd van de koninklijke fanfare St. Cecilia. Het organiserend comité heeft de diverse evenementen op uitstekende wijze verzorgd en had daarbij het geluk gedurende de tien feestdagen prachtig weer te treffen. Hoogtepunten tijdens de viering van het 100-jarig bestaansfeest zijn ongetwijfeld geweest: de huldiging van de jubilarissen en van gehele jubilerende vereniging; het optreden van het LSO, het optreden van de Mastreechter Staar, het optreden van de Marinierskapel, het optreden van de koninklijke harmonie van Thorn en de vele schitterende vocale en instrumentale uitvoeringen van verenigingen uit geheel het Limburgse.**

Niet alleen heeft op deze wijze een waardige en briljante viering plaats gevonden van een honderdjarig jubileum, doch ongetwijfeld zijn de vriendschapsbanden in de verenigingen ir. Puth opnieuw versterkt. Bovendien is de viering een manifestatie geworden van — de overigens toch al aanwezige — hechte samenweking van de gehele gemeenschap Puth. Het feestcomité heeft een uitermate zwaar karwei op uitstekende wijze volbracht, maar is zich daar bij sterk bewust van het feit dat men slechts weinig tot stand had kunnen brengen indien men niet had kunnen rekenen op de inzet van zeer vele medewerkers en op het spontane meeleven van alle mensen van Puth.

Het financiële resultaat van het gehouden feest getuigt van het succes van deze goede samenwerking en de Puther gemeenschap mag met trots terugzien op een alleszins geslaagd en hoogstaand feest waarop enkel zuivere klanken werden gehoord en dissonanten geheel wegbleven. Voor iedereen was de opbrengst toch verbluffend, namelijk ƒ 44.582,- netto plus vier muziekinstrumenten !

## Benoemingen Bisdom

ROERMOND — Kapelaan drs. H. Knubben in Swalmen heeft een functie bij de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat in Heerlen aanvaard. De bisschop in Roermond heeft hem in verband daarmee eervol ontslag verleend als medewerker van de Diocesane Dienst voor Pastoraal Groepswerk. Drs. Knubben wordt bij de HTP werkbegeleider en lid van de practische staf. Hij zal nog wel in de Lambertusparochie in Swalmen assistentie blijven verlenen. Aan pastoor J. Adams in Grubbenvorst heeft de bisschop in Roermond ook op eigen verzoek eervol ontslag verleend. Tot zijn opvolger is kapelaan J. Bronnenberg o.p. in Horst benoemd. Ook op eigen verzoek heeft pastoor J. Verburg van Middelaar eervol ontslag uit de dienst van het bisdom gekregen. Hij wordt opgevolgd door pater H. Scheffer SCJ.

De bisschop van Roermond heeft ook nog op hun eigen verzoek eervol ontslag verleend aan pastoor J. Kuepers in Venlo en rector W. Joskin o.p. in Rijkholt. De bisschop benoemde tot aalmoezenier van sociale werken in Heerlen M. Schreurs, die nu aalmoezenier in Gulpen is. Over de bezetting van de vacature in zuidelijk Limburg is het beraad nog gaande. Tot rector in Egchel (Helden-Panningen) is benoemd drs. C. Konings die nu rector is van de Wietel in Helden; tot kapelaan te Baarlo pater G. van Helvoort, As. cc. en tot rector te Rijkholt pater J. Brinkman o.p.

• De heer Brouwers van de firma Van Neer-Eyckeler neemt de cup in ontvangst.



## Aan firma Van Neer-Eyckeler
# „Etalagecup" uitgereikt

**SITTARD — De grote „etalagecup" van de Sittardse VVV voor de beste winkeletalage is gewonnen door de firma Van Neer-Eyckeler. Het was voor de tweede maal dat de jury in 't kader van promotionfeesten deze firma beloonde met de eerste prijs. De cup werd uitgereikt door Hehlin Bovendeaard van de VVV, die samen met mevrouw Palmen, Jo Nohlmans en Albert Versluys de jury vormde.**

Prijzen waren er ook voor Ton Gijsen, Jos Schmeitz, gebr. Van Erp NV, TV van Erp, Sjir Pfennings, Jo Roukens en Vroom en Dreesman. De heer Bovendeaard roemde de medewerking van de meeste Sittardse middenstanders. Toch vond de heer Bovendeaard het jammer dat nog enkelen zich „buitenspel" hadden geplaatst. De beker werd namens de firma Van Neer in ontvangst genomen door de heer Brouwers. Dit tijdens een korte bijeenkomst in Ober Bayern. De andere prijswinnaars kregen een Sittards stadsgezicht aangeboden.

## VAN PLAATS TOT PLAATS

### Sittard

— De stichting „Jongerenvereniging Atlantis" uit het Limbrichterveld organiseert iedere zondagavond om 20 uur een discoavond in „'t Höfke". De toegangsleeftijd is 16 jaar.

— In 't Höfke in het Limbrichterveld wordt op woensdag 28 augustus en volgende woensdagen gestart met „Gymnastiek op muziek" van 21 tot 22 uur. Nieuwe leden kunnen zich tijdens het gymnastiekuur aanmelden.

— De damestrimgroep volleybal uit de Vrangendael heeft nog plaats voor nieuwe leden. Geoefend wordt op woensdagavond van 21 tot 22.30 uur. Men kan zich aanmelden bij mevrouw A. Zinken Hemelsley 228. Op dit adres worden graag alle inlichtingen verschaft.

— Het kinderkoor van Sanderbout heeft zijn repetities weer hervat. Deze vinden plaats woensdag van 18.15 uur tot 19.30 uur in de Open Haard. Het koor luistert de eucharistieviering op zaterdagavond 19.00 uur en zondagmorgen om 11.00 uur op. Omdat het koor voor hoge uitgaven staat zullen in de komende dagen huis aan huis in Sanderbout donateurskaarten worden aangeboden van 1 gulden of van 50 cent. Tijdens de repetitie kunnen nieuwe leden, jongens zowel meisjes vanaf de derde klas van de basisscholen, zich aanmelden. Graag ziet men het ledental stijgen omdat verschillende grotere meisjes om studieredenen het koor hebben verlaten.

VANAF
3 SEPTEMBER
*op deze plaats*
*Klein Journaal*

### Roosteren

— Donderdag 29 augustus zal de heer J. G. Ackermans uit de Eickholtstraat 12 zijn zilveren jubileum vieren in dienst van de DSM. De jubilaris is werkzaam als operator in de gasscheiding van het SBB.

### Susteren

— De jaarlijkse boottocht voor de zieken, gehandicapten en bejaarden boven 70 jaar vindt dit jaar plaats op zaterdag 7 september a.s. om 9 uur. Gevaren wordt met de „Maasvallei" vanaf Born in de richting Luik. De prijs voor deze volledig verzorgde dagtocht bedraagt ƒ 10,- per persoon. Aanmelden in Dieteren bij mevrouw R. Bocken-Cleven, Kerkstraat 4 en in Susteren bij mevrouw J. Scheyen-Lijnen, Jozefstraat 2.

— Het „Verbond Veilig Verkeer" van het rayon Echt houdt op 4 september om 20 uur in de grote recreatiezaal van het bejaardenoord „Vastrada" voor alle bejaarden van Susteren een voorlichtingsavond.

### Grevenbicht

— Na een rustperiode gaan de dames van de damesgymnastiekvereniging op dinsdag 3 september weer trainen in de sportzaal onder leiding van de heer Martens. De trainingen vinden plaats op elke dinsdagavond van 8 tot 9 uur en van 9 tot 10 uur. Nieuwe leden (vanaf 18 jaar) zijn welkom en kunnen zich op genoemde tijdstippen opgeven aan de zaal.

— Heden, dinsdag, houdt de PHV De Maaswachter een kienavond in De Oude Herberg. Er zullen daar vanaf 20 uur mooie prijzen te winnen zijn. De kienkaarten kosten ƒ 1.50 per stuk, 6 kaarten kosten ƒ 7.50. De opbrengst wordt gebruikt voor het aanschaffen van nieuwe springschuttingen.

— Naast de reeds bestaande voetbaltoto zal Armada in het nieuwe seizoen ook de Nederlandse lotto gaan verzorgen. Deze lotto is een navolging van de Duitse lotto. De formulieren hiervoor kunnen worden afgehaald bij de heer N. Opgenort, Dijk 1 te Grevenbicht.

— Bij het controleren van de Kingbeek zijn diverse onderhoudsplichtigen „opgespoord", die de bodem van de beek niet hebben gezuiverd of de oever niet hebben opgeschoond. Deze personen, kregen alsnog 10 dagen de gelegenheid om een en ander in orde te brengen. De her-controle zal vanwege het gemeentebestuur en provinciale waterstaat worden uitgevoerd op vrijdag 30 augustus.

### Born

— De boot van „De Zonnebloem" vaart weer voor de zieken, bejaarden en gehandicapten van Born op kermisdinsdag 3 september. Hij vertrekt om 9 uur vanaf de sluis voor de bekende route naar Luik. Deelnemers van vorige jaren hebben ervaren, dat deze tocht prachtig en goed verzorgd is. Opave is mogelijk bij: mevr. Dukers, Gr. v. Loonstr. 2; mevr. Coenen, Muntstr. 29, tel. 1851; mevr. Deuss, Bergstr. 6, tel. 1238 en mevr. Dullens, de Lerodestraat 11.

## REGIO vandaag

### Beëdiging raadsleden Elsloo

**ELSLOO — De raad van de gemeente Elsloo zal dinsdag 3 september vergaderen in het Maaslandcentrum. Het enige agendapunt is de beëdiging van de raadsleden en het kiezen van de wethouders. De vergadering begint om 19.30 uur.**

### 'Vlug en Lenig' jubileert

**GELEEN — De handbalvereniging Vlug en Lenig gaat haar 25-jarig bestaan vieren. De start van de festiviteiten rond dit jubileum vindt plaats op zaterdag 31 augustus en zondag 1 september met onderlinge wedstrijden in de sporthal aan de Groenstraat. Voor deze wedstrijden hebben de organisatoren afzonderlijk voor de dames- en herenelftallen samengesteld, waarin telkens speelsters en spelers uit alle leeftijdsklassen zijn opgenomen. In totaal zal door 300 leden aan deze wedstrijden worden deelgenomen.**

**De elftallen worden gecoached door de spelers van het selectieteam, die hieraan hun naam hebben verbonden. Op deze wedstrijddagen zal ook gestart worden met de verkoop van stickers, die in de kleuren van V. en L. zijn uitgevoerd en die de naam van de vereniging symboliseren en met het jubileum verbinden.**

**Tussen de wedstrijden door zal het eerste herenteam op zaterdag 31 augustus om 20.15 uur een oefenwedstrijd spelen tegen het eerste team van de Burtscheider Turnerbund uit Aken.**

**Het hoogtepunt van de jubileumviering wordt het internationale zaalhandbaltoernooi voor heren, waaraan naast het eerste team van V. en L., landskampioen Sittardia en drie buitenlandse topteams uit Duitsland, Joegoslavië en Tsjechoslowakije zullen deelnemen.**

**Ter ondersteuning van de algemene feestviering heeft zich een erecomité gevormd, waarin zitting hebben dr. G. Buinties, ir. H. Duns, burgemeester mr. Th. Elsenburg, Jo Franssen, deken M. Frissen, W. Halderlei, Emiel Mastenbroek, drs. W. Michiels, dr. ir. J. Plusjé en locoburgemeester Wim Schepers.**

### Rosa-kermis werd officieel geopend

**SITTARD — De voorzitter van de Nederlandse Bond van Kermisexploitanten, de heer J. Gerards, meende dat men een traditie moet maken van de officiële opening van de Sittardse Rosa-kermis. Hij bracht in café „Gats 1530" dank aan locoburgemeester Houtakkers en aan de andere gasten. Voor de echtgenote van de scheidende wethouder Th. Schmeitz sr. had hij een speciaal geschenk. Loco-burgemeester mr. G. Houtakkers had in zijn openingswelkomstwoord erop gewezen dat de Sint Rosa-kermis bijna 300 jaar bestaat en dat in vroegere eeuwen de kermis nauw betrokken was en vaak zijn oorsprong vond in een kerkelijke feestviering.**

**Vervolgens maakten de genodigden, de wethouders Th. Schmeitz en H. Durlinger, secretaris K. Hendriks, marktmeester J. Schrijen en referendaris J. Pilgram een wandeling over het kermisterrein.**

### Velen huldigden gouden paar

**SITTARD — Onder zeer grote belangstelling vierde het echtpaar Bremer-Stein, wonende aan de P.P. Rubensstraat in Stadbroek-Sittard, zaterdag de gouden bruiloft. Het feest werd geopend met een eucharistieviering in de Sint Jozefkerk te Stadbroek. Pater A. Kanters, die in hield ook de feestpredikatie. Na afloop van de kerkelijke plechtigheid vond in de grote zaal van het wijkcentrum aan de Tudderenderweg een buitengewoon drukke receptie plaats. Ook vele vrienden en bekenden en tal van buurtbewoners ontbraken niet op deze receptie en evenmin de bejaardensociëteit van Stadbroek. Het echtpaar mocht op deze onvergetelijke dag tal van bloemen en geschenken ontvangen.**

# Drie nieuwe stukken op repertoire

# *GLT heeft nieuw dagelijks bestuur*

MAASTRICHT — Het Groot Limburgs Toneel (GLT) heeft een nieuw dagelijks bestuur. De tijdelijke leider, de heer Alfons van Impe, heeft dit gisteren aan het personeel van het GLT bekend gemaakt. Tijdens een persconferentie, waarbij het repertoire voor het nieuwe seizoen bekend gemaakt werd, deelde de heer Van Impe mee, dat in dat nieuwe dagelijks bestuur twee Belgen, een Limburger en een Nederlander zitting hebben.

Het zijn van Belgische zijde, de heren Piet Jaspaert, directeur van het Cultureel Centrum te Hasselt en de heer Alfons van Impe, directeur van het Ministerie Nederlandse Cultuur te Brussel, van Nederlandse zijde de heren Albert van der Baan uit Amersfoort, directeur van het Instituut voor Kunstzinnige vorming. De zetel van de Limburger in dit bestuur blijft vooralsnog open.

Tot half oktober zal zijn taak waargenomen worden door twee oprichters van het GLT, te weten, de heren Tans en Knapen. De heer Van Impe lichtte de benoeming van de leden toe met de verklaring, dat men geen politici en geen financiers in het bestuur heeft gewild, maar mensen die deskundig zijn op het toneelgebied. Voormalig directeur Cas Baas blijft dit gehele seizoen op nonactief. De heer Van Impe: „In het komend seizoen is er voor de heer Baas geen werk voorzien". De acteur Willy van Heesvelde blijft tot 15 oktober artistiek leider van het gezelschap.

Voor het komend seizoen heeft het GLT drie nieuwe stukken op het repertoire genomen. Op 19 september start men met „De ware vriend" van Goldoni in Hasselt. Op 10 oktober gaat in Maastricht „Oberosterreich" van Franz Xaver Kroets in première en voor 20 december is de première van 'Happy End' met liederen van Bertolt Brecht in Hasselt gepland. De komedie „Het jaar van de Cup" staat in verband met de personele moeilijkheden bij het GLT nog niet vast, hoewel het stuk in de Schouwburg Heerlen reeds geprogrammeerd is. Het GLT heeft voor het komend seizoen slechts een acteur geëngageerd. Het is Jacob Beks, die onlangs afgestudeerd.



● Een repetitiefoto van de cast van „De Ware Vriend" van Goldoni. Achterste rij v.l.n.r. Raph Wolfs, Frank van Erven, Ellen Veger, Roger van Kerpel, Noëlla Keymolen. Onderste rij: v.l.n.r. Marc Andries, regisseur Jo Dua en Raymond Jaminé.

## *Landelijke demonstratie naar Kalkar*

# Vier gezinnen zonder stroom

**HEERLEN — Op het ogenblik zitten er vier gezinnen in Zuid-Limburg zonder stroom, omdat zij weigeren de Kalkar-heffing te betalen. Een „afsluitploeg" van de PLEM heeft vrijdag een vijftiental weigeraars bezocht. Drie van hen houden het been stijf, de rest is door de knieën gegaan. Vorige week woensdag is de familie Bringmann in Heerlen reeds van de stroomtoevoer afgesloten door de Heerlense Gemeentebedrijven.**

Op zaterdag 28 september zal er een landelijke demonstratie gehouden worden tegen de bouw von een snelle kweekreactor in het Duits plaatsje Kalkar vlak bij Nijmegen. Ook vanuit Zuid-Limburg zullen op die dag bussen vertrekken.

„Vrijdagmorgen om vijf voor half tien kwam de PLEM hier de stroom afsluiten. Het ging allemaal erg snel", zegt Willem Hammecher, vormingswerker in Vaals. „De arbeiders vonden het zelf ook een trieste zaak, maar het was hun plicht. zeiden ze. Het ergste voor mij is, dat ik geen muziek meer kan draaien Gelukkig werkt de verwarming op gas en kunnen we ook op gas koken", aldus Willem Hammecher, die vast van plan is om op 28 september naar Kalkar te gaan. „Ik ga met de fiets". Opvallend is dat het ook hier een jong gezin betreft met kleine kinderen. „Wij hebben een kind van 9,5 maand. Ik denk, dat het net die mensen zijn, die het voor hun kinderen onverantwoord vinden wat er in Kalkar gebeurt". Lia en Alfred Bringmann in Heerlen hebben een baby van 14 maanden. Mevrouw Mol uit Nuth, moeder van twee kleine kinderen, moet het sinds vrijdag ook zonder electriciteit stellen. „We hadden erop gerekend. We oefenen ons in een leven zonder stroom. Onze verwarming werkt op olie maar daar is toch stroom voor nodig. We bereiden ons al voor op de winter en zijn bezig hout te verzamelen. Daar wordt toch veel van weggegooid", aldus de vrouw van psycholoog Hans Mol. De vierde weigeraar is de heer F. Janssen in de Van Tillstraat in Valkenburg. Vrijdagavond is een aantal weigeraars bijeengeweest om verdere plannen te bespreken. „De eerste dagen vond ik het erg, dat we geen stroom meer hadden", zegt Lia Bringmann, „maar ben ik erg blij. De bijeenkomst met „lotgenoten" heeft ons weer enthousiast gemaakt. We vechten voor een goede zaak. En we gaan door". Het Anti-Kalkar-comité en de Stroomgroep zullen op de eerstkomende vier zaterdagen handtekeningen verzamelen bij een informatiestand op de Promenade in Heerlen. Verder zijn er akties gepland op 17 september in Den Haag, waar dan in de Tweede Kamer de energienota besproken wordt. Daarna volgt nog eens een grote tiendaagse handtekeningenaktie over het hele land, die moet uitmonden in een protesttocht op 28 september van Nijmegen naar Kalkar. Verder wordt er op 21 september in Utrecht een bijeenkomst van weigeraars gehouden.

Ook buiten Limburg worden weigeraars van de Kalkar-heffing aangepakt. In Oud-Beierland is de stroom afgesloten, in Arnhem moeten 12 weigeraars voor het kantongerecht verschijnen, ook in Eindhoven volgen binnenkort drie zittingen van het kantongerecht. In Leiden heeft de gemeenteraad een jaar geleden al besloten, dat het Gemeentelijk Electriciteitsbedrijf niet zou overgaan tot stroomafsluiting bij weigeraars. Daar is gesteld, dat het onredelijk zou zijn om mensen, die principiële bezwaren hebben tegen de bouw van atoomreactor niet de stroom te leveren waarvoor ze in feite wél betalen. Op de nota van de gemeente staat de Kalkar-heffing (3 procent) apart gespecificeerd. Mensen die gewetensbezwaren hebben kunnen de 3 percent aftrekken.

Overwogen wordt om dit kleine bedrag eventueel via een deurwaarder te laten invorderen. Maar zover is het nog niet gekomen.



● *In het gezin Hammecher in Vaals krijgt de baby 's avonds bij kaarslicht zijn eten.*



## Zuiden "scoort" de meeste faillissementen

HEERLEN — Limburg en Brabant hebben over het eerste halfjaar van 1974 verreweg het hoogste percentage faillissementen van heel Nederland gescoord. Per 100.000 inwoners bedroeg het in deze twee provincies 12,7 (tegen 10,2 pct vorig jaar). Voor de provincies Noord- en Zuid-Holland en Utrecht steeg het van 9,7 naar 12,7. De overige provincies hebben een aanmerkelijk lager aantal faillissementen: Groningen, Friesland en Drente slechts 8,2 pct. Over heel het land is het percentage echter duidelijk gestegen, nl. van 9,2 naar 11,5.

## Rattenplaag in Sittardse straat

**SITTARD — Al twee weken lang hebben enkele bewoners van de Geraniumstraat in Sittard last van ratten, die 's nachts op hun toiletten rondspoken. Bij verschillende instanties heeft men aangeklopt, maar niemand kan of wil helpen. En dat, terwijl een van de gezinnen een baby van 5 maanden boven heeft liggen. De woningvereniging 'Sittard', eigenaresse van de woningen, heeft iemand gestuurd die vanwege een hartkwaal zelf niet de rioleringsput kon openmaken.**

Een van de bewoners, mevrouw Veenstra van de Geraniumstraat 22, heeft reeds enkele malen de woningvereniging gebeld. Op haar vraag of zij niet een nieuwe wc-pot kon krijgen werd haar geantwoord, dat ze die zelf maar moesten aanschaffen. „Ik heb de Gewestelijke Gezondheidsdienst gebeld in Sittard en Geleen, maar zij zeggen, dat ze er niets aan kunnen doen", vertelt mevrouw Veenstra. „Iemand van de gemeente heeft een plastic zak met rattenvergif in de wc-pot gelegd, maar de ratten lopen er mooi omheen". De zoon des huizes reageert al even verontwaardigd: „Ik moet al twee weken lang tussen de struiken kruipen wanneer ik naar de wc wil." Al met al een onhoudbare situatie. Het vermoeden bestaat, dat de ratten afkomstig zijn uit de rioleringen van de huizen, die momenteel in Tuindorp worden afgebroken. De eigenaresse van de woningen, de woningvereniging 'Sittard', was onbereikbaar voor commentaar.

### *„Geen geld, geen subsidie"*

# Schutters kwaad op B en W Grevenbicht

**GREVENBICHT — In de Limburgse schutterskringen is deining ontstaan naar aanleiding van het bericht, dat B. en W. van Grevenbicht niet van plan zijn een door de beide plaatselijke schutterijen gevraagde subsidie toe te kennen. Het verzoek werd enige tijd geleden namens de beide verenigingen (Het „Heilig Kruis" en „Eendracht") ingediend door de Grevenbichtenaar H. Stans, secretaris van het „Heilig Kruis" en bestuurslid van de Oud Limburgs-federatie. Vanavond, wanneer de raad van Grevenbicht vergadert, zullen B. en W. voorstellen de gevraagde subsidie (1550 gulden voor elk der verenigingen) niet toe te kennen, omdat de financiële situatie waarin de gemeente verkeert dit niet toe zou laten.**

„Wel verdraaid", aldus de heer Stans. „In Grevenbicht wordt aan allerlei dingen geld uitgegeven, maar wanneer de plaatselijke schutterijen op advies van het bestuur van het Oud Limburgs om een subsidie vragen, dan kan dat blijkbaar niet. Toen het bestuur van het Oud Limburgs vorig jaar stelde dat een vereniging van pak-weg 40 man recht heeft op een jaarlijkse gemeentelijke uitkering van ongeveer 1600 gulden, hebben tal van gemeenteraden de subsidie voor de schutterijen behoorlijk opgekrikt. Grevenbicht moet nu weer de eerste zijn om nee te zeggen. Nou dat is dan fraai...."

De heer F. Ackermans uit Schin op Geul, secretaris van de Oud-Limburgse Schuttersfederatie, bleek geheel achter de mening van de heer Stans te staan. Hij verklaarde: „Voor zover mij bekend is Grevenbicht inderdaad de eerste gemeente in Limburg, die zich niet houdt aan het advies van het federatiebestuur. Ik ken een aantal gemeenten, dat zelfs meer heeft toegekend dan gevraagd werd. De 400 gulden die de schutterijen van Grevenbicht nu krijgen vind ik een onredelijk laag bedrag." Nog iemand die zich gisteren enigszins verontwaardigd toonde was de heer J. Janssen te Echt, voorzitter van de federatie „Eendracht." Hij verklaarde eveneens van mening te zijn dat Grevenbicht in deze een buitenpositie inneemt. Burgemeester F. Loefen van Grevenbicht gaf gisteren naar aanleiding van de in de schutterskringen geslaakte boze kreten het volgende commentaar: „Kijk, ik ben de schutters goedgezind en vooral die van Grevenbicht, in welke plaats ik vorig jaar zelf het koningszilver mocht dragen. De wethouders en ikzelf zouden dan ook graag het gevraagde bedrag toekennen, maar waar moeten wij dat geld vandaan halen? Er zijn gewoon geen centen. Zodra de situatie verandert zullen wij de zaak nog eens nader bekijken, maar op dit ogenblik blijf ik erbij dat het onverantwoord zou zijn op het verzoek in te gaan. Tussen haakjes: Grevenbicht is heus niet de enige gemeente in Limburg die het verzoek afwijst....."



## PROVINCIE vandaag

### *Pater Linssen provinciaal Scheutisten*

**VUGHT — Het generalaat der Missionarissen van Scheut heeft pater Gerrit Linssen (59) benoemd tot provinciaal overste van de Nederlandse Provincie der Scheutisten. Aan deze benoeming is consultatie voorafgegaan van de 180 leden der Nederlandse provincie, die personen van hun voorkeur aan het generalaat konden voorleggen. Pater Linssen bleek de meeste stemmen op zich te hebben verenigd en werd daarom benoemd.**

**Pater Linssen komt uit Vierlingsbeek. Na zijn priesterwijding in 1940 doceerde hij bijbelexegese aan het missiehuis Bisschop Hamer te Nijmegen. In 1952 promoveerde hij tot doctor in de theologie aan de universiteit van Nijmegen. Hetzelfde jaar vertrok hij naar de Philippijnen waar hij tot 1967 werkzaam was, o.a. als professor en rector van het grootseminarie van de paters van Scheut in Baguio.**

### *CPN-Heerlen wil debat over werkgelegenheid*

**HEERLEN — De CPN-fractie in de Heerlense gemeenteraad heeft het verzoek ingediend tijdens een van de komende raadsvergaderingen een debat te wijden aan de alarmerende berichten over de verslechtering van de werkgelegenheid in de regio. De fractie wijst daarbij op de nog voortdurende moeilijkheden bij de VLB en de kans dat daar bij overneming mensen moeten verdwijnen, op de slechte verwachtingen ten aanzien van de bouwmarkt in dit najaar en op de stijgende werkloosheid in West-Duitsland, waardoor de werkgelegenheid van pendelaars wordt bedreigd. Aangedrongen wordt op overleg met het bedrijfsleven en de centrale overheid, op het geven van zoveel mogelijk informatie en het bekend maken van de vakbondsopvattingen.**

### *Gemeente onteigent eigen grond*

**GREVENBICHT — De gemeente Grevenbicht gaat haar eigen grondgebied onteigenen. Een even vreemde als unieke zaak. Het betreft hier een stukje grond aan de Grevenbichtse Boulevard, dat zoals bekend sedert lange tijd twistappel vormde tussen de gebroeders Beek enerzijds en het gemeentebestuur anderzijds. Hoewel het terrein officieel te boek staat als zijnde grondgebied van de gemeente, houden de gebroeders Beek star vol dat zij de eigenaren zijn. Pogingen van het gemeentebestuur om het terrein in handen te krijgen en eindelijk verbetering te brengen in de aldaar bestaande flessehals zijn tot nu toe zonder resultaat gebleven. Een dezer dagen echter heeft het college de Koninklijke goedkeuring ontvangen zodat tot onteigening kan worden overgegaan.**

### *Nattenhovener in België overleden*

**NATTENHOVEN — In het ziekenhuis in Maas-Mechelen (B) overleed in de nacht van zondag op maandag de 26-jarige Peter Steskens uit Nattenhoven. De jongeman raakte zaterdag zwaar gewond bij een verkeersongeluk in België. De man was niet gehuwd.**

### *Mgr. Gijsen werd niet „gemist"*

**UTRECHT — „Men miste", aldus het LD gisteren over de feestelijkheden rond kardinaal Alfrink jl. zaterdag te Utrecht, „mgr. Felici en mgr. Gijsen". Zowel van de kant van het bisdom Roermond als van de kerkprovincie te Utrecht wordt erop gewezen, dat dit niet juist is. Men miste niemand; de bisschoppen waren nl. niet uitgenodigd, omdat zij al op 30 juni jl. de concelebratieplechtigheid hadden meegemaakt.**

**Om persoonlijke redenen waren jl. zaterdag wel mgr. Ernst en mgr. Bluyssen gekomen.**

**Marcel Voncken en**
**Iesje Voncken-**
**van der Burgt**

geven met grote vreugde kennis van de geboorte van hun dochter

**VALERIE**

Oirsbeek, 24 augustus 1974

Tijd.: St. Elisabethkliniek, kamer 14, Heerlen.

---

Met grote vreugde geven wij kennis dat Henriëtte, Ingrid en Karin een broertje hebben gekregen. Zijn naam is:

**Jan Janszoon Wuite Jr.**

Heerlen, 24 augustus 1974
Ovidiusstraat 113

**J. Wuite Jzn.**
**M. R. Wuite-Zeijdel**

---

† In de vrede van Christus is heden na een noodlottig ongeval, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in 't Hospitaal te Leut (B.) van ons heengegaan, mijn innig geliefde zoon, onze goede broer, zwager, oom en neef

**Peter Willem Steskens**

in de leeftijd van 26 jaar.

Gaarne een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

Nattenhoven: **M. J. Steskens-Smits**
Nattenhoven: **Lies en Claus Webers-Steskens**
**Jolanda**
Nattenhoven: **Mien Steskens en verloofde**
Nattenhoven: **Jan Smits**
**Familie Steskens**
**Familie Smits**

Nattenhoven-Obbicht, 26 augustus 1974
Bergerstraat 8

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 29 augustus as., in de parochiekerk van de H. Willibrordus te Obbicht om 10 uur.
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in voornoemde kerk vanaf 9.45 uur.
We zullen Pierre herdenken in de avondmis van woensdag 28 augustus as. om 19 uur in bovengenoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

„Ik heb U een voorbeeld gegeven, opdat ook gij zoudt doen, zoals Ik heb gedaan"
(Johannes 13 : 15)

†

Dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, is na een leven vol liefde en goedheid na een langdurige ziekte, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in volledige overgave aan Gods H. Wil, van ons heengegaan, mijn liefste vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

# Anna Maria Vinken

echtgenote van

**Joseph Nicolaus Wetterhahn**

in de leeftijd van 64 jaar.

De bedroefde familie:

Brunssum: **J. N. Wetterhahn**
Geleen: **F. J. Wetterhahn**
**M. M. Wetterhahn-Vijgen en kinderen**
Reuver: **W. Wetterhahn**
**A. M. C. Wetterhahn-Hanssen en kinderen**
Amsterdam: **C. J. Wetterhahn**
**Familie Vinken**
**Familie Wetterhahn**

Brunssum, 26 augustus 1974
Langenberglaan 29

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 29 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Familie te (Langenberg) Brunssum, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof te Rumpen. Bijeenkomst in de kerk om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Rozenkransgebed woensdagavond om 18.45 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, alwaar bezoek van 16 tot 17 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

Mijn lieve man, wij zijn tien jaren samen heel gelukkig geweest, onze lieve zoon, broer, schoonzoon, zwager en oom

**Jan van Roosendaal**

Kapitein der mariniers der KMR

heeft zijn leven op deze aarde beëindigd.

Wij zijn heel dankbaar voor wat hij voor ons allen betekende, voor zijn liefde, zijn warme belangstelling, zijn openheid en eerlijkheid.

Grote bewondering hebben wij voor zijn moed en rust, toen hij wist dat hij zou sterven. Zelfs toen nog had hij kracht om ons te troosten.

Wij zullen hem heel erg missen, maar weten dat hij altijd heel dicht bij ons is.

Hij werd geboren op 24 oktober 1935.

Moorveld/Geulle, 23 augustus 1974
Heerenstraat 46

**Edith van Roosendaal-Dortmond**
**Familie van Roosendaal**
**Familie Dortmond**

De crematieplechtigheid vindt plaats in het crematorium Ockenburg te 's-Gravenhage, op donderdag 29 augustus as. om 15 uur in de grote aula. Gelegenheid tot condoleren na beëindiging van de crematieplechtigheid.

---

† Dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden na een kortstondige ziekte, gesterkt door het H. Sacrament der zieken, van ons is heengegaan, in de leeftijd van 74 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, behuwdvader, lieve opa, behuwdbroer, oom en neef

**Henricus Joseph Luyten**

echtgenoot van

**ANNA MARIA MATHEA DOLS**

Gedenk hem in uw gebed.

De bedroefde familie:

Geleen: **A. M. M. Luyten-Dols**
Geleen: **Pierre Luyten**
**Agnes Luyten-Swelsen**
**José, Han en Rico**
Millen (Dld.): **Gerda Moersheim-Luyten**
**Klaus Moersheim**
**Rob en Georg**
Geleen: **Frans Luyten**
**Annie Luyten-Heuts**
**Harry en Jan**
Geleen: **Harrie Luyten**
**Astrid Luyten-Philips**
**Sandrina, Carlo en Claudia**
Stein: **Mieke de Koning-Luyten**
**Cor de Koning**
**Anneke, Karin en Yvonne**
**Familie Luyten**
**Familie Dols**

Geleen, 24 augustus 1974
Rijksweg Noord 101

De plechtige eucharistieviering zal plaats hebben op donderdag 29 augustus as. om 11 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de begrafenis op het r.k. parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur.
Tot intentie van de overledene zal een avondmis worden opgedragen woensdag 28 augustus om 19 uur in bovengenoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbara-ziekenhuis te Geleen.
Gelegenheid tot bezoek dagelijks van 18 tot 19 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

Heden nam God tot Zich, na een leven van grote inspanning en gebrachte offers, mijn lieve man, onze zorgzame vader, opa, broer, oom en neef

# Gerrit Hugo Vogely

echtgenoot van

**J. H. Touwen**

op de leeftijd van 62 jaar.

In dankbare herinnering:
**J. H. Vogely-Touwen**
**A. M. Vogely**
**E. J. W. Vogely-Welman**
**Réne**
**E. Vogely**
**C. C. Vogely-Stuart**
**Ronald en Marc**
**H. J. W. Vogely**
**M. A. Vogely-van Uden**
**Susanne**
**M. Vogely**
**E. T. M. Vogely-Paas**
**E. Vogely en verloofde**
**Familie Vogely**
**Familie Touwen**

Heerlen, 26 augustus 1974
Zandweg 101

De crematie-plechtigheid zal plaatsvinden op woensdag 28 augustus a.s. om 12.30 uur in het crematorium „Daelwijck" te Utrecht, Floridadreef 4, aula 2.

Liever geen rouwbeklag aan huis.

---

Met groot verdriet geven wij kennis van het overlijden van onze directeur

de heer

**Jan van Roosendaal**

op de leeftijd van 38 jaar.

Zijn sterke persoonlijkheid en zijn open en eerlijk karakter zullen wij allen missen.

Maastricht, 23 augustus 1974

**Directie en medewerkers**
**'t Heelhoes b.v.**

---

Na een langdurige ziekte, is nog vrij onverwacht van ons heengegaan, in de leeftijd van 56 jaar, onze zuster, schoonzuster, tante en nicht

**Elisabeth Susanna Lucieer**

De bedroefde familie:

Amsterdam: **M. W. Bastiaans-Lucieer**
**A. C. Bastiaans**
Heerlen: **M. J. Lucieer**
**H. D. Lucieer-Doornaar**
Amsterdam: **W. M. Hogetoorn-Lucieer**
**J. Hogetoorn**
Canada: **I. Lucieer**
Sittard: **S. E. Lucieer**
Nieuw Zeeland: **C. Clelland-Lucieer**
**Ch. Clelland**
Kethel: **M. Dijkshoorn-Lucieer**
**L. Dijkshoorn**
Schotland: **P. Brown-Lucieer**
**Neven en nichten**

Sittard, 26 augustus 1974
Hemelsley 2

De rouwdienst en de crematie zullen plaatshebben donderdag 29 augustus a.s. om 12.05 uur in het crematorium Imboslaan 6, Dieren.
De rouwdienst wordt geleid door de Weleerwaarde Heer Ds. Verschragen, Sittard.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, op de leeftijd van bijna 90 jaar, onze goede en zorgzame moeder, behuwd-, groot- en overgrootmoeder, tante en nicht

# Theresia Königs

echtgenote van wijlen

**Nicolaas Jozef Habets**

in het tweede huwelijk van wijlen

**Antoon Jozef Habets**

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:

Heerlen: **W. J. Habets**
**G. Habets-Debets en kinderen**
Kerkrade: **M. E. Nittritz-Habets en kind**
Kerkrade: **M. Willems-Habets en kinderen**
Kerkrade: **K. M. Thevissen-Habets**
**M. J. Thevissen**
Kerkrade: **G. Persoon-Habets**
**A. Persoon en kinderen**
Kerkrade: **J. P. Habets**
**A. Habets-Prickartz en kinderen**
Kerkrade: **M. Kelmer-Habets**
**A. Kelmer en kinderen**
Kerkrade: **J. Habets**
**W. Habets-Beet**
**Familie Habets**
**Familie Königs**

Kerkrade, 25 augustus 1974
corr.-adres: Veldkuilstraat 44

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 30 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof Kerkrade-Centrum. Bijeenkomst in bovengenoemde kerk, alwaar vanaf 10.45 uur gelegenheid tot condoleren.
Donderdagavond om 19 uur zal in voornoemde kerk ter intentie van de overledene een H. Eucharistieviering worden opgedragen.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chevremont-Kerkrade. Bezoekuren van 18 tot 19.30 uur.

---

Met groot verdriet geven wij kennis van het overlijden van onze directeur

de heer

**Jan van Roosendaal**

op de leeftijd van 38 jaar.

Zijn sterke persoonlijkheid en zijn open en eerlijk karakter zullen wij allen missen.

Bunde, 23 augustus 1974

**Directie en medewerkers**
**TORO b.v.**

---

Met groot leedwezen geven wij kennis van het overlijden van de heer

**Jan van Roosendaal**

Commissaris van onze vennootschap.

Zijn grote belangstelling voor ons bedrijf en zijn edel karakter zullen steeds in onze herinnering blijven.

**Directie en Commissarissen**
**Drukkerij-Uitgeverij Stegen b.v.**
**Maastricht.**

---

Met diep leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze directeur

de Heer

# Gerrit Hugo Vogely

Door zijn intense inzet is ons bedrijf geworden zoals hij zich dit heeft voorgesteld. Wij zijn hem daar zeer dankbaar voor.

**Directie en personeel Vogely B.V.**
**Pluimveeverwerkingsbedrijf en Wildhandel**

Heerlen, 26 augustus 1974
Zandweg 101

**Wegens sterfgeval is ons bedrijf op woensdag 28 augustus a.s. gesloten**

---

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

† Op zondag 25 augustus overleed, gesterkt in haar geloof en genademiddelen der H. Kerk in het St. Jozef-ziekenhuis te Kerkrade, in de leeftijd van 68 jaar, [illegible] echtgenote, onze [illegible] grootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

**Maria Josephina Wilhelmina Eggen**

geboren Trybels

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
**P. H. Eggen en kinderen**

Kerkrade, 25 augustus 1974
J.S. Bachstraat 4

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 29 augustus as. om 11 uur in de kerk van St. Lambertus te Kerkrade, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof Hambos.
Bijeenkomst aan voornoemde kerk, alwaar vanaf 10.30 uur gelegenheid tot condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

## ALGEMENE DANKBETUIGING

Het officiële afscheid van Limburg als Lid van Gedeputeerde Staten en waarnemend Commissaris der Koningin op 31 mei in het Gouvernement te Maastricht was grandioos. Hartelijk dank daarvoor aan zeer velen namens mijn echtgenote en kinderen.

Het daarna volgende persoonlijke afscheid van de eigen streek op 8 juni te Buchten-Born groeide in een receptie van meer dan 4 uren uit tot een stijlvolle „Bourgondische" wapenschouw, waarbij in een massale stroom rond 4 duizend mensen met een hartelijke handdruk van ons afscheid hebben genomen.
Mag ik mede namens mijn echtgenote en kinderen de ontelbaar velen die naar Buchten-Born kwamen — waaronder ik bij uitzondering alleen met name noem Mgr. P. Moors en Gouverneur Mr. Dr. Ch. van Rooy met echtgenote — onze hartgrondige dank hiervoor betuigen.
Mag ik ook onze warme dank tot uitdrukking brengen voor de zeer vele prachtige bloemstukken, geschenken en attenties in velerlei vorm en voor de ontelbare schriftelijke felicitaties, welke wij mochten ontvangen.

Mag ik aan het einde van mijn politieke carrière nog bizonder dank zeggen aan de overheden, die mij bij gelegenheid van mijn afscheid of daarvoor met een onderscheiding vereerden, te weten Hare Majesteit de Koningin met het Ridderschap in de orde van de Nederlandse Leeuw, de provincie Belgisch Limburg en de provincie Nederlands Limburg, beide met de provinciale erepenning, de stad Sittard met de zilveren ere-penning en de gemeenten Born, Meerlo-Wanssum en Roosteren met het ereburgerschap van deze gemeenten, waaraan is tevens de gouden ere-penning verbonden.
Tenslotte onze grote en aparte dank aan de maatschappelijk-culturele verenigingen, samenwerkend in het Comité van samenwerking te Buchten-Born voor de niet te overtreffen organisatie van de receptie en voor het ons aangeboden 4-daagse feest, dat op een vlotte en sprankelende Limburgse wijze is verlopen.

Aan de tientallen jaren van bestuursarbeid ten behoeve van het welzijn en geluk van mens en gemeenschap in Limburg en aan de prachtige afscheidsfeesten zal ik met echtgenote en kinderen voor altijd kostbare herinneringen blijven bewaren.

**Drs. J. Lebens,**
oud-lid van de Gedeputeerde Staten van Limburg en waarnemend Commissaris der Koningin.

Buchten-Born, augustus 1974

---

† In vrede met Christus, ging heden, vrij plotseling van ons heen, in de leeftijd van 62 jaar, mijn lieve echtgenote, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

**Maria Hubertina Becholz**

echtgenote van

**NICOLAAS JOSEPH GROTEN**

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
**N. J. Groten**
**M. Groten**
**A. Groten-Kersemakers en kind**
**L. Laumann-Groten**
**J. Laumann en kinderen**
**Familie Becholz**
**Familie Groten**

Chevremont-Kerkrade, 24 augustus 1974
Past. v.d. Heydenlaan 2

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 29 augustus as. om 10 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap (Rolduckerveld) te Kerkrade, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats te Chevremont.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk, alwaar vanaf 9.45 uur gelegenheid tot condoleren.
Woensdagavond om 19 uur zal in voornoemde kerk ter intentie van de overledene, een H. Eucharistieviering worden opgedragen.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheide-kliniek te Chevremont-Kerkrade. Bezoekuren van 18 tot 19.30 uur.
Zeswekendienst 6 oktober as. om 11.30 uur in bovengenoemde kerk.

---

† Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, delen wij u mede, dat heden op de leeftijd van 58 jaar, gesterkt door het Sacrament der Zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen is overleden, mijn innig geliefde echtgenoot, onze goede vader, grootvader, schoonvader, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

**Leonard Hubert Reumkens**

echtgenoot van

**HUBERTINA MÖLLERING**

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

Nieuwenhagen: **H. Reumkens-Möllering**
Bocholtz: **F. Reumkens**
**M. Reumkens-Belteng en kinderen**
Nieuwenhagen: **M. Spijkers-Reumkens**
**G. Spijkers en kind**
**Familie Reumkens**
**Familie Möllering**

Nieuwenhagen, 23 augustus 1974
Delleweg 3

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 28 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 9.30 uur.
De overledene wordt speciaal herdacht in de avondmis van heden dinsdag om 19.00 uur.
Hij is opgebaard in de chapelle ardente aan de Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen. Bezoekuren dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Het heeft God de Almachtige behaagd, heden, vrij plotseling, doch niet onvoorbereid, tot Zich te roepen, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 74 jaar, onze broer, schoonbroer, oom en neef

**Peter Lemmens**

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

Urmond: **Wed. Hendrix-Lemmens kinderen en kleinkinderen**
Meers: **Wed. Lemmens-Driessen kinderen en kleinkinderen**
**Familie Lemmens**
**Familie Cremers**

Meers, 26 augustus 1974
Kerkstraat 27

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 29 augustus a.s. om 10 uur in de St. Jozefkerk te Meers. Bijeenkomst in voornoemde kerk om 9.40 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Woensdagavond om 19 uur avondmis tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel Begrafenisonderneming Daemen, Heirstraat 41, Elsloo, dagelijks van 18—19 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

## OVERLEDEN

† **Hubertina Johanna Maria Brenswaer**, oud 68 jaar, echtgenote van wijlen Willem Hubertus Nijsten. Maastricht, Medoclaan 130 D, corr.-adres: Op 't Broek 485, 3778 Kanne (B.). De uitvaartdienst vindt plaats om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Maastricht.

---



---

† Dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden, gesterkt door het H. Sacrament der Zieken, van ons is heengegaan, in het St. Barbaraziekenhuis te Geleen, in de leeftijd van 74 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

**Johanna Bastiaanse**

weduwe van

**JOHANNES PETRUS KERSTENS**

Gedenk haar in uw gebed.

De bedroefde familie:

Sittard: **M. J. Bronneberg-Kerstens**
**J. A. J. Bronneberg**
**Henk**
Maastricht: **J. M. van Pelt-Kerstens**
**J. W. van Pelt**
**Wim, Jan en Chris**
Geleen: **C. J. P. Kerstens**
**R. M. Kerstens-Schumans**
**Leon ,en Marjon**
**Familie Bastiaanse**
**Familie Kerstens**

Geleen, 25 augustus 1974
Azaleastraat 45

corr.-adres: Valderenstraat 46

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op donderdag 29 augustus a.s. om 10.30 uur in de rectoraatskerk van de H.H. Engelbewaarders te Lindenheuvel-Geleen, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.10 uur.
Mede tot intentie van de overledene zal woensdagavond om 19 uur een avondmis worden opgedragen in bovengenoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbaraziekenhuis te Geleen.
Gelegenheid tot bezoek dagelijks van 18—19 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† Heden overleed plotseling, tengevolge van een noodlottig ongeval, voorzien van het H. Oliesel, in de leeftijd van 44 jaar, mijn lieve man en onze zorgzame vader, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

**André Jacobus Leonardus Tubée**

weduwnaar van

**MARIA HENDRICA GERARDA BECKERS**

echtgenoot van

**HENDRIKA MARIA JOHANNA MASSOP**

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

De diepbedroefde familie:
**H. M. J. Tubée-Massop**
**Willy**
**Nicole**
**Familie Tubée**
**Familie Massop**
**Familie Beckers**

Heel, 25 augustus 1974
Hemelrijkstraat 7

De H. Eucharistieviering zal worden gehouden woensdag 28 augustus as. om 10.30 uur, in de parochiekerk van St. Stephanus te Heel, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Samenkomst in de kerk om 10.25 uur.
Avondwake vanavond, dinsdag, om 19 uur.

Geen condoleance.

---

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot en onze vader

**Leonard Joseph Rutten**

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank.

**Mevr. H. Rutten-Sluijpers**
**en kinderen**

Waubach, augustus 1974
Bejaardencentrum Heereveld

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 31 augustus a.s. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburg.

---

# Ot en Sien vandaag open

GELEEN — Vandaag gaat de peuterschool op montessori-basis „Ot en Sien" aan de Sint-Janestraat in Geleen onder leiding van mevrouw Nijsten weer open. De peuterschool begint aan haar derde jaar. Ze heeft door het aantal belangstellenden duidelijk bewezen in een behoefte te voorzien. Zowel de ouders als de kinderen waren verleden jaar enthousiast over de vorderingen, die men bij de kinderen waarnam. Ot en Sien wil duidelijk geen crêche, geen bewaarplaats voor kleuters, zijn, maar een school, waarin de ontwikkeling van het kind op de eerste plaats komt. Mevrouw Nijeen, die door ervaren leidsters en gediplomeerde krachten terzijde wordt gestaan, vindt het nog steeds onbegrijpelijk, dat een kind volgens de Nederlandse wetgeving pas tot de school wordt toegelaten als het bijna vier jaar oud is. „Een kind is tegenwoordig veel sneller dan voorheen aan een ontplooiing toe, die de moeder zelf niet afdoende kan verzorgen," zegt zij.

Ot en Sien beschikt over voldoende ruimte om de school te verdelen in klas 0, klas 1 en klas 2. Hierdoor is het mogelijk elk kind te confronteren met de kinderen van zijn eigen leeftijd, van zijn eigen niveau en van zijn eigen belangstellingssfeer. De peuters worden in de peuterschool immers nooit gedwongen iets te doen.

De omgeving van een peuterschool kan vooral van belang zijn voor kinderen, die in een flat wonen en door weinig of geen gelegenheid hebben speelmakkertjes te treffen. Volgens mevrouw Nijsten, die graag bereid is belangstellende ouders alle inlichtingen te geven, is vooral voor deze kinderen een peuterschool of een peuterspeelplaats een noodzakelijk onderdeel voor hun ontwikkelingsproces geworden.

# Jo Meijers verlaat de KWJ-Limburg

**SITTARD — Per 1 oktober zal Jo Meijers (36) zijn functie als provinciaal coördinator van de KWJ-Limburg neerleggen. Hij heeft dit werk, dat vroeger „voorzitter" heette, zes jaar gedaan en hij zal in deze functie niet worden opgevolgd. De taak van coördinator zal worden opgesplitst en verdeeld over de acht vrijgestelden, die de zes districten van de KWJ in Limburg hebben.**

„We hebben dit gedaan, omdat de positie van zo'n centrale man veel en veel te sterk is", zegt Jo Meijers.

„De coördinator heeft alle verbindingen in handen, legt alle kontakten en beschikt over informatie waaraan de andere vrijgestelden niet kunnen tippen. Op die manier heeft hij teveel mogelijkheden om te manipuleren. We praten bij de KWJ niet alleen over spreiding van macht, maar we doen er wat aan, zeker binnen onze eigen organisatie".

Het meest voor de hand liggend zou zijn geweest, dat Jo Meijers nu een baan zou zoeken bij de vakbond of in het culturele werk. Maar ook op dit punt praat hij niet alleen, hij wil er ook wat aan doen. „Ik vindt dat iedereen regelmatig zijn werk met het hoofd en met zijn handen moet afwisselen. En ik vind, dat ik het verdiend heb om nu weer eens een tijd met mijn handen te mogen werken". Hij zoekt werk in een fabriek, of als vrachtwagenchauffeur. „Ik zag in een advertentie, dat de PLEM een nieuwe direktiechauffeur nodig heeft. Dat zou ik zo willen doen", zegt een glimlachende KWJ-er, die ook na zijn afscheid aktief wil blijven in de vakbeweging.

# Baldadigheid in Sittardse Steegstraat

SITTARD — Bij herhaling ondervinden autobezitters in de Steegstraat de nodige hinder van personen die in de late avonduren hun auto eens „onder handen nemen". In het afgelopen weekeinde werden weer vijf wagens van hun radioantenne beroofd, terwijl van een van de auto's beide buitenspiegels werden afgebroken. Sommigen van de eigenaars hebben in een paar maanden tijd al meerdere malen hun antenne op de auto moeten vernieuwen. „Je kunt beter maar geen antenne meer op de auto zetten, want ze breken hem er toch weer zo vanaf" is de reaktie van één van de bewoners van de Steegstraat. Maandagmorgen vond één van de bewoners zijn auto terug met afgerukte antenne, afgebroken buitenspiegels en de ruiten volgesmeerd met mayonaisse. „Deze keer hebben we de politie maar ingeschakeld, want dit gaat wel in de papieren lopen" menen de bewoners van de Sittardse Steegstraat.

Limburgs SPORT Dagblad

## Amerikaanse zwemkampioenschappen besloten met drie wereldrecords

# Derde record voor Tim Shaw

**CONCORD — Op de laatste dag van de Amerikaanse zwemkampioenschappen in Concord (Californië) zijn weer enkele wereldrecords verbeterd.**

De Australische Jenny Turrall (14) overtrof haar eigen toptijd op de 1500 meter vrije slag. Zij maakte een wereldtijd van 16.33.94, het oude record stond sinds enkele weken op 16.39.28. Tijdens dezelfde race verbeterde de Amerikaanse Jo Harshbarger het wereldrecord van Jenny Turrall op de 800 meter vrije slag. Zij maakte een „tussentijd" van 8.47.66. Het record was 8.50.10.

**Bij de heren palmde Tim Shaw (16) zijn derde wereldrecord in. Na zijn schitterende verrichtingen op de 400 en 200 meter vrije slag (3.54.69 en 1.51.66) zwom hij ook de 1500 meter in wereldrecordtijd. 15.31.75, eentiende seconde sneller dan het oude record van de Australiër Stephen Holland (8 september 1973).**

In de series van de 100 meter vrije slag heren maakte Andy Coan de snelste tijd met 51.98 seconden. De finale vormde min of meer een anticlimax. Alle acht zwemmers waren langzamer dan in de series. Bij de dames zegevierde Kim Peyton in 58.22 seconden, een Amerikaans record.

**DAMES**

**100 meter vrije slag.**
1 Kim Peyton 58.22; 2 Kathy Heddy 58.26; 3 Shirley Babashoff 58.51.

**200 meter wisselslag.**
1 Kathy Heddy 2.22.47; 2 Julie Teeters 2.22.82; 3 Jenny Franks 2.23.91 (serie 2.22.00).

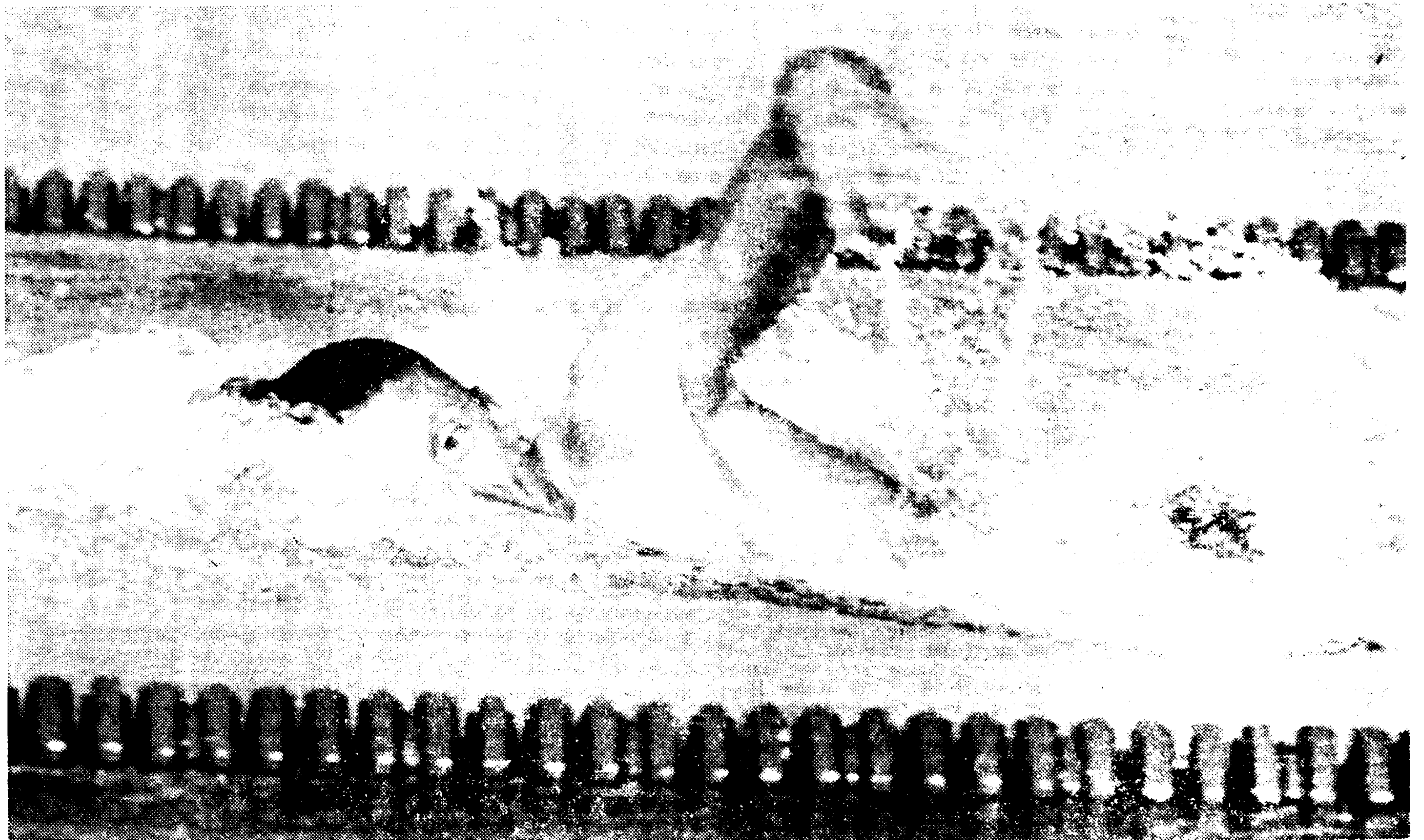
**1500 meter vrije slag:**
1 Jenny Turrall (Aus.) 16.33.94 (wereldrecord); 2 Jo Harshbarger 16.39.54 (onderweg 800 meter v.s. in 8.47.66, wereldrecord); 3 Heather Greenwood 16.52.17.

**HEREN**

**100 meter vrije slag:**
1 Tom Hickcox 52.16; 2 John Murphy 52.46; 3 Andy Coan 52.58.

**200 meter wisselslag:**
1 Steve Furniss 2.08.26 (serie 2.06.65); 2 Bruce Furniss 2.08.53; 3 Gary Hall 2.09.56.

**1500 meter vrije slag:**
1 Tim Shaw 15.31.75 (ewereldrec.); 2 Mike Brunner 15.47.09; 3 Rex Fa Vero 15.54.47.



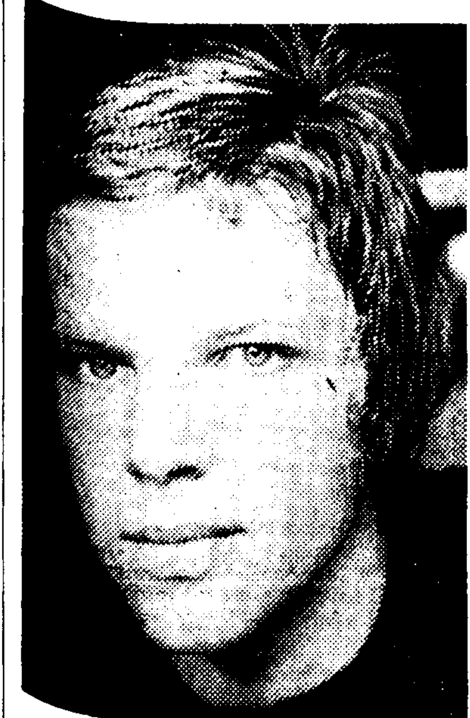
**● De nieuwe Mark Spitz in de Amerikaanse zwemtop: de 16-jarige Tim Shaw. Op de laatste dag van de strijd om de zwemtitels verbeterde hij het wereldrecord op de 1500 meter vrije slag. Op de foto: Tim Shaw op weg naar de finish van de langste zwemafstand.**

## Henk van Leeuwen naar FC Den Haag

Van onze sportredactie

**GELEEN/DEN HAAG — Henk van Leeuwen debuteert zondag bij FC Den Haag in de competitiewedstrijd tegen Sparta. Nadat gisteren de onderhandelingen tussen Feyenoord en de Haagse eredivisieclub omtrent een transfer van Lex Schoenmaker van Rotterdam naar Den Haag waren afgesprongen, heeft FC Den Haag bliksemsnel gekozen voor Van Leeuwen.**

Snel handelen was nodig geworden omdat zondag plotseling nog drie andere eredivisieclubs bij Henk van Leeuwen kwamen aankloppen. Dat gebeurde na de (halve) wedstrijd die Henk van Leeuwen met FC Den Haag tegen 1 FC Köln had meegespeeld. De nu ex-Roda JC'er scoorde twee doelpunten en Den Haag trainer Stefan Boskov reageerde na afloop spontaan: „Onbegrijpelijk dat die jongen nog rondloopt zonder eredivisiecontract."



● HENK VAN LEEUWEN

**Toch heeft FC Den Haag eerst nog flink getrokken aan Lex Schoenmaker. Feyenoord vroeg voor hem 600.000 gulden; FC Den Haag wilde niet verder gaan dan 500.000 gulden. Daarmee was voor Henk van Leeuwen voor wie Roda JC minimaal 150 duizend gulden zal bedingen, plotseling de weg vrij.**

Henk van Leeuwen was gisteravond in de zevende hemel. Na weken van onzekerheid en het niet doorgaan van het contract bij MSV Duisburg, is hij van een hoop zorgen verlost. „Zo zie je maar weer hoe gek het kan gaan in het voetbal. Een hele tijd is het niks, en dan sta je plotseling bij iedereen volop in de belangstelling. FC Den Haag komt me eigenlijk veel beter uit dan Duisburg. Daar zit ik dichter bij Rotterdam waar ik een baan kan krijgen in het bedrijf van mijn schoonvader," aldus Henk van Leeuwen.

**Vanmorgen vervoegt Henk van Leeuwen zich met zijn schoonvader, die zijn voetbalbelangen behartigt, bij manager Eddy Hartmann van FC Den Haag voor de definitieve contractbespreking. Vandaag moet hij zich reeds op de training present melden. Eveneens vanmiddag is er tussen Roda JC en FC Den Haag een gesprek over het aan Roda JC te betalen vergoedingsbedrag. Het gezin Van Leeuwen zal op korte termijn van Geleen naar een woonplaats in Rotterdam of omgeving verhuizen.**

## Hockeyers bestolen

ROTTERDAM — Elf Engelse hockeyspelers, die dit weekeinde te gast waren op het sportveld 'Laag Zestienhoven' in Rotterdam, zijn tijdens de wedstrijd al hun persoonlijke bezittingen kwijt geraakt. Toen zij na het spel terugkeerden naar de overigens onafgesloten kleedruimte, waren hun papieren (paspoorten, rijbewijzen enz.) plus een bedrag van f 900 en 116 Engelse ponden verdwenen.

## Sittardia tegen Lodz

Van onze sportredactie

**SITTARD — Nationaal handbalkampioen Sittardia-heren speelt donderdag om 20.30 uur in de Sittardse sporthal een vriendschappelijke ontmoeting tegen de Poolse bekerhouder Lodz. De wedstrijd vindt plaats in het kader van de Sittardse promotionfeesten. Sittardia komt uit met de spelerskern die dit seizoen de basis moet vormen voor de Europa-Cup- en competitiewedstrijden.**

De Poolse formatie telt zes internationals. De bekendsten zijn Nowakowsky (deelnemer aan de WK in 1970 en 1974), Kuchta (deelnemer aan de OS 1972 en WK 1974), Wachowzc (deelnemer OS 1972) en de Poolse topscorer Krygeyr.

De wedstrijd wordt geleid door het Amsterdam-Sittardse duo Bakker-Nusser. Scheidsrechter Jo Nusser is door het Nederlands Handbal Verbond benoemd tot internationaal referee.

## Jan Mulder hield te lang vakantie

door Harry Muré

**AMSTERDAM — Te lang vakantie houden heeft ook zijn nadelen. Dat is gebleken in het geval Jan Mulder. De Ajacied heeft twee maanden stil gezeten en het er eens goed van genomen in Italië. Dat is hem niet goed bekomen. De overgang van het zalig niets-doen naar de straffe training was zo abrupt dat Jan plotseling weer last kreeg van een dikker wordende knie. De gevolgen waren niet rampzalig (Jan Mulder speelde tegen Hertha BSC een heel goede wedstrijd), maar hij heeft zich de waarschuwing ter harte genomen.**

„Ik had twee maanden niet gelopen. Dat is fout geweest. Toen ik twee weken geleden de training hervatte, was ik het hele ritme kwijt. Mijn knie is nu gelukkig weer helemaal in orde", aldus Jan Mulder. Een voordeel van de lange vakantie was dat hij verschoond bleef van de directe rompslomp rond Ajax. „Dat wel. Mentaal heeft het me goed gedaan. Ik speel nu weer een aardige partij. Ik heb er zin in." Jan Mulder rekent in het nog steeds veranderende Ajax op meer persoonlijke voorspoed dan vorig seizoen: „Ajax is natuurlijk niet meer zo goed als het was. Toch is het geen slecht elftal. Feyenoord is favoriet, met daarachter wij en PSV. Wij moeten zondag thuis tegen Excelsior een goede start hebben.

Als je daarna nog een vijftal wedstrijden kunt winnen, gaat het weer lopen met de ploeg. Zelf zie ik me een goed seizoen spelen. Ik mag dan wel geen blessures meer krijgen."



**● Jan Mulder heeft aan een te lange rustperiode een dikke knie overgehouden. Hier zien wij hem in actie tijdens het competitieduel tegen FC Groningen.**

## Okker tegen Borg

CHESTNUT HILL — Bjoern Borg is de tegenstander van Tom Okker in de finale van de Amerikaanse prof-tenniskampioenschappen in Chestnut Hill. De 18-jarige Zweed versloeg in de halve eindstrijd de Tsjech Jan Kodes, Wimbledonkampioen in 1973, met 7—6, 6—0, 1—6 2—6, 7—6.

## Tiende zege Chris Evert

NEWPORT — Chris Evert heeft in Newport haar tiende achtereenvolgende toernooizege behaald. In de finale van het Virginia Slims toernooi versloeg zij de 17-jarige Betsey Nagelsen met 6—4, 6—3.

## Stand Kurt Vythtrofee

SITTARD — Na de Ronde van Ransdaal is de stand voor de Kurt Vyth-trofee als volgt: 1 Frits Slüper 45 pnt; 2 Johan van de Meer 35 pnt; 3 Jo van Pol 29 pnt; 4 Matthie Maas 24 pnt; 5 Hub Neven 19 pnt; 6 Math Dohmen, Jan Ubachs, Wil Wilms allen 17 pnt; 9 Toine van de Bunder 15 pnt; 10 Frits Pirard 11 pnt.

## Feyenoord kwam tekort

ROTTERDAM — Ook landskampioen Feyenoord heeft in Rotterdam tijdens het nederlaagtoernooi van Hillegersberg de score van de eerste divisieclub SVV (7—0) niet kunnen overtreffen. Feyenoord versloeg de amateurclub Hillegersberg met 5—0, na een ruststand van 2—0.

## SPORT kort

### Law stopt

**LONDEN — Denis Law, die eerder dit jaar tijdens de wereldkampioenschappen in München nog dertig minuten met het Schotse elftal meespeelde tegen Zaïre, heeft aangekondigd dat hij wil ophouden met betaald voetbal. Law, de 34-jarige spits van Manchester United, was in 1964 Europees voetballer van het jaar. Hij kwam toen uit voor Manchester United, dat hem in 1962 voor 115.000 pond sterling had overgenomen van de Italiaanse club Torino.**

### Puttemans niet op 5 km

**BRUSSEL — Emiel Puttemans zal tijdens de Europese kampioenschappen atletiek in Rome (1-8 september) niet uitkomen op de 5000 meter. De vorm van de wereldrecordhouder op dit nummer (13.13.0) laat dit seizoen ernstig te wensen over en na een slechte prestatie op de 2 mijl (zondag in Marchem, 8.49.0) heeft Puttemans besloten in Rome alleen op de tien kilometer te starten.**

### Gelijkspel Bayern

**CESENA — Een dag na de ontluistering in de Westduitse competitie tegen Kickers Offenbach heeft Bayern München in Italië met 1—1 gelijk gespeeld tegen de Italiaanse eerste divisieclub AC Cesena. De Italianen, die 70.000 gulden hadden moeten betalen om de Duitsers naar Italië te krijgen, zagen een matige wedstrijd met een ongeïnspireerd Bayern, dat in de 68e minuut de leiding nam door een doelpunt van Dürnberger. Zeven minuten later maakte Cesena-voorstopper Festa de gelijkmaker.**

## Westduitse selectie voor „Zale"

# Acht spelers herkozen

FRANKFURT — Voor de voetbalselectie van West-Duitsland zijn voor de vriendschappelijke wedstrijd op 4 september in Zale tegen Zwitserland acht spelers gekozen die ook deel uitmaakten van de ploeg die op 7 juli wereldkampioen werd. Volgens verwachting ontbreken Paul Breitner, die onlangs naar Real Madrid werd getransfereerd, en Gerd Müller en Wolfgang Overath, die hun internationale loopbaan op eigen verzoek hebben beeindigd.

De selectie ziet er als volgt uit:

Doel: Maier (B. München) en Kargus (HSV)

Achter: Hein, Konopka (beiden FC Köln), Kaltz (HSV), Kapellmann, Körbel, Reichel, Trinklein (allen Eintracht Frankfurt), Stielike (Bor. Mönchengladbach) en Zimmermann (Fortuna Düsseldorf)

Midden en voor: Bongartz (Schalke '04), Geye, Seel (beiden Fortuna Düsseldorf), Nickel, Ohlicher (VfB Stuttgart), Pirrung (FC Kaiserslautern), Reimann (HSV), Schäfer (Kickers Offenb.), Seliger en Worm (beiden Duisburg).

# DESK: geringe aanvalsdrift

## Hoofdklassers Zuid



● De selektie van DESK. Geheel rechts (staande) trainer Michel van Boxtel.

**Vandaag:**

**DESK**

*(Door Eendracht Sterk Kaatsheuvel)*

*Opgericht:*
30 mei 1930

*Clubkleuren:*
geel-blauw

*Terrein:*
Complex „De Efteling", Heikantsestraat.

*Trainer:*
Michel van Boxtel, 49 jaar, vierde seizoen bij DESK

**kerngroep**

*Doelverdedigers:*
Theo Lugters
Frans Smulders
Jo Broers
*Verdedigers:*
Karel Straatman
Peter Lips
Heinz Maas
Piet Ypelaar
Ad de Beer
Toon Megens
*Middenvelders:*
Ad van de Pas
Rini Soeterboek
Henk Netten
*Aanvallers:*
Jan Hooghuis
Janus Alders
Cees Soeterboek
*Vertrokken:*
Ruud Joosten (Vlijmse B.)
*Nieuwe aanwinsten:*
Jo Broers (Willem II)
Janus Alders (Concordia)
Jan Hooghuis (TSC)

**door Jo Jeurissen**

KAATSHEUVEL — DESK zal in de competitie niet uitpuilen van aanvalsdrift. Trainer Michel van Boxtel brengt dat als volgt onder woorden: „We hebben een homogene ploeg zonder uitblinkers. We spelen gegroepeerd voetbal. In de aanval missen we killers. „Nieuwkomers Janus Allers en Jan Hooghuis moeten daar iets aan gaan doen. Of dat lukt is nog een groot vraagteken. Secretaris Verhiel daarover: „Jan Hooghuis komt van TSC, een tweede klasser. Hij scoorde afgelopen seizoen dertig doelpunten. Nu gaat hij ineens twee klassen hoger spelen en de vraag is of hij net zo makkelijk kan raak schieten. Ik vrees dat hem dat niet zal lukken. Hij heeft op dit niveau natuurlijk nog geen ervaring. Bovendien zal hij in de hoofdklasse een veel scherpere bewaking krijgen".

*DESK speelt op het sportcomplex van „De Efteling" in Kaatsheuvel. Een stadje van 14.000 inwoners dat behoort tot de gemeente Loon op Zand. Gezien de geringe aanvalslust van de DESK-elf hoeven de Limburgse clubs dus niet te vrezen het nabij gelegen sprookjesbos te worden ingestuurd...*

### Slecht

Het terrein is zonder meer slecht. Ook de accommodatie maakt een onderkomen indruk. Secretaris Verhiel geeft dat graag toe: „Het veld is aangelegd op een voormalige vuilnisstortplaats. Het water loopt hier niet weg. Ons veld wordt regelmatig afgekeurd. Het is een vervelende situatie. Overigens kunnen wij over twee jaar beschikken over een nieuw complex, hogerop richting Waalwijk. Er is al met de aanleg beginnen. Daarom steken wij niet meer zoveel geld in de huidige accommodatie". Vol trots laat hij wel de ruime kleedkamers zien. De massagebanken zijn echter aan een grondige vernieuwing toe. „Dat komt voor de competitie nog in orde", belooft hij.

Het allerbeste seizoen draaide DESK, dat al vanaf 1964 in de eerste klasse speelt, in 1970-1971. De strijd werd afgesloten met het behalen van de titel in Zuid I. In de daaropvolgende kampioenscompetitie konden de geel-blauwen uit Kaatsheuvel geen potten breken en eindigden met slechts één overwinning op de laatste plaats. Caesar behaalde toen de landstitel. Geen wonder dat de „Efteling-bewoners" (of moeten we schrijven: de kabouters?) op de eerste plaats aan de club uit Beek denken als zij over het Limburgse voetbal praten. Secretaris Verhiel: „Ik heb tijdens mijn vakantie in Epen Caesar een oefenpartijtje zien spelen. Ik moet je eerlijk zeggen dat ik ervan geschrokken ben. Zij voetbalden een uitstekende partij. Ik geloof dat ze erg sterk zijn. Zij maken volgens mij een goede kans op de eerste plaats. Als sterkste Brabantse clubs zie ik RBC, TOP, RKC en BVV".

### Schrik

Voorzitter Wim Soeterboek doet er nog een scherpje bovenop: „Als ik de uitslagen van de oefenwedstrijden lees, dan slaat mij de schrik om het hart. Ik constateer dat de meeste clubs behoorlijke versterking hebben gekregen, terwijl wij op gelijk niveau zijn gebleven. Ik deel ons zelf daarom maar een uiterst bescheiden rol toe".

*Uitspraken die de tegenstander zand in de ogen moet strooien? Wij geloven niet dat de bestuurderen van de club een Klaas Vaak-rol hebben gespeeld bij ons bezoek. DESK kwam trouwens ook al met de hakken over de sloot in de hoofdklasse. De laatste wedstrijd tegen grote rivaal RKC moest de beslissing brengen. In Waalwijk werd toen voor ruim 4000 kijkers gewonnen en de zesde plaats was veilig gesteld.*

Gemiddeld komen 1000 tot 1500 bezoekers de thuiswedstrijden met hun aanwezigheid „aankleden". DESK-supporters hoeven in Limburg niet te worden verwacht. Secretarsis Verhield: „Een enkeleing misschien, maar over het algemeen zijn de afstanden veel te ver". Ter oriëntatie: Een retourtje Kaatsheuvel is 300 kilometer lang...

### Uitdaging

Toch is DESK altijd voor de vorming van een hoofdklasse geweest. Voorzitter Wil Soetenbroek: „Inderdaad. We staan volledig achter het experment en hebben de uitdaging aanvaard. Daarom hebben we ook inzake de begeleiding iets extra's gedaan. Er is een meerjarenplan voor eigen kweek opgezet. Regelmatig houden we een open teach-in en om de saamhorigheid te versterken één keer per vier weken een gezellige avond voor de spelers met hun vrouwen".

*DESK, waar oud-Roda JC'er Henk van Rooy ook nog speelde, neemt met acht senioren- en twintig jeugdelftallen aan de competities deel. De club telt ongeveer 500 leden. De A-selectie traint in het begin van het seizoen drie keer per week. Dat wordt naarmate de competitie vordert teruggebracht tot twee trainingen. Trainer Michel van Boxtel hierover: „Dat lijkt me voldoende. De trainingen zijn erg pittig en we spelen veel oefenwedstrijden. Dat compenseert het geringe aantal oefenavonden".*

**• eerste klassers paraat •**

# Swift uitgebreid



● De Swift-selectie in volle training. FOTO: JO COBER.

**door Wiel Verheesen**

**ROERMOND — Trainer Sef Dieteren begint aan zijn vijfde seizoen als oefenmeester bij het Roermondse Swift. Hij kent zijn spelers derhalve opperbest, omdat hij de meeste reeds enkele seizoenen onder zijn hoede heeft. „Over hun verrichtingen in het verleden ben ik uiterst tevreden", aldus Sef Dieteren, „maar ik verheug mij er toch óók over dat de selectiegroep een behoorlijke uitbreiding heeft ondergaan. Vooral op het middenveld en in de voorhoede zijn wij sterker geworden. Da laatste jaren kampte Swift voornamelijk met een mankement aan specifieke aanvallers".**



Hoe het vanaf zondag in de competitie zal gaan is voor Sef Dieteren niettemin nog een vraagteken. Dat klinkt wellicht vreemd, omdat Swift een interessant oefenprogramma had ontworpen. „Inderdaad zou ik in de zeven trainingswedstrijden een ideale gelegenheid hebben gehad om de jongens te testen op hun kwaliteiten. De realiteit is echter dat ik van dit hele oefenprogramma nauwelijks wijzer ben geworden. Blessures, vooral bij de nieuwe aanwinsten, hebben mij flnk gedwarsboomd. Daarbij is nog gekomen dat enkele jongens (Vaessen, Daniels) pas verleden week terugkeerden van vakantie. De ideale ploeg, zoals ik die had willen samenstellen, is er derhalve nog niet".

### Geladen

*Het feit dat Swift het nieuwe seizoen begint met de stedelijke derby tegen RFC, vindt Sef Diederen in het kader van dit alles overigens geen tegenvaller.*

Hij: „Integendeel. Zo'n derby als eerste wedstrijd in de competitie, heeft dit voordeel dat iedereen niet extra opgepept hoeft te worden. De jongens zijn geladen tot in de toppen van hun vingers". Een voordeel noemt de oefenmeester van Swift tevens de overige duels van zijn ploeg in de eerste weken. „Na RFC, dat wij verleden seizoen ook al tot onze tegenstanders konden rekenen, binden wij de strijd aan met Panningen. Laatstgenoemde speelt reeds enige tijd in de eerste klasse, hetgeen impliceert dat deze ploeg voor ons vrij nieuw is. En tenslotte staat als derde wedstrijd de ontmoeting met WVV op het programma. WVV komt uit een heel andere regio dan Swift. Na drie zondagen hebben wij derhalve zo ongeveer een duidelijk beeld van wat er in de eerste klasse te koop is. Ik ben er overigens reeds bij voorbaat niet de man voor om te zeggen dat handhaven het belangrijkste is. Echt niet. Swift probeert zo hoog mogelijk te eindigen. Reken daar gegarandeerd op".

**Vandaag:**

**SWIFT**

*Roermond*

*Opgericht:*
29 maart 1936

*Clubkleuren:*
Blauw/wit

*Terrein:*
Sportpark Maashaven

*Trainer:*
Sef Dieteren, vijfde jaar bij Swift, 46 jaar.

**Kerngroep**

Roel Brummens
Fons Balvers
Hub Tinnemans
Willy Driessen
Wim Schwillens
Jac Smolenaers
Piet Latta
Jan Kooiman
Frans Wijnhoven
Harry Daniels
Dies Vaessen
Peter Prevoo
Gijs Niessen
Ben Janssen
Ben Bergs
John Walstock
Leo Hernaamt
Jos Sonnemans
*Vertrokken:*
H. Kleukers (FC VVV)
*Nieuwe aanwinsten:*
J. Walstock (Maasbracht)
B. Bergs (Maasbracht)
J. Smolenaers (KOC)
G. Niessen (MVV)

# Open Sittardse atletiekstrijd

**SITTARD — In het kader van „Sittard Sportstad 1974" organiseert de atletiekvereniging Unitas op zaterdag 31 augustus op de atletiekbaan van het Sportpark „De Baandert" de open Sittardse atletiekkampioenschappen.**

Zaterdagmorgen om tien uur wordt gestart met een zeer uitgebreid programma. Voor de meisjes tot en met 12 jaar en voor de jongens van dezelfde leeftijd staat op het programma de 60 meter en de 600 meter, kogelstoten, verspringen en balwerpen.

Voor de dames van 17 jaar en ouder 80 meter hardlopen, kogelstoten (4 kg) verspringen en balwerpen.

Voor de heren van 19 jaar en ouder 100 en 800 meter, 6 kg kogel en verspringen.

Voor de veteranen (30 plussers) 80 meter, 5 kg kogel, verspringen en balwerpen.

Van 12.00 tot 12.12 uur is er voor eenieder gelegenheid om deel te nemen aan de Kenneth Cooper test. Binnen 12 minuten kan iedereen zijn conditie bepalen.

Om 14.00 uur starten de wedstrijden voor de meisjes van 13 en 14 jaar. Voor hen staat op het programma 80 meter, 600 meter, balwerpen, 3 kg kogel en verspringen. Voor meisjes van 15 en 16 jaar wordt hetzelfde programma afgewerkt alleen is de afstand 800 inplaats van 600 meter. Voor jongens van 13 en 14 jaar. 80 meter, 1000 meter, 4 kg kogel, verspringen.

Voor jongens van 15 en 16 jaar luidt het programma 100 meter, 800 meter, 3000 meter, 5 kg kogel en verspringen.

Voor jongens van 17 en 18 jaar is het programma 100 meter, 800 meter, 3000 meter, 6 kg kogel en verspringen. Heren van 19 jaar en ouder kunnen uitkomen op de 3000 meter. De deelnemers kunnen zich op zaterdag 31 augustus vanaf 9.30 uur opgeven op de atletiekbaan van het Sportpark „De Baandert".

# MZPC sterkste

**GELEEN — Het Limburgse waterpolotoernooi zaterdag in het recreatieoord „Glanerbrook" te Geleen heeft aangetoond, dat de gesponsorde MZ en PC Maastricht in alle opzichten de boventoon voert in de Limburgse zwemwereld en dat de belangstelling voor waterpolo bepaald niet bijster groot is.**

Voor het toernooi in Geleen, waaraan door alle Limburgse zwemclubs werd deelgenomen en dat onder ideale weersomstandigheden plaats vond, was in ieder geval de belangstelling miniem. Voor het volgend jaar als dit toernooi andermaal wordt gehouden ter gelegenheid van het 20-jarig bestaan van Glana, zal er alles aan gedaan worden de belangstelling te verhogen door naast waterpolo ook andere spelen voor de jeugd op het programma te plaatsen, aldus secretaris Franquinet van Glana. Het toernooi werd in drie categorieën gespeeld met voor de aspiranten als inzet de Glanerbrook wisseltrofee, die voor de eerste maal werd gewonnen door De Rog Weert.

Eindstanden: Heren. 1. MZ en PC Maastricht, 6 pnt.; 2 Glana, Geleen, 4 pnt; 3 RZ Roermond 3 pnt; 4 de Rog, Weert 2 pnt; 5 KZ en PC Kerkrade 1 pnt.

**Dames:** 1 RZ Roermond 6 pnt; 2 MZ en PC Maastricht 4 pnt; 3 HZ en PC Horst 2 pnt; 4 Glana 0 pnt.

**Aspiranten:** 1 de Rog 6 pnt; 2 HZ en PC 5 pnt; 3 Glana 2 pnt; 4 RZ 0 pnt.

# Bridge-leiders geven geen krimp

SITTARD — Het lijkt wel of de strijd in de zomercompetitie bridge al gestreden is, gezien de resultaten in deze voorlaatste wedstrijd. Er werden geen pogingen ondernomen om de leiders die nu al vast in het zadel zitten, er uit te wippen. Dat een ter elfder ure samengestelde combinatie Diederen-v.d. Bosch met een percentage van 67.08 pct. met de hoogste eer en de dagprijs ging strijken was wel een bewijs hiervan. Bij de categorie tweede en derde klasse toonden de Coriovallummers Hanssen-Reker wel de nodige vechtlust voor een come-back in de top, zij brachten 67.46 pct. op het scorebord hiermede de dagpremie voor zich opeisend.

De resultaten van deze achtste wedstrijd was als volgt:

Hoofd- en eerste klasse: groep A: NZ. 1. Diederen-Van de Bosch 67.08 pct.; 2. echtpaar Dautzenberg 52.08 pct.; O-W: 1. Knoors-Rings 56.25 pct.; 2. dames Gerards-Hamers 55.83 pct.; groep D: N-Z: 1. Bakker-Gielkens 57.50 pct.; 2. mw. Sniekers-Cox 57.00 pct; O-W. 1. Houben-Hendrks 60.00 pct.; 2. ds. Haagmans-Wouters 52.50 pct.

Totaalklassement van de vier hoogste scores: 1. en 2. gelijk ds. Gerards-Hamers 250.20 pct.; 3. Dolhain 242.38 pct.; 4. Raedts 240.63 pct.; 5. mw. v.d. Haar 236.06 pct.

Tweede en derde klas: groep B N-Z: 1. mw. De Jong-Balk 59.52 pct.; 2. mw. Vijgen-Hanssen 57.14 pct.; O-W: 1. Hanssen-Reker 67.46 pct.; 2. ds. De Smet-Vermeer 54.76 pct.; groep C. N-Z: 1. echtp. Beijneveld 61.11 pct.; 2. ds. Erven-Römkens 57.94 pct.; O-W: 1. echtp. Kooiman 57.94 pct.; 2. echtp. Theunissen 53.97 pct.

Totaalklassement van de vier hoogste scores: 1. en 2. gelijk echtp. Verhoef 255.96 pct.; 3. en 4. Hanssen-Reker 243.25 pct.; 5. Boot 241.27 pct.

# Jo Montforts op erepodium

THORN — In de Ronde van Thorn onder auspiciën van de NWB legde Jo Montforts uit Susteren beslag op de eerste plaats bij de A-adspiranten, 18 km in 30 min. en 29 seconden. Peter Meerburg (Stein) werd tiende. In de seniorenrace glorieerde Cor Vriens uit Helmond, 85 km in 2 uur 2 min. en 24 sec. Mahieu Ramaekers (Weert) won een seniorenwegwedstrijd over 100 km in Someren-Eind. Zijn tijd bedroeg 2.21.48. Op 4 sec. werd Jan Adriaans tweede, gevolgd door Van de Berg. In de Ronde van Horst zegevierde John van Kouwen (Weert) bij de gentlemen, 32 km in 48 min. en 30 sec. Gruizen (Sittard) werd vijfde.

### Geleen

— De voetbalvereniging Stevel Boys zal haar jaarlijks toernooi voor de wisseltrofee houden op zaterdag 31 augustus en zondag 1 september. Inschrijving voor deelneming kan geschieden op het adres Napoleonbaan Nrd. 61 op dinsdag 27 augustus vanaf 20 uur.

# FC Amsterdam mikt weer hoog

Van onze correspondent

**AMSTERDAM — Dé Stoop, de veelbesproken voorzitter van FC Amsterdam, realiseert zich dat hij bij lang niet iedereen onverdeeld gunstig overkomt. „Ja, ik geloof wel dat ik voor veel mensen Stoop-de-praatjesmaker ben. Maar ik leid een goed bedrijf en ik ben voorzitter van een eredivisieclub, die vorig jaar eigenlijk bijna geen bestaansmogelijkheid had. Die daden moet het publiek ook zien en dat ik daarnaast vaak op de voorgrond treed, is dan eigenlijk maar bijzaak", aldus de 54-jarige fabrieksdirecteur**

## Dé Stoop: "We werken nog steeds aan onze fundamenten"

Er kon de laatste jaren rond FC Amsterdam (voorheen DWS en Blauw Wit) of in het sectiebestuur betaald voetbal van de KNVB niets gebeuren of de naam van Stoop viel. Voor de buitenwereld was hij het die eerst Blauw-Wit en DWS en later De Volewijckers bijeenvoegde tot de FC Amsterdam. Ook was hij het die de nieuwe club het afgelopen seizoen naar de vijfde plaats begeleidde en de man die binnen de KNVB oppositie voerde tegen onder meer het nieuwe transferplan en de overeenkomsten van de voetbalbond met de NOS over televisie- en later radiorechten.

Kortom: met Stoop in de buurt schijnen de overige bestuursleden in het niet te zinken. De rossige eigenaar-directeur van het miljoenenbedrijf Starlift (liften) lijkt als een magneet de aandacht en de daaraan verbonden publiciteit aan te trekken. Stoop: „Ik doe niet alles alleen, maar ik ben voor FC Amsterdam wél de woordvoerder. Daarom lijkt het maar alsof FC Amsterdam Dé Stoop is. In werkelijkheid valt dat echter wel mee. Lange tijd was Feyenoord Kieboom en stond Van Praag voor Ajax. Wie weet er nu nog wie er in het kabinet-Colijn zaten? Alleen de naam van de voornaamste leider bleef bekend. Zo gaat dat nu eenmaal; ook bij FC Amsterdam".

**Het grote verschil is echter — en daar gaat Stoop gemakshalve aan voorbij — dat alle hierboven genoemde figuren slechts op bestuurlijk niveau een leidende rol speelden, terwijl voorzitter Stoop tegelijkertijd als voornaamste financier van de FC Amsterdam optreedt. Wanneer hij zijn aandeel uit de club trekt en de sponsoring stopt, klapt FC Amsterdam als een kaartenhuis in elkaar. Geld is macht en mede daardoor kan Stoop het hoogste woord voeren. Mede daardoor, want Stoop brengt — en dat moet eerlijkheidshalve ook worden vermeld — nog wel wat meer mee dan alleen zijn portefeuille. Als een doorgewinterd zakenman beschikt hij over een bijzonder nuttig organisatievermogen.**




● Het persboekje waarmee FC Amsterdam zich presenteerde. Op de cover een juichende Jan Jongbloed. De doelman van de WK was echter tijdens de presentatie niet aanwezig. Hij gaf de voorkeur aan een eenzaam hengelpartijtje ....

In zijn ruime Voorburgse kantoor gaat alles snel en efficiënt. Zo wil de weldoener van FC Amsterdam het ook in de voetbalwereld laten marcheren. Stoop: „Maar door de verenigingsstructuur is dat erg moeilijk. Er moet met te veel mensen worden overlegd voor er een beslissing valt. Dat kost ontiegelijk veel tijd. De meeste besturen verkeren dan ook continu in tijdnood, waardoor ze gedwongen worden de gemakkelijkste weg te bewandelen. Dat zie je bijvoorbeeld bij het aan- en verkoopbeleid. FC Amsterdam is een jonge club, we werken nog steeds aan de fundamenten. Niettemin hebben we in ons eerste seizoen al een paar amateurs (Van der Lem, Meijer, Janssen) op een zeer goed eredivisieniveau gebracht. En let op, in het komende seizoen volgen er minstens weer twee".

### Scouting

„Dat vloeit voort uit ons scoutingsysteem. We sturen het hele jaar door mensen naar alle mogelijke wedstrijden. Maandelijks worden de rapporten daarover doorgenomen en de namen geselecteerd. Dat kost veel tijd, maar als je dat ervoor over hebt, dan moeten er goede resultaten komen. Het arsenaal van spelers in Noord-Holland is zó groot, dat wij nooit tot de aankoop van dure spelers zullen overgaan. Over hóeven gaan. De meeste andere clubs doen het, door tijdnood gedwongen, eenvoudiger. Zij smijten gewoon met geld en kopen kostbare spelers. Er wordt in het betaalde voetbal veel te veel geld uitgegeven. Wanneer ik mijn bedrijf zou runnen op de manier zoals vele clubbesturen dat in hun vereniging doen, dan was het — laat ik het maar voorzichtig zeggen — al die jaren lang niet zo voorspoedig gegaan."

**Omdat het gemeentebestuur van Amsterdam nog steeds van mening is dat FC Amsterdam als éénmanszaak van De Stoop moet worden aangemerkt, ontbeert de stadionclub nog immer overheidssteun. De vereniging teert daarom hoofdzakelijk op het geld dat Stoop erin pompt. „Vorig seizoen was dat 140.000 gulden", rekent hij snel voor. „Bedrijfsmiddelen uit de BV Starlift. In andere BV's is dat het geld dat aan de aandeelhouders verstrekt wordt. Maar omdat wij verder geen aandeelhouders kennen, besteed ik het zo. Behalve Amsterdam ontvangt de volleybalvereniging Blokkeer jaarlijks zo'n 70 mille, terwijl we verder af en toe individuele sportlui helpen. Per jaar kost dat bij elkaar zo'n kwart miljoen".**

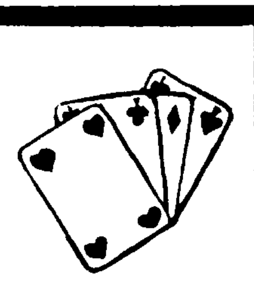
## Zes Limburgers bij boksselectie

Van onze sportredaktie

**HEERLEN — Zes Limburgse boksers zijn geselecteerd voor de centrale trainingen van de Nederlandse Boksbond. Het zijn: Frankes en Helmerich van BVH '67, Bleus, Scholtens, Remmers en Jeurissen, allen MSS.**

Zij vormen de Limburgse moot van een vijftigtal jonge Nederlandse boksers waaruit een definitieve kern zal worden gevormd die zich gaat voorbereiden op de Olympische Spelen van 1976 in Montreal.

De geselecteerde boksers zullen ook uitkomen in een aantal nationale en internationale wedstrijden. De nieuwe opzet van het trainings- en selectieprogramma is mogelijk geworden omdat Heineken zich als sponsor achter het Nederlandse boksen heeft geplaatst.



## bridge onder redactie van ir. j.w. gielkens

*Jaarlijks organiseert men in Sint-Truiden (België) een bridgetoernooi ter gelegenheid van een of andere grote gebeurtenis, want gelijktijdig is er telkenmale een plesante kermis in de binnenstad. De reden voor dit laatste konden we zaterdag 24 augustus jl. niet achterhalen: de aanwezige Nederlanders fluisterden, dat er waarschijnlijk weer een van de Sint-Truidense notabelen zijn Mulo-diploma gehaald zou hebben. We konden dit echter niet bevestigd krijgen omdat, net als in Nederland, ook in België de resultaten van hogere studies slechts in een kleine elite-kring bekend schijnen te zijn.*

Wat het bridge-toernooi betreft: sinds men heeft ingevoerd, dat er voor iedere deelnemer een troostprijs is, wordt het aantal Nederlandse deelnemers groter en groter. Buiten de troostprijzen vielen dit jaar Van Eindhoven-Van Rooy (Roermond) (3e) Bakker-Gielkens (Sittard) (4e) en De Jong-Ruwg (Eindhoven) (8e). In het volgende spel wordt U gevraagd als adviseur van Oost op te treden.

Oost
♠ 8
♥ HB876
♦ 863
♣ 9753

Met Noord als gever en Allen kwetsbaar loopt het bieden als volgt:

| N | O | Z | W |
|---|---|---|---|
| Pas | Pas | 1R | 1H |
| 2Sch | 3H 1) | 3Sch | 4H |
| 4Sch | pas | pas | D |
| pas | ? ? 2) | | |

1) 2 H zou een beter bod zijn geweest, maar nu het niet anders kan moet deze superfit dan maar op 3-niveau aangegeven worden. Met een dergelijke extra troeflengte is één keer agressief bieden wel verantwoord.

2) Wat moet Oost nu doen? Misschien hebt U nu wel spijt van Uw voorgaand 3H bod, want Uw partner rekent ongetwijfeld op enige algemene kracht en die hebt U ten enenmale niet. U zult dan ook de consequenties van Uw 3H bod moeten nemen en dat is: 5H bieden! Het *Spel 61. N. Allen*

♠ AB10742
♥ —
♦ 75
♣ VB862

♠ H65 ♠ 8
♥ A10954 ♥ HB876
♦ AVB9 ♦ 863
♣ 10 ♣ 9753

♠ V93
♥ V32
♦ H1042
♣ AH4

Zoals U ziet gaan NZ 4Sch met een overslag maken en scoren dan gedoubleerd tegen de 100 pct. Daarentegen kan 5H hoogstens een down en dat ziet er heel wat beter uit. In de praktijk pakte het spel goed

d.w.z. houdt hij rekening met een eventueel 3—0 zitsel bij Zuid, dan gaat hij 5H zelfs maken en scoren OW tegen de 100 pct. In deze zeskamp-achtige biedsfeer tussen Belgen en Nederlanders had Oost dus een top-of nulbeslissing te nemen. In de praktijk pakte het spel goed voor de gastheren uit, want die mochten 4Sch gedoubleerd met een overslag maken.



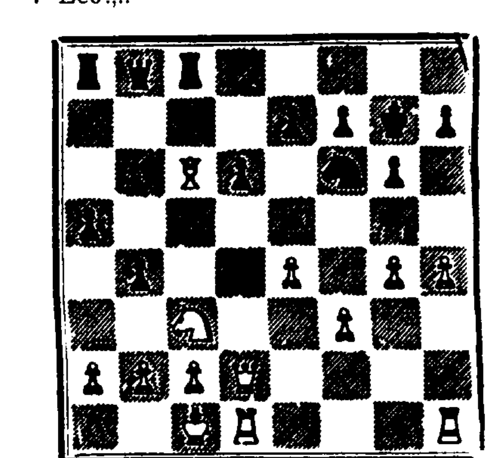
## schaken onder redactie van b.j. withuis

**We vallen met de deur in huis: een partij van Fred v.d. Vliet, de nieuwe open schaakkampioen van Nederland, tegen de sterke Zweed Kaiszauri. Die werd met 7 punt gedeelde tweede. Men herinnert zich, dat V.d. Vliet 8 uit 9 scoorde en ongeslagen bleef. Heel verdienstelijk.**

In het nu volgende duel heeft V.d. Vliet wit. 1 Pf3,f5 2 b3,d6 3 d4,Pf6 4 Lb2g6 5 g3,Lg1 6 Lg2, 0-0 7 8-0,Pe4 8 Pbd2.,c5 (Erg scherp, begrijpelijk door het wedstrijdsysteem, doch nauwelijks succes belovend, daartoe is wits ontwikkeling reeds te massief en te solide). 9 e3,Pc6 10 c4,Pd2: 11. Dd2:,e6 12 Tad1, De7 13 dc5:,dc5: 14 Lg7:,Kg7; 15 Pe1,Pe5 16 f4,Pf7 17 Pd3,a5.

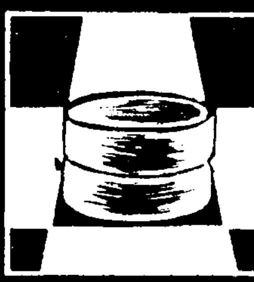
Wit staat duidelijk beter. De nu volgende manoeuvre is bijna reeds doorslaggevend. 18 Db2+,Kg8 19 Da3-,a4 20 Dc5:,Df6 21 b4, a3 22 Pe5, Pe5: 23 fe5:,Dg5 (Zwart begint nog een wanhoopsactie doch gegeven de hulpeloze toestand op de damevleugel komt hij natuurlijk mankracht tekort.) 24 Tf4,h5 25 Kf2,Dh6 26 Tfd4,g5 27 Td8,f4 28 De7,fe3:++ 29 Ke1, zwart geeft het op.

Amusant was een partijtje tussen **V. Dongen en D. Dieks**, de oudere broer van de Nederlandse jeugdkampioen. 1 e4,c5, 2 Pf3,Pc6 3 d4,cd 4: 4 Pd4:,g6, 5 Pc3,Lg7 6 Le3,Pf6 7 Lc4, 0-0 8 f3,d6 9 Dd2,Ld7 10 0-0-0, Db8 11 Pc6:Lc6: 12 Lh6,Tc8 13 Lg7:,Kg7: 14 Ld5,a5 15 g4,b5 16 H4,b4 7 Lc6:,..



17. ...,bc3: 18 bc3:,Tc6: 19 h5,Dc7 (Wel het bekende werk onder het motto „Nooit kijken wat de ander aan die ene kant doet: gewoon zelf doorgaan) 20 h6:,f6; 21 Dh6+,Kg8 22 g5,Tc3: 23 Td2,Tc8 24 gf6:, Tc2:+ 25 Kd1,ef6: 26 Th2,Tc1+ 27 Ke2,d5 28. Td5: 31 Tc2+ 29 Td2,Td2:+ (Schakerszenuwen zijn toch wel van staaldraad) 30 Kd2:,Dc1+ 31. Ke2, Dh6: (Natuurlijk had ..,Tc2+ een winststand opgeleverd, maar we krijgen nog meer te zien). 32 Th6:,Tc2+ 33 Ke3,Ta2: 34 Kf4,Tb2 (Waar haalt wit de moed voor verder spelen vandaan, en toch...) 35 Th1.Tb6 36 Ta1, Ta6 37 Tf4.Kf7 38 Ke3.g5 39 Kd4.Ke6 40 Kd3.Ke5 41 Ke3.h5 42 f4+,gf4: 43 Kf3.Ta8; 44 Kf2.f5 45 ef5: Kf5: 46 Kf3.Kg5 47 Ta2.a4 48 Tg2+,Kf5 49 Th2. a3 50 Th5:+, Kg6 51 Th1.a2 52 Ta1.Kf5 53 Kf2.Ta3 54 Kf1.f3 55 Kf2.Kf4 56 Te1.a1? 57 Ta1: remise... Waar gebeurd: ja waar gebeurd. Men gelooft zijn ogen niet. Enfin, het hield de lach in Velp levend.

**Bij uitgeverij Moussault** (Boekenfonds Ten Have) is het 6de deel in de serie „Practische Schaakboekerij" verschenen. Het betreft uitgaven, die een bepaald facet van de schaakpartij grondig behandelen. Medewerkers als Awerbach, Bondarewski, Kan, Persitsch, Suetin, Weinstein en thans Sjamkowitsj staan natuurlijk borg voor instructieve toelichtinen en analyses. In dit zesde deel behandelt de Russische grootmeester „Het offer in de schaakpartij" en hij doet dit waarlijk perfect. Alle typen en methoden worden „op een rijtje gezet." Het is alsof men Botwinnik hoort doceren. Oude en fonkelnieuwe voorbeelden zijn met zorg tot illustratief materiaal verweven, waarbij de lezer en passant nog kennis kan nemen van een serie schitterende partijen. Het verdienstelijke vinden we wel, dat Sjamkowitsj identieke posities laat „groeien" door de loop der tijd. Hij laat zien hoe de grootmeesterschare steeds verder doordringt, vorderingen maakt; hoe men de horizon doet wijken en soms de problemen pas rond zet 20 kan stellen. Kort gezegd: aanbevolen, mede om het lezen en doorbladeren er van. U ongetwijfeld al informatie verschaft die tot verdieping van de speelsterkte bijdraagt.



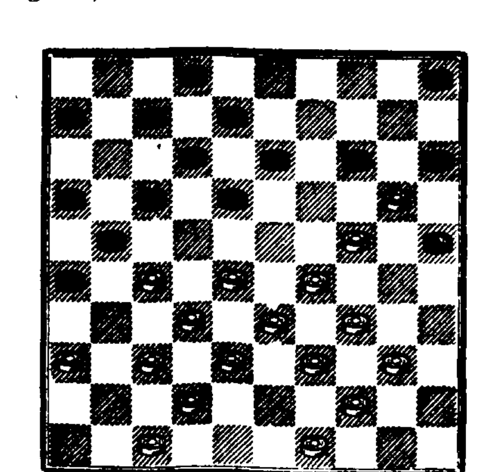
## dammen onder redactie van l. de rooy

*Tijdens de eerste week van juli werd, dankzij een gelukkig initiatief van de jeugdige tweede voorzitter van de LDB Jac Hannen een groots opgezet jeugddamtoernooi georganiseerd. De bedoeling was dat alle Limburgse jeugdspelers zouden deelnemen, terwijl ook enkele spelers van buiten de provincie werden uitgenodigd. Helaas moesten enkele sterke Limburgse jeugdigen verstek laten gaan, maar men wist toch zestien spelers te vinden, die in de vakantie bereid waren zware strijd achter het dambord te leveren.*

Er werd in twee groepen gestreden. In groep 1 zaten de sterkste spelers: in groep twee de iets minder sterken. In beide groepen werd veel strijd geleverd en wisselden de kansen regelmatig. De overwinning ging in groep 1 naar John van den Borst en in groep II naar André Kleinjans. Ik heb nog niet alle partijen door kunnen nemen, maar geef hieronder een interessante partij tussen John van den Borst en Rob Schippers; twee spelers, die theoretisch goed onderlegd zijn.

De opening wordt door wit ondernemend gespeeld; hij krijgt belangrijk voordeel, maar wanneer hij bij de 24e zet door 28-22 te veel tegelijk wil, kan zijn tegenstander de stand neutraliseren. In een gelijkwaardige stand gaat zwart jammerlijk door een blunder ten onder.

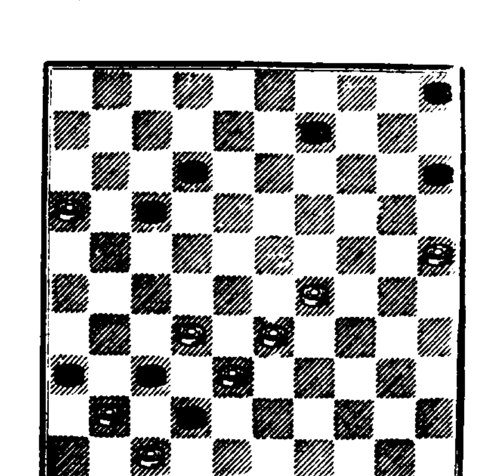
Wit: John van den Borst. Zwart: Rob Schippers. Vierde ronde 5 juli 1974. 1 34-30;20-25 2 30-24;19x30 3 35x24;18-22 4. 33-29;14-20 5. 38-33;10-14 6 32-28;16-21 7 37-32;11-16 8 43-38;6-11 9 31-27;22x31 10 36x27;21-26 11 41-36;14-19 12 40-35;19x30 13 35x24;9-14 14 45-40;13-18 15 39-34;1-6 16 48-43;17-21 17 46-41;11-17 18 41-37;3-9 19 43-39;9-13 20 50-45;4-10 21 40-35;14-19 22 45-40;19x30 23 35x24;10-14 (zie diagram).



*Stand na 23 ...;10-14*

Ondanks zijn opgedrongen positie heeft wit niet zoveel bereikt. 28-23 mag nog niet wegens de sterke terugruil 14-19. Wil woit (14-19) op kunnen vangen dan moet hij de rugruil 14-19. Wil wit (14-19) op dan bovendien de twee om tweeruil mogelijk door 49-43(19x30)29-23 enz. Wit besluit tot een sprong in het duister: 24 28-22;17x28 25 33x22;14-19 26 40-35;19x30 27 35x24;5-10 28 44-40;10-14 29 38-33;14-19 30 40-35;19x30 31 35x24;13-19! 32 22x13:19x30 33 13-9:20-24 34 29x20;25x3 35 34x25;8-13 36 39-34:3-9 37 49-44;13-19 38 34-30;2-8 39 44-40;8-13 40 40-35;12-18 41 42-38;7-11 42 47-42;11-17?? 43 27-22 en zwart gaf het op, want er zou volgen (17x39)38-33(39x28)32x3. Afgezien van de blunder een mooie partij.

*Probleem nr. 24*



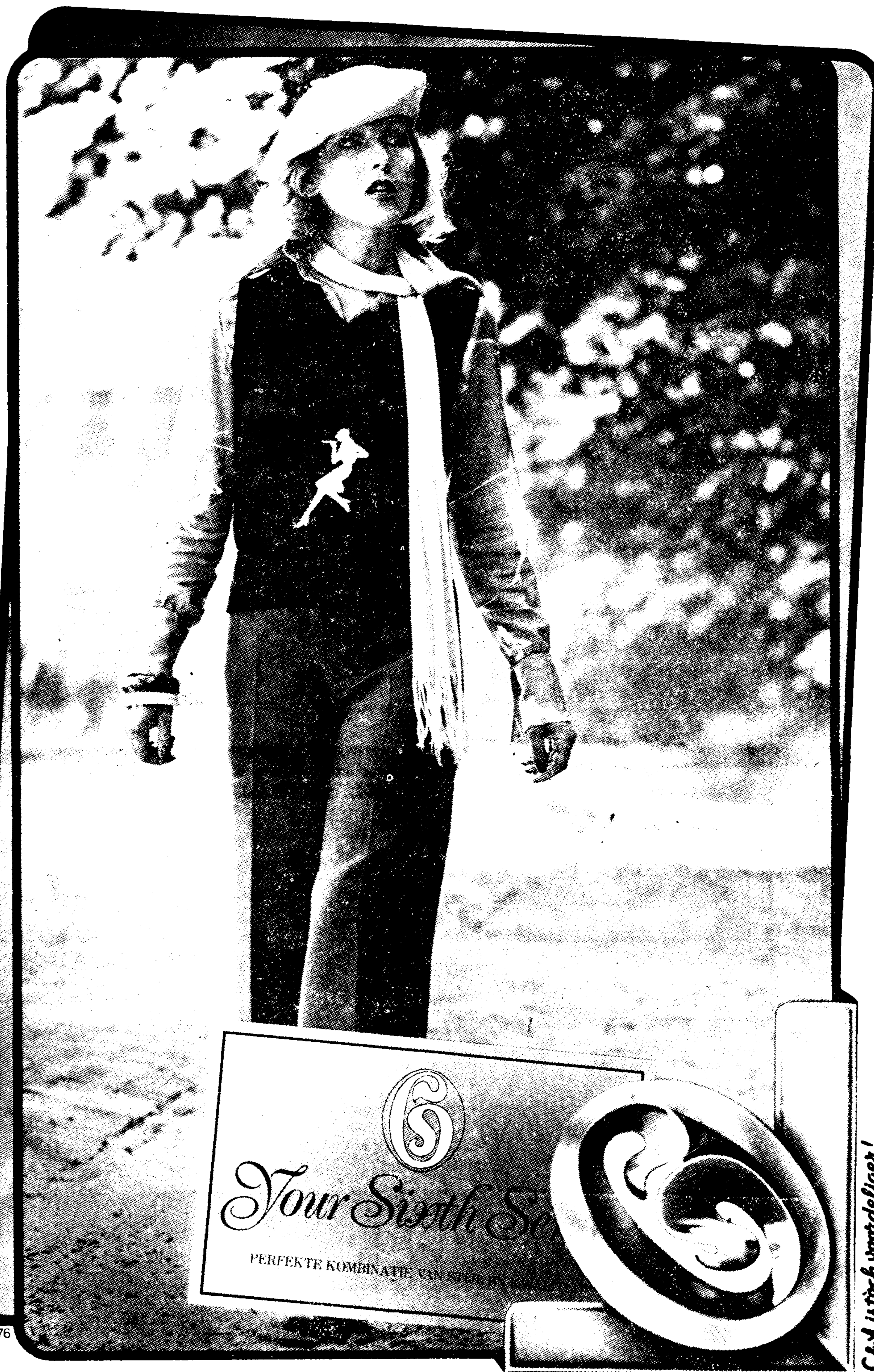
Wit begint en wint. Een eenvoudige opgave van Harry de Waard uit Oudewater. Oplossingen van dit en de vorige drie problemen tot uiterlijk 15 september a.s. aan L. de Rooij, Meidoornstraat 59 te Heerlen. U kunt ook meedingen naar één der drie prijzen als u slechts één oplossing inzendt.

## Voerendaal-MVV

VOERENDAAL — Morgenavond, woensdag, om 18 uur spelen de eerste teams van Voerendaal en MVV tegen elkaar op het Voerendaal-terrein aan de Goswijnstraat. „Het is onze laatste proef voor de competitiestart tegen PSV", aldus MVV's PR-man Gerard van der Heyden. „Dat betekent dat we met onze volledige A-selectie (dus mét Brokamp) naar Voerendaal komen. De tijd voor experimenten is drie dagen voor de competitie voorbij". Voerendaal komt waarschijnlijk met het volgende basisteam in het veld: Prickaerts - Boumans, Baltus, Goldschwitz, Lemmens - Bruls, Sendén, Van Lierop - Zeevers, Pieters, Schenks.




# Your Sixth Sense aktuele mode



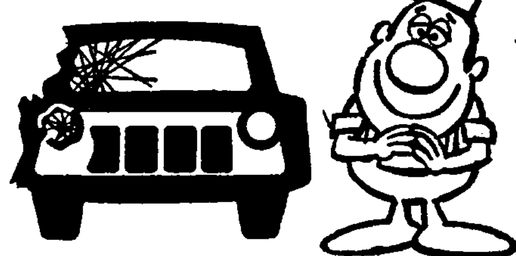

*100% Katoenen bloese in een subtiele nostalgische print, waarvan het vrouwenfiguurtje herhaald is in de fijn gebreide acryl slipover. De stijlvolle pantalon heeft met satijn doorgestikte wijde rechte pijpen en een gemodelleerde tailleband. Kleuren modieus op elkaar afgestemd.*
*Bloese met slipover (38-44)* **65.-**, *pantalon (38-46)* **70.-**

---

Naar een nieuwe school
OP EEN NIEUWE BROMMER OF FIETS.
Voor een unieke sortering
„GUCO" Alles voor brommer en fiets. MARKT - NIEUWENHAGEN x

---

# AUTOSCHADE?



## Kies een FOCWA-bedrijf

BEEK (L.): Lemmens-Hover, Stationsstraat 16.
Smeets & Zn. Haarboomstr. 33, Neerbeek.
GELEEN: Cremers, Pieterstraat 8.
HEERLEN: Laco-Geurten **auto-interieur**, Geerstr. 63-67
v. Well en Goerke B.V., Benzenraderw. 299
HELDEN: Smets-Schutte B.V., Maasbreeseweg 23.
HORST: Gebr. - Timmermans-Horst B.V., Meterikseweg 101.
van Vegchel, St.-Janss.straat 32.
KELPEN: H. Schrurs, Ellerweg 4 A.
MAASTRICHT: „Niba" fa. Bastiaens en Rings Bourgognestraat 31 B.
de Bruyn B.V., Meerssenerweg 69 B.
Nafzger B.V., St.-Gerardusweg 40.
NIEUWSTADT: Bronneberg, Gouv. Houbenstraat 61.
REUVER: Cremers, Parallelweg 1, Beesel
SITTARD: Mostard-Sittard B.V., Handelsstraat 4.
Schoenmakers, Geerweg 33.
TEGELEN: Fa. L. Canjels & Zn. Erkenkamp 36.
VENLO: Bergmans Parkstraat 14
Pierre Janssen, Antoniusstraat 90 B.
Kusters B.V., Sinselveldstraat 10.
Gebr. Staaks, „Groot-Boller", Voltastraat 24, Blerick.
VENRAY: P. A. Theuws, Kruitweg 5.
WEERT: Bergmans, Kanaalstraat 15.
G. A. Knoop, Roermondseweg 81.




**kenmerk voor vakwerk**

Wij zijn lid van de Nederlandse Vereniging van Carrosseriebedrijven.

---

**HORECA HORECA**

Bezoekt vrijblijvend onze toonzalen met een grote kollektie

**TAFELS, STOELEN, BANKEN, BARKRUKKEN, enz.**

Honderden verschillende modellen.

## BRESA Interieurverzorging

TREEBEEK, WEYENWEG 101, TEL. 045—211255
Eventueel 's avonds na telefonische afspraak.
's Zaterdags gesloten. x

---

# Uw huis of uw auto

**BOUW MEE VOOR EEN BLIJVENDE WAARDE!**

Alleen **goedkoop** zijn is niet moeilijk.
Wij leveren echter eerste kwaliteit **hout- en plaatmateriaal** voor de goedkoopste prijs.
Wij helpen u ook met 't verhuren van electr. bouwapparaten o.a. boormachines, klophamers, handzaag- en schaafmachines.
**Vraagt en gij zult verkrijgen. Klop, boor, schaaf en uw werk is klaar.**



**SWART'S HOUTHANDEL BV**
SCHAESBERG - GELEEN

**Wattstraat 3 (bij Baanstraat) SCHAESBERG Tel. 045—313079**
**Kampstraat 6 GELEEN-LINDENHEUVEL Tel. 04494—49270**

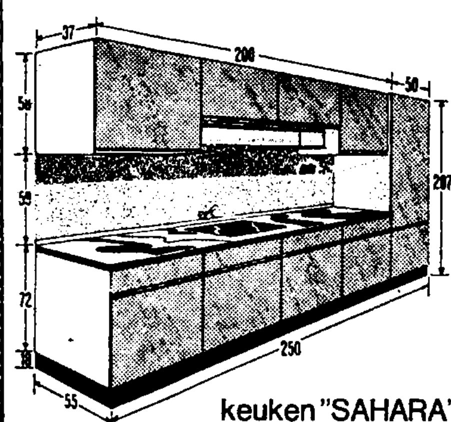
**Beide zaken zijn ook 's zaterdags geopend en wel van 9—12 uur.**

---




.....Horn importeert zelf de allernieuwste aanbouwkeukens uit Duitsland, zodat u zonder tussenhandel direct af fabriek kunt kopen.

**Kom kijken en vervul méér wensen voor minder geld.**



keuken "SAHARA" uitgevoerd in zandgeel struktuur, compleet als afgebeeld, met RVS-blad, kruidenrek, verstelbare legplanken en bestekindeling, van f 1340,- voor....................... **865,-**

Keuken "VIËNNA" uitgevoerd in groen struktuur, als afgebeeld, met RVS-blad in modern wafelmotief, verstelbare legplanken, bestekindeling, kruidenrek en afzuigkap van f 1561,- voor....................... **998.-**



Aanbouwkeuken "ARIZONA" uitgevoerd in "zacht" groen-struktuur, compleet als afgebeeld; met kunststof blad, afdruiprek, ingebouwde koelkast, elektrische oven met automatisch draaispit en tijdschakelklok, ingebouwde gaskookplaat, afzuigkap met verlichting, van 3825,- voor....................... **2850,-**

**heerlen** Akerstraat 14 tel. 045 - 7102 54

Wilt u kiezen uit veel ideeën? Breng 'n bezoek aan Limburgs grootste keukenparadijzen in:

**weert** Dr. Schaepmanstr. 27 tel. 04950 - 3 75 30

**sittard** Stationsplein 10 tel. 04490 - 1775

**PM HORN ZN**

---

# GELDLENINGEN

Gunstig en zeer lage aflossingen **VOOR IEDEREEN DIE EEN EIGEN HUIS BEZIT** verstrekken wij deze zeer aantrekkelijke leningen. Alle bedragen **NETTO CONTANT** in handen. Geen notariskosten, afsluitprovisie, enz.

**DEZE BEDRAGEN KUNT U VOOR ALLE DOELEINDEN GEBRUIKEN.**

Voorbeeld:
f 5.000,— - 10 jaar f 72.50 per maand;
f 10.000,— - 10 jaar f 145,— per maand;
f 20.000,— - 10 jaar f 290,— per maand, enz.

Deze leningen verstrekken wij aan iedereen, beroep of bedrijf doet niet ter zake. Mits in bezit van eigen huis.

## Tevens alle persoonlijke leningen

Zonder eigen huis f 5.000,— f 174,— per maand, binnen 24 uur geregeld.

**U SLAAGT BIJ ONS BIJNA STEEDS VOOR EEN** 1ste of 2de hypotheek en persoonlijke lening.

## Limburgse Beleggings Associatie

**Marshallsingel 11 - HEERLEN VRIEHEIDE telefoon 045—212393 — 212097** x

---

B.V. Stadsverwarming Zuid

zoekt een

## ervaren hulpkracht

met techn. inzicht om verwarmingsmonteur behulpzaam te zijn bij service- en onderhoudswerkzaamheden.

Bij voorkeur in bezit van rijbewijs.

Br. ond. no. 0765 L.D. Heerlen.

---

**PARKETVLOEREN**

nu vanaf f 29,— per m2, excl. B.T.W.

**DEKORA-PARKET HET ZUIDEN BV**

**Zandbergerweg 82, Bocholtz. Telefoon 04442—1697**
Showroom geopend van 9—6 uur, 's zaterdags van 9—12 uur. x

---

AVONDSCHOLEN VOOR ECONOMISCH EN ADMINISTRATIEF ONDERWIJS TE HEERLEN

# DAG-/AVONDSCHOOL en AVONDSCHOOL VOOR MEAO

Opleidingen:
**administratieve** richting **(MBA-niv.)**
**commerciële** richting
**bestuurlijke** richting
**sekretariële** richting **(niv. direktie-sekretaresse)**

Gekozen kan worden uit een **dag-/avondopleiding** (één dag plus 1½ avond) en een **avondopleiding** (3 avonden). Voor leerlingen jonger dan 18 jaar kan dispensatie worden aangevraagd i.v.m. de partiële leerplicht.
De school staat onder Rijksinspektie en wordt door het Rijk gesubsidieerd.

**MIDDENSTANDSAVONDSCHOOL**
opleiding voor:

# MIDDENSTANDS-DIPLOMA

**1-jarige cursus**
**2-jarige cursus**
**Herhalingscursus**

In het schooljaar 1973/74 slaagde 75% van onze kandidaten!
Aanmeldingen bij de heer Heinrichs, Jos Habetsstr. 40, Heerlen, telefoon 714943.

Tevens zijn aan de avondschool voor MEAO verbonden opleidingen
— SPD I en II
— steno
— typen

Inlichtingen en aanmeldingen voor alle opleidingen bij de dir. H.P.J. Witteman, Benzenraderweg 103, Heerlen, tel. 717052.

Spreekuren t.m. 28 augustus van 18.00-21.00 uur Nobelstraat 18 te Heerlen, telefoon 713105; vanaf 29 augustus Coriovallumcollege te Heerlen, Klompstraat 30 op maandag, dinsdag en donderdag van 18.00-21.30 uur.

---

# Nieuwbouw Verbouwing Verbetering

**De Combinatie van Zelfstandige Bedrijven verzorgt al uw werkzaamheden.**

— bouwkundig ontwerpen en goedkeuringen
— financiering adviezen
— verbouwing of ruwbouw
— stucadoors-, voegers- of dakdekkerswerk
— tegel-, timmer-, glaszetterswerk
— centrale verwarming, sanitair, electro
— schilderswerk en woninginrichting
— keukeninrichting
— zwembad, sauna en waterontharding

**Kostenverlaging door bundeling van aktiviteiten, uw voordeel!!**

**Bel ons en maak een afspraak: telef. 045—412555, na 18.00 uur: 045—311696.**

---

NU REEDS VANAF 3 UUR 'S MIDDAGS TOT 2 UUR 'S AVONDS

**GEZELLIGHEID in La Dolce-Vita**

(damesbediening)
Weekends van 19.00 tot 2 uur
Prins Hendriklaan 63 - Brunssum

---

Uw aangewezen adres voor alle soorten

## GLAS

ruit gebroken - glas in lood en koper - jalouzieën - zonwering - ook nieuwbouw

**Glashandel SMEETS en ZN.**

**AKERSTRAAT 306 - HOENSBROEK - TEL. 045—212343**